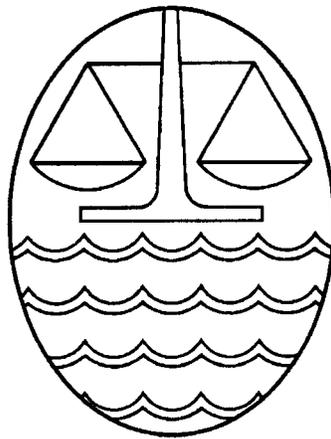


Division des affaires maritimes et du droit de la mer  
Bureau des affaires juridiques

# **Droit** *de la mer*



*Bulletin n° 41*



Nations Unies  
New York, 2000

## AVERTISSEMENT

Les appellations employées dans la présente publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

**La publication dans le *Bulletin* d'informations concernant les mesures ou décisions adoptées par les Etats dans le domaine du droit de la mer n'implique, de la part de l'Organisation des Nations Unies, aucune prise de position quant à la validité des mesures et décisions en question.**

LES INFORMATIONS PUBLIÉES DANS LE PRÉSENT *BULLETIN* PEUVENT ÊTRE  
REPRODUITES EN TOUT OU EN PARTIE, MAIS AVEC INDICATION DE SOURCE

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
I. — CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER .....	1
Etat de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, de l'Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention et de l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs .....	1
1. Tableau indiquant l'état de la Convention et des accords connexes au 30 novembre 1999 .....	1
2. Liste chronologique, au 30 novembre 1999, des ratifications, adhésions et déclarations de succession .....	9
a) Convention des Nations Unies sur le droit de la mer .....	9
b) Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention .....	10
c) Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs ..	11
3. Déclaration faite lors de la ratification de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer ..	12
Ukraine .....	12
4. Déclarations faites lors de la ratification de l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs .....	13
a) Canada .....	13
b) Uruguay .....	13
II. — INFORMATIONS JURIDIQUES CONCERNANT LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER .....	14
A. — Textes de lois nationales .....	14
1. Maldives : Loi n°6/96, relative aux zones maritimes des Maldives .....	14
2. Nauru : Loi de 1997, relative aux frontières maritimes, en date du 12 août 1997 .....	19
3. Etats-Unis d'Amérique : Zone contiguë des Etats-Unis, proclamation faite par le Président des Etats-Unis, le 2 septembre 1999 .....	46
4. Uruguay : Loi n°17.033 du 20 novembre 1998 .....	47
B. — Traités bilatéraux et trilatéraux .....	52
1. Accord du 15 mai 1999, entre le Gouvernement de la République d'Islande, le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant certains aspects de la coopération dans le domaine de la pêche .....	52
2. Protocole conclu entre le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la République d'Islande, au titre de l'Accord entre le Gouvernement de la République d'Islande, le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant certains aspects de la coopération dans le domaine de la pêche .....	55
3. Accord du 18 mai 1999, entre le Gouvernement du Royaume du Danemark, agissant conjointement avec le Gouvernement local des îles Féroé, d'une part, et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, d'autre part, concernant la délimitation maritime de la zone située entre les îles Féroé et le Royaume-Uni .....	57
III. — AUTRES INFORMATIONS .....	61
Commission du développement durable : Rapport sur les travaux de la septième session (1 <sup>er</sup> mai et 27 juillet 1998 et 19-30 avril 1999) .....	61



# I. — CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER

**Etat de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, de l'Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention et de l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs**

1. *Tableau indiquant l'état de la Convention et des accords connexes au 30 novembre 1999*

Etat ou entité. Les caractères italiques sont utilisés pour désigner les entités non Membres des Nations Unies; les cellules ombrées identifient les Etats sans littoral	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16 novembre 1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention (en vigueur depuis le 28 juillet 1996)		Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs (l'accord n'est pas encore en vigueur)	
	Signature (△ déclaration)	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); succession (s); (△ déclaration)	Signature	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); signature définitive (sd); participation (p); procédure simplifiée (ps) <sup>2</sup>	Signature (△ déclaration)	Ratification; accession (a) <sup>2</sup> ; (△ déclaration)
<b>TOTAUX</b>	158 (△35)	132 (△48)	79	96	59 (△5)	24 (△6)
<i>Afrique du Sud</i>	△	△ 23 décembre 1997	ES <sup>2</sup>	23 décembre 1997		
<i>Albanie</i>						
<i>Algérie</i>	△	△ 11 juin 1996	ES <sup>2</sup>	11 juin 1996 (p)		
<i>Allemagne</i>		△ 14 octobre 1994 (a)	ES <sup>2</sup>	14 octobre 1994	ES <sup>2</sup>	
<i>Angola</i>	△	5 décembre 1990				
<i>Antigua-et-Barbuda</i>	ES <sup>2</sup>	2 février 1989				
<i>Arabie saoudite</i>	ES <sup>2</sup>	△ 24 avril 1996		24 avril 1996 (p)		
<i>Argentine</i>	△	△ 1 <sup>er</sup> décembre 1995	ES <sup>2</sup>	1 <sup>er</sup> décembre 1995	ES <sup>2</sup>	
<i>Australie</i>	ES <sup>2</sup>	5 octobre 1994	ES <sup>2</sup>	5 octobre 1994	ES <sup>2</sup>	
<i>Bahamas</i>	ES <sup>2</sup>	29 juillet 1983	ES <sup>2</sup>	28 juillet 1995		16 janvier 1997 (a)
<i>Bahreïn</i>	ES <sup>2</sup>	30 mai 1985				

Etat ou entité  Les caractères <i>italiques</i> sont utilisés pour désigner les entités non Membres des Nations Unies; les cellules ombrées identifient les Etats sans littoral	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16 novembre 1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention (en vigueur depuis le 28 juillet 1996)		Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs (l'accord n'est pas encore en vigueur)	
	Signature <sup>ES</sup> (Δ déclaration)	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); succession (s); (Δ déclaration)	Signature <sup>ES</sup>	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); signature définitive (sd); participation (p) <sup>1</sup> ; procédure simplifiée (ps) <sup>2</sup>	Signature <sup>ES</sup> (Δ déclaration)	Ratification; accession (a) <sup>3</sup> ; (Δ déclaration)
Bangladesh	<sup>ES</sup>	12 octobre 1993	<sup>ES</sup>	28 juillet 1995 (ps)	<sup>ES</sup>	
Barbade	<sup>ES</sup>					
Belgique	Δ	13 novembre 1998	<sup>ES</sup>	13 novembre 1998	<sup>ES</sup>	
Belize	<sup>ES</sup>	13 août 1983	<sup>ES</sup>	21 octobre 1994 (sd)	<sup>ES</sup>	
Bénin	<sup>ES</sup>	16 octobre 1997		16 octobre 1997 (p)		
Bhoutan	Δ					
Bosnie-Herzégovine		12 janvier 1994 (s)				
Brésil	Δ	22 décembre 1988	<sup>ES</sup>		<sup>ES</sup>	
Brunéi Darussalam	<sup>ES</sup>	5 novembre 1996		5 novembre 1996 (p)		
Bulgarie	<sup>ES</sup>	15 mai 1996		15 mai 1996 (a)		
Burkina Faso						
Burundi						
Cambodge	<sup>ES</sup>					
Cameroun	<sup>ES</sup>	19 novembre 1985	<sup>ES</sup>			
Canada	<sup>ES</sup>		<sup>ES</sup>		<sup>ES</sup>	3 août 1999
Cap-Vert	Δ	10 août 1987	<sup>ES</sup>			
Chili	Δ	25 août 1997		25 août 1997 (a)		
Chine	<sup>ES</sup>	7 juin 1996	<sup>ES</sup>	7 juin 1996 (p)	Δ	
Chypre	<sup>ES</sup>	12 décembre 1988	<sup>ES</sup>	27 juillet 1996 (p)		
Colombie	<sup>ES</sup>					
Communauté européenne	Δ	1 <sup>er</sup> avril 1998 (cf)	<sup>ES</sup>	1 <sup>er</sup> avril 1998 (cf)	Δ	
Comores	<sup>ES</sup>	21 juin 1994				
Congo	<sup>ES</sup>					
Costa Rica	Δ	21 septembre 1992				
Côte d'Ivoire	<sup>ES</sup>	26 mars 1984	<sup>ES</sup>	28 juillet 1995 (ps)	<sup>ES</sup>	
Croatie		5 avril 1995 (s)		5 avril 1995 (p)		

Etat ou entité  Les caractères <i>italiques</i> sont utilisés pour désigner les entités non Membres des Nations Unies; les cellules ombrées identifient les Etats sans littoral	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16 novembre 1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention (en vigueur depuis le 28 juillet 1996)		Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs (l'accord n'est pas encore en vigueur)	
	Signature (Δ déclaration)	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); succession (s); (Δ déclaration)	Signature	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); signature définitive (sd); participation (p); procédure simplifiée (ps) <sup>2</sup>	Signature	Ratification; accession (a) <sup>3</sup> ; (Δ déclaration)
Cuba	Δ	Δ 15 août 1984				
Danemark	ES		ES		ES	
Djibouti	ES	8 octobre 1991				
Dominique	ES	24 octobre 1991				
Egypte	ES	Δ 26 août 1983	ES		ES	
El Salvador	ES					
Emirats arabes unis	ES					
Equateur						
Erythée						
Espagne	Δ	Δ 15 janvier 1997	ES	15 janvier 1997	ES	
Estonie			ES		ES	Δ 21 août 1996
Etats-Unis d'Amérique						
Fédération de Russie	Δ	Δ 12 mars 1997		12 mars 1997 (a)	ES	Δ 4 août 1997
Fidji	ES	10 décembre 1982	ES	28 juillet 1995	ES	12 décembre 1996
Finlande	Δ	Δ 21 juin 1996	ES	21 juin 1996	ES	
France	Δ	Δ 11 avril 1996	ES	11 avril 1996	Δ	
Gabon	ES	11 mars 1998	ES	11 mars 1998 (p)	ES	
Gambie	ES	22 mai 1984				
Géorgie		21 mars 1996 (a)		21 mars 1996 (p)		
Ghana	ES	7 juin 1983				
Grèce	Δ	Δ 21 juillet 1995	ES	21 juillet 1995	ES	
Grenade	ES	25 avril 1991	ES	28 juillet 1995 (ps)		
Guatemala	ES	Δ 11 février 1997		11 février 1997 (p)		
Guinée	Δ	6 septembre 1985	ES	28 juillet 1995 (ps)		
Guinée-Bissau	ES	Δ 25 août 1986			ES	
Guinée équatoriale	ES	21 juillet 1997		21 juillet 1997 (p)		

Etat ou entité  Les caractères italiques sont utilisés pour désigner les entités non Membres des Nations Unies; les cellules ombrées identifient les Etats sans littoral	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16 novembre 1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention (en vigueur depuis le 28 juillet 1996)		Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs (l'accord n'est pas encore en vigueur)	
	Signature ES (Δ déclaration)	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); succession (s); (Δ déclaration)	Signature ES	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); signature définitive (sd); participation (p); procédure simplifiée (ps) <sup>2</sup>	Signature ES (Δ déclaration)	Ratification; accession (a) <sup>3</sup> ; (Δ déclaration)
<i>Guyana</i>	ES 16 novembre 1993					
<i>Haïti</i>	ES 31 juillet 1996		ES 31 juillet 1996 (p)			
<i>Honduras</i>	ES 5 octobre 1993					
<i>Iles Cook</i>	ES 15 février 1995			ES 15 février 1995 (a)		ES 1 <sup>er</sup> avril 1999 (a)
<i>Iles Marshall</i>	ES 9 août 1991 (a)					
<i>Iles Salomon</i>	ES 23 juin 1997		ES 23 juin 1997			ES 13 février 1997 (a)
<i>Inde</i>	ES Δ 29 juin 1995		ES 29 juin 1995			
<i>Indonésie</i>	ES 3 février 1986		ES			
<i>Iran (République islamique d')</i>	Δ					ES 17 avril 1998 (a)
<i>Iraq</i>	Δ					
<i>Irlande</i>	ES Δ 21 juin 1996		ES 21 juin 1996			
<i>Islande</i>	ES Δ 21 juin 1985		ES 28 juillet 1995 (ps)			ES 14 février 1997
<i>Israël</i>						ES
<i>Italie</i>	Δ Δ 13 janvier 1995		ES 13 janvier 1995			ES 4
<i>Jamahiriya arabe libyenne</i>	ES					
<i>Jamaïque</i>	ES 21 mars 1983		ES 28 juillet 1995 (ps)			
<i>Japon</i>	ES 20 juin 1996		ES 20 juin 1996			
<i>Jordanie</i>	ES 27 novembre 1995 (a)		ES 27 novembre 1995 (p)			
<i>Kenya</i>	ES 2 mars 1989		ES 29 juillet 1994 (sd)			
<i>Kiribati</i>	ES					
<i>Koweït</i>	ES Δ 2 mai 1986					
<i>Lettonie</i>	ES					
<i>Liban</i>	ES 5 janvier 1995		ES 5 janvier 1995 (p)			
<i>Libéria</i>	ES					

Etat ou entité  Les caractères italiiques sont utilisés pour désigner les entités non Membres des Nations Unies; les cellules ombrées identifient les Etats sans littoral	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16 novembre 1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention (en vigueur depuis le 28 juillet 1996)		Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs (l'accord n'est pas encore en vigueur)	
	Signature <sup>ES</sup> (Δ déclaration)	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); succession (s); (Δ déclaration)	Signature <sup>ES</sup>	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); signature définitive (sd); participation (p); procédure simplifiée (ps) <sup>2</sup>	Signature <sup>ES</sup> (Δ déclaration)	Ratification; accession (a); (Δ déclaration)
Linanie						
Madagascar	<sup>ES</sup>					
Malaisie	<sup>ES</sup>	Δ 14 octobre 1996	<sup>ES</sup>	14 octobre 1996 (p)		
Maldives	<sup>ES</sup>		<sup>ES</sup>		<sup>ES</sup>	30 décembre 1998
Malte	<sup>ES</sup>	Δ 20 mai 1993	<sup>ES</sup>	26 juin 1996		
Maroc	<sup>ES</sup>		<sup>ES</sup>		<sup>ES</sup>	
Maurice	<sup>ES</sup>	4 novembre 1994	<sup>ES</sup>	4 novembre 1994 (p)		Δ 25 mars 1997 (a)
Mauritanie	<sup>ES</sup>	17 juillet 1996	<sup>ES</sup>	17 juillet 1996 (p)	<sup>ES</sup>	
Mexique	<sup>ES</sup>	18 mars 1983	<sup>ES</sup>		<sup>ES</sup>	23 mai 1997
Micronésie (Etats fédérés de)	<sup>ES</sup>	29 avril 1991 (a)	<sup>ES</sup>	6 septembre 1995	<sup>ES</sup>	9 juin 1999 (a)
Monaco	<sup>ES</sup>	20 mars 1996	<sup>ES</sup>	20 mars 1996 (p)		
Mozambique	<sup>ES</sup>	13 mars 1997	<sup>ES</sup>	13 mars 1997 (a)		
Myanmar	<sup>ES</sup>	21 mai 1996	<sup>ES</sup>	21 mai 1996 (a)		
Namibie	<sup>ES</sup>	18 avril 1983	<sup>ES</sup>	28 juillet 1995 (ps)	<sup>ES</sup>	8 avril 1998
Nauru	<sup>ES</sup>	23 janvier 1996	<sup>ES</sup>	23 janvier 1996 (p)		10 janvier 1997 (a)
Nicaragua	Δ					
Nigéria	<sup>ES</sup>	14 août 1986	<sup>ES</sup>	28 juillet 1995 (ps)	<sup>ES</sup>	
Nioué	<sup>ES</sup>				<sup>ES</sup>	
Norvège	<sup>ES</sup>	Δ 24 juin 1996	<sup>ES</sup>	24 juin 1996 (a)	<sup>ES</sup>	Δ 30 décembre 1996
Nouvelle-Zélande	<sup>ES</sup>	19 juillet 1996	<sup>ES</sup>	19 juillet 1996	<sup>ES</sup>	
Oman	Δ	Δ 17 août 1989		26 février 1997 (a)		

Etat ou entité  Les caractères italiques sont utilisés pour désigner les entités non Membres des Nations Unies; les cellules ombrées identifient les Etats sans littoral	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16 novembre 1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention (en vigueur depuis le 28 juillet 1996)		Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs (l'accord n'est pas encore en vigueur)	
	Signature (Δ déclaration)	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); succession (s); (Δ déclaration)	Signature	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); signature définitive (sd); participation (p) <sup>1</sup> ; procédure simplifiée (ps) <sup>2</sup>	Signature (Δ déclaration)	Ratification; accession (a) <sup>3</sup> ; (Δ déclaration)
Pakistan	ES	Δ 26 février 1997	ES	26 février 1997 (p)	ES	
Palao		30 septembre 1996 (a)		30 septembre 1996 (p)		
Panama	ES	Δ 1 <sup>er</sup> juillet 1996		1 <sup>er</sup> juillet 1996 (p)		
Papouasie-Nouvelle-Guinée	ES	14 janvier 1997		14 janvier 1997 (p)	ES	4 juin 1999
Pays-Bas	ES	Δ 28 juin 1996	ES	28 juin 1996	Δ	
Pérou						
Philippines	Δ	Δ 8 mai 1984	ES	23 juillet 1997	ES	
Pologne	ES	13 novembre 1998	ES	13 novembre 1998		
Portugal	ES	Δ 3 novembre 1997	ES	3 novembre 1997	ES	
Qatar	Δ					
République arabe syrienne						
République centrafricaine						
République de Corée	ES	29 janvier 1996	ES	29 janvier 1996	ES	
République dominicaine						
République démocratique du Congo	ES	17 février 1989				
République démocratique de Corée						
République dominicaine	ES	5 juin 1998	ES	5 juin 1998 (p)		
République populaire démocratique de Corée	ES					
République-Unie de Tanzanie	ES	Δ 30 septembre 1985	ES	25 juin 1998		
Roumanie	Δ	Δ 17 décembre 1996		17 décembre 1996 (a)		
Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord		Δ 25 juillet 1997 (a)	ES	25 juillet 1997	ES	

Etat ou entité  Les caractères italiques sont utilisés pour désigner les entités non Membres des Nations Unies; les cellules ombrées identifient les Etats sans littoral	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16 novembre 1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention (en vigueur depuis le 28 juillet 1996)		Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs (l'accord n'est pas encore en vigueur)	
	Signature (Δ déclaration)	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); succession (s); (Δ déclaration)	Signature	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); signature définitive (sd); participation (p) <sup>1</sup> ; procédure simplifiée (ps) <sup>2</sup>	Signature (Δ déclaration)	Ratification; accession (a) <sup>3</sup> ; (Δ déclaration)
Sainte-Lucie	ES	27 mars 1985			ES	9 août 1996
Saint-Kitts-et-Nevis	ES	7 janvier 1993				
Saint-Vincent-et-les Grenadines	ES	1 <sup>er</sup> octobre 1993				
Samoa	ES	14 août 1995	ES	14 août 1995 (p)	ES	25 octobre 1996
Sao Tomé-et-Principe	Δ	3 novembre 1987				
Sénégal	ES	25 octobre 1984	ES	25 juillet 1995	ES	30 janvier 1997
Seychelles	ES	16 septembre 1991	ES	15 décembre 1994	ES	20 mars 1998
Sierra Leone	ES	12 décembre 1994				
Singapour	ES	17 novembre 1994				
Slovaquie	ES	8 mai 1996	ES	28 mai 1996		
Slovénie		Δ 16 juin 1995 (s)	ES	16 juin 1995		
Somalie	ES	24 juillet 1989				
Soudan	Δ	23 janvier 1985				
Sri Lanka	ES	19 juillet 1994	ES	28 juillet 1995 (ps)	ES	24 octobre 1996
Suède	Δ	Δ 25 juin 1996	ES	25 juin 1996	ES	
Suisse	ES		ES			
Suriname	ES	9 juillet 1998				
Swaziland	ES		ES	9 juillet 1998 (p)		
Tadjikistan	ES					
Taiwan	ES					
Tchad	ES					
Thaïlande	ES					
Togo	ES	16 avril 1985	ES	28 juillet 1995 (ps)		
Tonga		2 août 1995 (a)		2 août 1995 (p)	ES	31 juillet 1996
Trinité-et-Tobago	ES	25 avril 1986	ES	28 juillet 1995 (ps)		

Etat ou entité  Les caractères italiques sont utilisés pour désigner les entités non Membres des Nations Unies; les cellules ombrées identifient les Etats sans littoral	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16 novembre 1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention (en vigueur depuis le 28 juillet 1996)		Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs (l'accord n'est pas encore en vigueur)	
	Signature (Δ déclaration)	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); succession (s); (Δ déclaration)	Signature	Ratification; confirmation formelle (cf); adhésion (a); signature définitive (sd); participation (p) <sup>1</sup> ; procédure simplifiée (ps) <sup>2</sup>	Signature (Δ déclaration)	Ratification; accession (a) <sup>3</sup> ; (Δ déclaration)
Tunisie	ES	Δ 24 avril 1985	ES			
Turquie						
<i>Tuvalu</i>	ES					
Ukraine	Δ	Δ 26 juillet 1999	ES	26 juillet 1999	ES	
Uruguay	Δ	Δ 10 décembre 1992	ES		Δ	10 septembre 1999
Vanuatu	ES	10 août 1999	ES	10 août 1999 (p)	ES	
Venezuela						
Viet Nam	ES	Δ 25 juillet 1994				
Yémen	Δ	Δ 21 juillet 1987				
Yougoslavie	ES	Δ 5 mai 1986	ES	28 juillet 1995 (ps)		
<i>Zambie</i>	ES	26 juillet 1995 (ps)				
<i>Zimbabwe</i>	ES	28 juillet 1995 (ps)				
<b>TOTAUX</b>	<b>158 (Δ 35)</b>	<b>132 (Δ 48)</b>	<b>79</b>	<b>96</b>	<b>59 (Δ 5)</b>	<b>24 (Δ 6)</b>

<sup>1</sup> Etat lié par l'Accord, en vertu de son article 4, paragraphe 1, du fait qu'il a ratifié la Convention, y a adhéré ou y est devenu partie par voie de succession.

<sup>2</sup> Etat lié par l'Accord, en vertu de la procédure simplifiée prévue par l'article 5 de l'Accord.

<sup>3</sup> Conformément à son article 40, l'Accord entrera en vigueur 30 jours après la date du dépôt du trentième instrument de ratification ou d'adhésion.

<sup>4</sup> Le 4 juin 1999, le Gouvernement italien a informé le Secrétaire général que « l'Italie a l'intention de retirer son instrument de ratification déposé le 4 mars 1999, afin de procéder à l'achèvement de cette formalité ultérieurement en conjonction avec tous les Etats membres de l'Union européenne ».

## 2. Liste chronologique, au 30 novembre 1999, des ratifications, adhésions et déclarations de succession

### a) Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

1. Fidji (10 décembre 1982)
2. Zambie (7 mars 1983)
3. Mexique (18 mars 1983)
4. Jamaïque (21 mars 1983)
5. Namibie (18 avril 1983)
6. Ghana (7 juin 1983)
7. Bahamas (29 juillet 1983)
8. Belize (13 août 1983)
9. Egypte (26 août 1983)
10. Côte d'Ivoire (26 mars 1984)
11. Philippines (8 mai 1984)
12. Gambie (22 mai 1984)
13. Cuba (15 août 1984)
14. Sénégal (25 octobre 1984)
15. Soudan (23 janvier 1985)
16. Sainte-Lucie (27 mars 1985)
17. Togo (16 avril 1985)
18. Tunisie (24 avril 1985)
19. Bahreïn (30 mai 1985)
20. Islande (21 juin 1985)
21. Mali (16 juillet 1985)
22. Iraq (30 juillet 1985)
23. Guinée (6 septembre 1985)
24. République-Unie de Tanzanie (30 septembre 1985)
25. Cameroun (19 novembre 1985)
26. Indonésie (3 février 1986)
27. Trinité-et-Tobago (25 avril 1986)
28. Koweït (2 mai 1986)
29. Yougoslavie (5 mai 1986)
30. Nigéria (14 août 1986)
31. Guinée-Bissau (25 août 1986)
32. Paraguay (26 septembre 1986)
33. Yémen (21 juillet 1987)
34. Cap-Vert (10 août 1987)
35. Sao Tome-et-Principe (3 novembre 1987)
36. Chypre (12 décembre 1988)
37. Brésil (22 décembre 1988)
38. Antigua-et-Barbuda (2 février 1989)
39. République démocratique du Congo (17 février 1989)
40. Kenya (2 mars 1989)
41. Somalie (24 juillet 1989)
42. Oman (17 août 1989)
43. Botswana (2 mai 1990)
44. Ouganda (9 novembre 1990)
45. Angola (5 décembre 1990)
46. Grenade (25 avril 1991)
47. Micronésie (Etats fédérés de) [29 avril 1991]
48. Iles Marshall (9 août 1991)
49. Seychelles (16 septembre 1991)
50. Djibouti (8 octobre 1991)
51. Dominique (24 octobre 1991)
52. Costa Rica (21 septembre 1992)
53. Uruguay (10 décembre 1992)
54. Saint-Kitts-et-Nevis (7 janvier 1993)
55. Zimbabwe (24 février 1993)
56. Malte (20 mai 1993)
57. Saint-Vincent-et-les Grenadines (1<sup>er</sup> octobre 1993)
58. Honduras (5 octobre 1993)
59. Barbade (12 octobre 1993)
60. Guyana (16 novembre 1993)
61. Bosnie-Herzégovine (12 janvier 1994)
62. Comores (21 juin 1994)
63. Sri Lanka (19 juillet 1994)
64. Viet Nam (25 juillet 1994)
65. Ex-République yougoslave de Macédoine (19 août 1994)
66. Australie (5 octobre 1994)
67. Allemagne (14 octobre 1994)
68. Maurice (4 novembre 1994)
69. Singapour (17 novembre 1994)
70. Sierra Leone (12 décembre 1994)
71. Liban (5 janvier 1995)
72. Italie (13 janvier 1995)
73. Iles Cook (15 février 1995)
74. Croatie (5 avril 1995)
75. Bolivie (28 avril 1995)
76. Slovénie (16 juin 1995)
77. Inde (29 juin 1995)
78. Autriche (14 juillet 1995)
79. Grèce (21 juillet 1995)
80. Tonga (2 août 1995)
81. Samoa (14 août 1995)
82. Jordanie (27 novembre 1995)
83. Argentine (1<sup>er</sup> décembre 1995)
84. Nauru (23 janvier 1996)
85. République de Corée (29 janvier 1996)
86. Monaco (20 mars 1996)
87. Géorgie (21 mars 1996)
88. France (11 avril 1996)
89. Arabie saoudite (24 avril 1996)
90. Slovaquie (8 mai 1996)
91. Bulgarie (15 mai 1996)
92. Myanmar (21 mai 1996)
93. Chine (7 juin 1996)
94. Algérie (11 juin 1996)

- |  |  |
|--|--|
| 95. Japon (20 juin 1996)                         | 115. Fédération de Russie (12 mars 1997)                                   |
| 96. République tchèque (21 juin 1996)            | 116. Mozambique (13 mars 1997)   |
| 97. Finlande (21 juin 1996)                      | 117. Iles Salomon (23 juin 1997)   |
| 98. Irlande (21 juin 1996)                       | 118. Guinée équatoriale (21 juillet 1997)                                  |
| 99. Norvège (24 juin 1996)                       | 119. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (25 juillet 1997) |
| 100. Suède (25 juin 1996)                        | 120. Chili (25 août 1997)  |
| 101. Pays-Bas (28 juin 1996)                     | 121. Bénin (16 octobre 1997)   |
| 102. Panama (1 <sup>er</sup> juillet 1996)       | 122. Portugal (3 novembre 1997)  |
| 103. Mauritanie (17 juillet 1996)                | 123. Afrique du Sud (23 décembre 1997)                                     |
| 104. Nouvelle-Zélande (19 juillet 1996)          | 124. Gabon (11 mars 1998)  |
| 105. Haïti (31 juillet 1996)                     | 125. Communauté européenne (1 <sup>er</sup> avril 1998)                    |
| 106. Mongolie (13 août 1996)                     | 126. République démocratique populaire lao (5 juin 1998)                   |
| 107. Palaos (30 septembre 1996)                  | 127. Suriname (9 juillet 1998)   |
| 108. Malaisie (14 octobre 1996)                  | 128. Népal (2 novembre 1998)   |
| 109. Brunéi Darussalam (5 novembre 1996)         | 129. Belgique (13 novembre 1998)   |
| 110. Roumanie (17 décembre 1996)                 | 130. Pologne (13 novembre 1998)  |
| 111. Papouasie-Nouvelle-Guinée (14 janvier 1997) | 131. Ukraine (26 juillet 1999)   |
| 112. Espagne (15 janvier 1997)                   | 132. Vanuatu (10 août 1999)  |
| 113. Guatemala (11 février 1997)                 |  |
| 114. Pakistan (26 février 1997)                  |  |

b) *Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kenya (29 juillet 1994)                              | 30. Namibie (28 juillet 1995)                        |
| 2. Ex-République yougoslave de Macédoine (19 août 1994) | 31. Nigéria (28 juillet 1995)                        |
| 3. Australie (5 octobre 1994)                           | 32. Sri Lanka (28 juillet 1995)                      |
| 4. Allemagne (14 octobre 1994)                          | 33. Togo (28 juillet 1995)                           |
| 5. Belize (21 octobre 1994)                             | 34. Trinité-et-Tobago (28 juillet 1995)              |
| 6. Maurice (4 novembre 1994)                            | 35. Ouganda (28 juillet 1995)                        |
| 7. Singapour (17 novembre 1994)                         | 36. Yougoslavie (28 juillet 1995)                    |
| 8. Sierra Leone (12 décembre 1994)                      | 37. Zambie (28 juillet 1995)                         |
| 9. Seychelles (15 décembre 1994)                        | 38. Zimbabwe (28 juillet 1995)                       |
| 10. Liban (5 janvier 1995)                              | 39. Tonga (2 août 1985)                              |
| 11. Italie (13 janvier 1995)                            | 40. Samoa (14 août 1995)                             |
| 12. Iles Cook (15 février 1995)                         | 41. Micronésie (Etats fédérés de) [6 septembre 1995] |
| 13. Croatie (5 avril 1995)                              | 42. Jordanie (27 novembre 1995)                      |
| 14. Bolivie (28 avril 1995)                             | 43. Argentine (1 <sup>er</sup> décembre 1995)        |
| 15. Slovénie (16 juin 1995)                             | 44. Nauru (23 janvier 1996)                          |
| 16. Inde (29 juin 1995)                                 | 45. République de Corée (29 janvier 1996)            |
| 17. Paraguay (10 juillet 1995)                          | 46. Monaco (20 mars 1996)                            |
| 18. Autriche (14 juillet 1995)                          | 47. Géorgie (21 mars 1996)                           |
| 19. Grèce (21 juillet 1995)                             | 48. France (11 avril 1996)                           |
| 20. Sénégal (25 juillet 1995)                           | 49. Arabie saoudite (24 avril 1996)                  |
| 21. Chypre (27 juillet 1995)                            | 50. Slovaquie (8 mai 1996)                           |
| 22. Bahamas (28 juillet 1995)                           | 51. Bulgarie (15 mai 1996)                           |
| 23. Barbade (28 juillet 1995)                           | 52. Myanmar (21 mai 1996)                            |
| 24. Côte d'Ivoire (28 juillet 1995)                     | 53. Chine (7 juin 1996)                              |
| 25. Fidji (28 juillet 1995)                             | 54. Algérie (11 juin 1996)                           |
| 26. Grenade (28 juillet 1995)                           | 55. Japon (20 juin 1996)                             |
| 27. Guinée (28 juillet 1995)                            | 56. République tchèque (21 juin 1996)                |
| 28. Islande (28 juillet 1995)                           | 57. Finlande (21 juin 1996)                          |
| 29. Jamaïque (28 juillet 1995)                          | 58. Irlande (21 juin 1996)                           |

59. Norvège (24 juin 1996)
60. Suède (25 juin 1996)
61. Malte (26 juin 1996)
62. Pays-Bas (28 juin 1996)
63. Panama (1<sup>er</sup> juillet 1996)
64. Mauritanie (17 juillet 1996)
65. Nouvelle-Zélande (19 juillet 1996)
66. Haïti (31 juillet 1996)
67. Mongolie (13 août 1996)
68. Palaos (30 septembre 1996)
69. Malaisie (14 octobre 1996)
70. Brunéi Darussalam (5 novembre 1996)
71. Roumanie (17 décembre 1996)
72. Papouasie-Nouvelle-Guinée (14 janvier 1997)
73. Espagne (15 janvier 1997)
74. Guatemala (11 février 1997)
75. Oman (26 février 1997)
76. Pakistan (26 février 1997)
77. Fédération de Russie (12 mars 1997)
78. Mozambique (13 mars 1997)
79. Iles Salomon (23 juin 1997)
80. Guinée équatoriale (21 juillet 1997)
81. Philippines (23 juillet 1997)
82. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (25 juillet 1997)
83. Chili (25 août 1997)
84. Bénin (16 octobre 1997)
85. Portugal (3 novembre 1997)
86. Afrique du Sud (23 décembre 1997)
87. Gabon (11 mars 1998)
88. Communauté européenne (1<sup>er</sup> avril 1998)
89. République démocratique populaire lao (5 juin 1998)
90. République-Unie de Tanzanie (25 juin 1998)
91. Suriname (9 juillet 1998)
92. Népal (2 novembre 1998)
93. Belgique (13 novembre 1998)
94. Pologne (13 novembre 1998)
95. Ukraine (26 juillet 1999)
96. Vanuatu (10 août 1999)

c) *Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrants*

1. Tonga (31 juillet 1996)
2. Sainte-Lucie (9 août 1996)
3. Etats-Unis d'Amérique (21 août 1996)
4. Sri Lanka (24 octobre 1996)
5. Samoa (25 octobre 1996)
6. Fidji (12 décembre 1996)
7. Norvège (30 décembre 1996)
8. Nauru (10 janvier 1997)
9. Bahamas (16 janvier 1997)
10. Sénégal (30 janvier 1997)
11. Iles Salomon (13 février 1997)
12. Islande (14 février 1997)
13. Maurice (25 mars 1997)
14. Micronésie (Etats fédérés de) [23 mai 1997]
15. Fédération de Russie (4 août 1997)
16. Seychelles (20 mars 1998)
17. Namibie (8 avril 1998)
18. Iran (République islamique d')[17 avril 1998]
19. Maldives (30 décembre 1998)
20. Iles Cook (1<sup>er</sup> avril 1999)
21. Papouasie-Nouvelle-Guinée (4 juin 1999)
22. Monaco (9 juin 1999)
23. Canada (3 août 1999)
24. Uruguay (10 septembre 1999)

### 3. Déclaration faite lors de la ratification de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

#### UKRAINE

[Traduction officielle à partir de l'ukrainien]

La Verkhovna Rada d'Ukraine proclame qu'elle a ratifié l'instrument ci-après :

La Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982 et l'Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982, assortie des déclarations ci-après :

1. Conformément à l'article 287 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982, l'Ukraine déclare qu'elle choisit comme principal moyen pour le règlement des différends relatifs à l'interprétation ou à l'application de la Convention un tribunal arbitral constitué conformément à l'annexe VII. S'agissant de l'examen des différends concernant l'interprétation ou l'application de la Convention concernant la pêche, la protection et la préservation du milieu marin, la recherche scientifique marine et la navigation, y compris la pollution par les navires ou par immersion, l'Ukraine choisit un tribunal arbitral spécial, constitué conformément à l'annexe VIII.

Comme il est stipulé à l'article 292 de la Convention, l'Ukraine reconnaît la compétence du Tribunal international du droit de la mer pour les questions relatives à la prompte mainlevée de l'immobilisation d'un navire ou à la prompte libération de son équipage.

2. Conformément à l'article 298 de la Convention, l'Ukraine déclare qu'elle n'accepte pas, sauf dispositions contraires prévues dans des traités internationaux spécifi-

ques entre l'Ukraine et d'autres Etats, les procédures obligatoires aboutissant à des décisions obligatoires en ce qui concerne l'examen des différends relatifs à la délimitation de zones maritimes, des différends qui portent sur des baies ou titres historiques et des différends relatifs à des activités militaires.

3. S'agissant des articles 309 et 310 de la Convention, l'Ukraine déclare qu'elle est opposée à toute déclaration, indépendamment du moment où elle a été ou serait faite, qui aurait pour effet de ne pas interpréter de bonne foi les dispositions de la Convention ou qui est en contradiction avec le sens usuel donné aux termes dans le cadre de la Convention ou de son objet et de son propos.

4. En tant que pays géographiquement désavantagé et riverain d'une mer pauvre en ressources biologiques, l'Ukraine réaffirme la nécessité de développer la coopération internationale aux fins de l'exploitation des ressources biologiques des zones économiques, sur la base d'accords justes et équitables autorisant la pêche dans les zones économiques des autres régions et sous-régions.

La Verkhovna Rada d'Ukraine déclare que tout ce qui précède sera pleinement appliqué.

EN FOI DE QUOI, le Président de la Verkhovna Rada d'Ukraine a signé le présent instrument de ratification auquel est apposé le sceau de l'Etat.

Kiev, le 3 juin 1999

**4. Déclarations faites lors de la ratification de l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs**

a) *Canada*

En vertu du paragraphe 4 de l'article 30 de l'Accord, le Gouvernement canadien déclare qu'il choisit un tribunal arbitral constitué conformément à l'annexe VII de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 comme moyen de règlement des différends relevant de la partie VIII de l'Accord. Compte tenu du paragraphe 1 de l'article 30 de l'Accord, le Gouvernement canadien déclare également qu'il n'accepte aucune des procédures prévues à la section 2 de la partie XV de la Convention pour ce qui concerne les différends mentionnés au paragraphe 1 de l'article 298 de la Convention.

Conformément à l'article 42 de l'Accord, il n'est admise aucune réserve ou exception à l'Accord. Toute déclaration faite par un Etat ou par une entité en vertu de l'article 43 de l'Accord ne peut viser à exclure ou à modifier l'effet juridique des dispositions de l'Accord dans leur application à cet Etat ou à cette entité. Par conséquent, le Gouvernement canadien déclare qu'il ne se considère pas lié par des déclarations qui ont été faites ou qui seront faites en vertu de l'article 43 de l'Accord par d'autres Etats ou par des entités décrites à l'article 2, b de l'Accord et qui excluent ou modifient l'effet juridique des dispositions de l'Accord dans leur application à l'Etat ou à l'entité qui les fait. Le fait pour le Gouvernement canadien de ne pas réagir à une déclaration ne pourra être interprété comme une acceptation tacite de cette déclaration. Le Gouvernement canadien se réserve le droit, à tout moment, de prendre position, de la manière jugée appropriée, à l'égard de toute déclaration.

b) *Uruguay*

CONFIRMATION DE LA DÉCLARATION FAITE LORS DE LA SIGNATURE

[Original : espagnol]

1. L'Accord, conformément à l'objectif énoncé à l'article 2, a pour but la mise en place d'un cadre juridique et l'adoption d'un système de mesures complet et efficace permettant la conservation et la gestion des stocks de poissons chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs.
2. L'efficacité du régime instauré dépend notamment de la due prise en compte des mesures de conservation et de gestion appliquées en dehors de la juridiction nationale et de leur compatibilité avec celles que les Etats côtiers concernés ont adoptées pour les mêmes stocks dans les zones relevant de leur juridiction nationale, conformément à l'article 7.
3. Pour ce qui est des caractéristiques biologiques d'un stock en tant que facteur dont il convient de tenir tout spécialement compte pour déterminer les mesures de conservation et de gestion compatibles, conformément à l'alinéa d du paragraphe 2 de l'article 7, l'Uruguay accorde une importance particulière à la période de reproduction du stock dont il s'agit, dans une optique protectionniste globale et équilibrée.
4. De même, la pleine efficacité du régime susmentionné implique, conformément à l'objet et au but de l'Accord et aux termes du paragraphe 7 de l'article 6, l'adoption d'urgence de mesures de conservation et de gestion chaque fois qu'un phénomène naturel ou l'activité humaine menace sérieusement la durabilité d'un ou de plusieurs stocks de poissons chevauchants ou grands migrateurs.
5. L'Uruguay estime que, s'il ressort de l'inspection effectuée par l'Etat du port à bord d'un navire de pêche se trouvant volontairement dans un de ses ports, qu'il existe des raisons évidentes de croire que ledit navire s'est livré à une activité contraire aux mesures sous-régionales ou régionales de conservation et de gestion en haute mer, il convient que l'Etat du port, dans l'exercice de son droit et de son devoir de coopération, conformément à l'article 23 de l'Accord, informe l'Etat dont le navire bat pavillon et lui demande de prendre en charge le navire afin d'en exiger qu'il respecte lesdites mesures.

## II. — INFORMATIONS JURIDIQUES CONCERNANT LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER

### A. — Textes de lois nationales

#### 1. MALDIVES

#### *Loi n°6/96, relative aux zones maritimes des Maldives<sup>1</sup> [Traduction non officielle]*

##### *Introduction*

1. La présente loi dispose en ce qui concerne les eaux intérieures, la mer territoriale et la zone contiguë ainsi que la zone économique exclusive des Maldives. La présente loi est dénommée « loi sur les zones maritimes des Maldives ».

##### *Eaux intérieures*

2. Les eaux intérieures de chacun des atolls des Maldives, des lagons et récifs des îles sont les eaux intérieures des Maldives. En outre, le Gouvernement maldivien a le droit de désigner, conformément à la réglementation du droit international, d'autres zones maritimes comme eaux intérieures des Maldives.

##### *Eaux archipélagiques*

3. Les eaux archipélagiques des Maldives sont la zone maritime située à l'intérieur des lignes de base archipélagiques, déterminées conformément à la liste 1, jointe à la présente loi, exception faite des eaux intérieures des Maldives, telles qu'elles sont définies à la section 2 de la présente loi.

##### *Mer territoriale*

4. La mer territoriale des Maldives est la zone maritime contenue à l'intérieur des 12 milles marins calculés à partir des lignes de base archipélagiques, telles qu'elles sont définies dans la liste 1, jointe à la présente loi.

##### *Zone contiguë*

5. La zone contiguë des Maldives est la zone maritime contenue à l'intérieur des 12 milles marins calculés à partir des limites extérieures de la mer territoriale, telle qu'elle est délimitée en vertu de la section 4 de la présente loi.

##### *Zone économique exclusive*

6. La zone économique exclusive des Maldives est la zone maritime située au-delà de la mer territoriale, telle qu'elle est délimitée en vertu de la section 4 de la présente loi, et adjacente à celle-ci, y compris les fonds marins, et qui s'étend sur 200 milles marins à partir des lignes de base archipélagiques, telles qu'elles sont définies dans la liste 1, jointe à la présente loi.

##### *Chevauchement entre la zone exclusive des Maldives et la zone économique exclusive d'un autre Etat*

7. Au cas où la zone économique exclusive des Maldives telle qu'elle est définie à la section 6 de la présente loi recouvre la zone économique exclusive d'un autre Etat, il n'est pas interdit au Gouvernement maldivien par la présente loi de passer un accord avec ledit Etat en ce qui concerne la zone de chevauchement et de délimiter la zone économique exclusive des Maldives pour ladite zone de chevauchement.

##### *Souveraineté*

8. Au-delà du territoire des Maldives et de l'espace aérien surjacent, la souveraineté des Maldives s'étend aux eaux intérieures, aux eaux archipélagiques et à la mer territoriale des Maldives, de même qu'au fond de cette mer, à son sous-sol et à l'espace aérien au dessus de celle-ci.

##### *Droits souverains*

9. Dans la zone économique exclusive, les Maldives jouissent de droits souverains aux fins d'exploration et d'exploitation, de conservation et de gestion des ressources naturelles, biologiques ou non biologiques, ainsi qu'en ce qui

---

<sup>1</sup> Source : Ministère de l'intérieur des Etats-Unis.

concerne d'autres activités tendant à l'exploration et à l'exploitation de la zone à des fins économiques. L'exploitation à des fins économiques de ressources naturelles trouvées dans la zone par des personnes autres que des ressortissants maldiviens ou les opérations de recherche scientifique marine au sein de la zone, de même que la construction, l'exploitation et l'utilisation d'îles artificielles, ou d'installations ou d'ouvrages au sein de ladite zone à l'une des fins énoncées ci-dessus, doivent faire l'objet d'une autorisation par le Gouvernement maldivien.

#### *Juridiction sur la zone contiguë*

10. Dans la zone contiguë, les Maldives peuvent exercer le contrôle nécessaire en vue de prévenir les infractions aux lois et règlements douaniers, fiscaux, sanitaires ou d'immigration des Maldives, sur leur territoire ou dans leur mer territoriale, et réprimer les infractions à ces mêmes lois ou règlements commises sur le territoire ou dans la mer territoriale des Maldives.

#### *Entrée d'un navire étranger dans les eaux intérieures des Maldives*

11. Aucun navire étranger ne pénètre dans les eaux intérieures des Maldives sans autorisation préalable du Gouvernement maldivien, conformément aux lois et réglementations des Maldives.

#### *Entrée dans les eaux archipélagiques*

12. Les navires étrangers ont le droit d'effectuer un passage archipélagique continu et rapide dans les voies de circulation que le Gouvernement maldivien désigne à cet effet parmi les routes servant à la navigation internationale. Un tel passage se conforme à la réglementation fixée par la présente loi.

#### *Entrée dans la mer territoriale*

13. a) A l'exception des navires effectuant un passage inoffensif compatible avec les lois internationales, aucun navire ne peut pénétrer dans la mer territoriale des Maldives sans se conformer aux lois et règlements maldiviens.

b) Les navires étrangers à propulsion nucléaire, ainsi que ceux qui transportent des substances radioactives ou autres substances intrinsèquement dangereuses ou nocives, ne pénètrent pas dans la mer territoriale des Maldives, pour quelque motif que ce soit, sans y avoir été autorisés au préalable par le Gouvernement maldivien, conformément à la législation maldivienne.

#### *Accès à la zone économique exclusive*

14. Aucun navire étranger ne pénètre la zone économique exclusive des Maldives sans y avoir été autorisé au préalable par le Gouvernement maldivien, conformément à la législation maldivienne.

#### *Pénétration de l'espace aérien et passage en transit*

15. a) A moins de se soumettre aux normes internationales et à la réglementation applicable en vigueur aux Maldives, aucun aéronef étranger n'entreprend de survol dans l'espace aérien ou par des routes aériennes situées au-dessus du territoire, des eaux intérieures, des eaux archipélagiques et de la mer territoriale des Maldives. Excepté dans les conditions précitées, aucun aéronef n'a accès à l'espace aérien ou aux routes aériennes susmentionnées.

b) Aucun aéronef militaire étranger n'entreprend de survol dans l'espace aérien ou par les routes aériennes spécifiées dans l'alinéa a du présent article sans l'autorisation du Gouvernement maldivien. Sauf dans les conditions précitées, aucun aéronef militaire n'a accès à l'espace aérien ou aux routes aériennes susmentionnées.

#### *Droits compatibles avec le droit international*

16. Outre les questions traitées dans la présente loi, les Maldives exercent sur leurs zones maritimes tous les autres droits et la juridiction reconnus aux Etats par le droit international, en ce qui concerne leurs zones maritimes.

#### *Réglementation*

17. Le Gouvernement maldivien a la juridiction voulue pour adopter les règlements concernant les zones maritimes des Maldives et l'espace aérien surjacent.

#### *Définitions*

18. Dans la présente loi :

a) « Lignes de base archipélagiques » désigne les lignes tracées d'après les coordonnées précisées dans la liste 1, jointe à la présente loi;

- b) « Mille marin » désigne le mille marin international, soit 1852 mètres;
- c) « Navire de guerre » désigne tout navire des forces navales et tout navire susceptible d'être engagé dans un acte de guerre en raison des armes se trouvant à son bord;
- d) « Aéronef militaire » désigne un avion des forces aériennes susceptible d'être engagé dans un acte de guerre en raison des armes qui seraient à son bord.

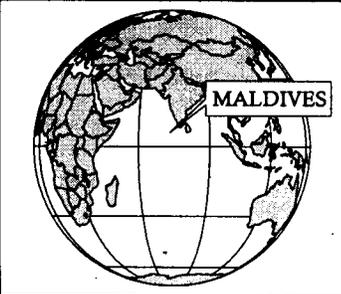
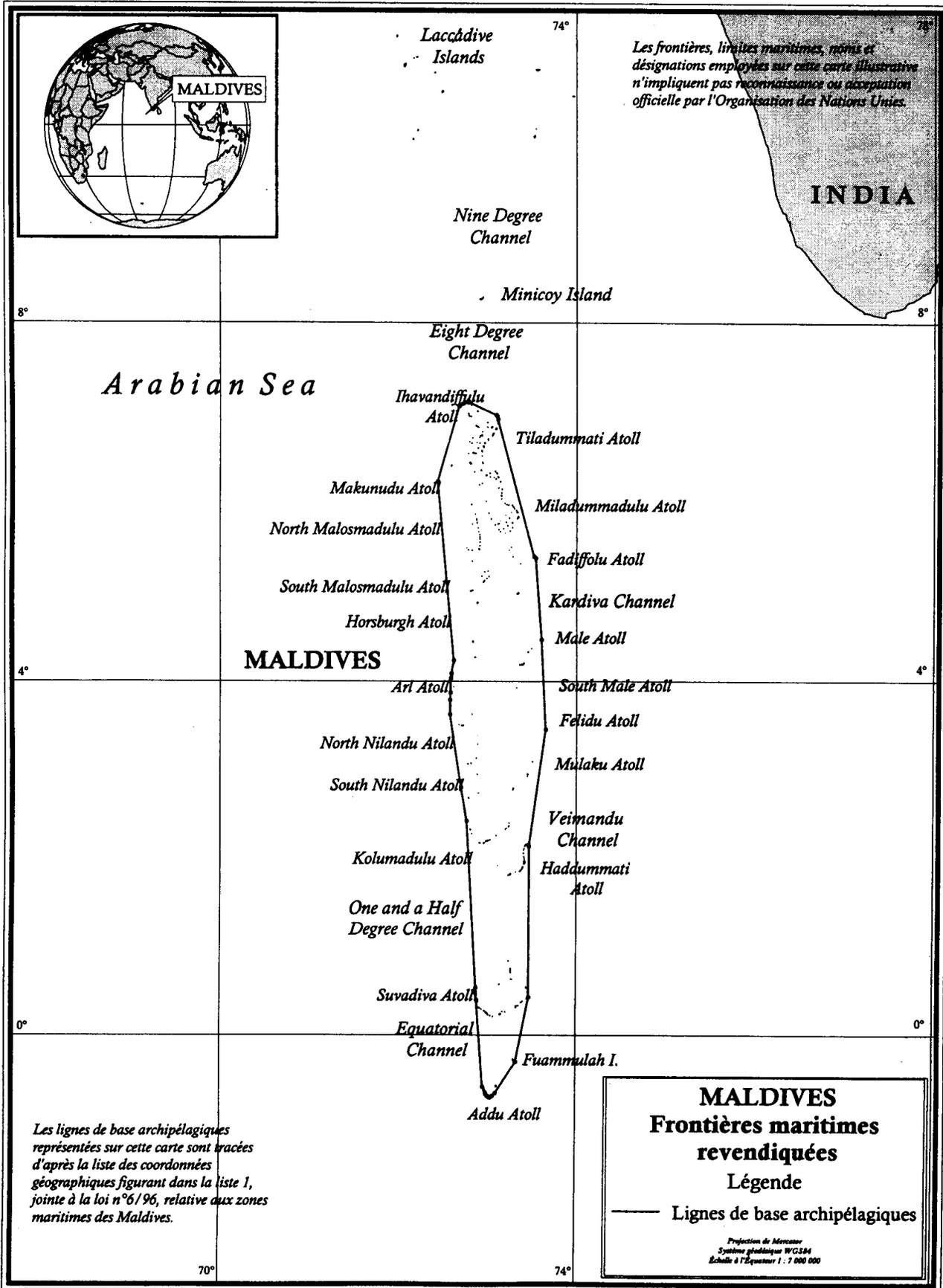
#### *Abrogation*

19. Les lois n° 30/76 (loi relative à la zone économique exclusive des Maldives) et n° 32/76 (loi relative à la navigation et au passage effectués par des navires et des aéronefs étrangers dans l'espace aérien, les eaux territoriales et la zone économique exclusive de la République des Maldives) sont abrogées dès l'entrée en vigueur de la présente loi.

## LISTE 1

### Points de base archipélagiques des Maldives

<i>N° séquentiel</i>	<i>Code du point</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>
1	B1	72° 47' 45" E	07° 03' 54" N
2	B2	72° 48' 07" E	07° 04' 35" N
3	B3	72° 48' 21" E	07° 04' 47" N
4	B4	72° 50' 34" E	07° 05' 44" N
5	B5	72° 53' 50" E	07° 06' 35" N
6	B6	72° 54' 13" E	07° 06' 35" N
7	B7	73° 12' 46" E	06° 58' 07" N
8	B8	73° 13' 14" E	06° 57' 37" N
9	B9	73° 13' 53" E	06° 55' 31" N
10	B10	73° 38' 20" E	05° 23' 20" N
11	B11	73° 39' 31" E	05° 22' 05" N
12	B12	73° 43' 21" E	04° 27' 28" N
13	B13	73° 46' 13" E	03° 27' 27" N
14	B14	73° 35' 10" E	02° 08' 04" N
15	B15	73° 35' 18" E	00° 25' 51" N
16	B16	73° 26' 37" E	00° 18' 25" N
17	B17	73° 13' 07" E	00° 39' 45" N
18	B18	73° 11' 12" E	00° 41' 30" N
19	B19	73° 10' 02" E	00° 42' 22" N
20	B20	73° 09' 08" E	00° 42' 24" N
21	B21	73° 08' 40" E	00° 42' 11" N
22	B22	73° 07' 30" E	00° 41' 13" N
23	B23	73° 06' 52" E	00° 40' 23" N
24	B24	73° 06' 23" E	00° 39' 18" N
25	B25	73° 04' 33" E	00° 35' 33" N
26	B26	73° 00' 08" E	00° 23' 55" N
27	B27	73° 59' 09" E	00° 29' 21" N
28	B28	72° 59' 38" E	00° 32' 22" N
29	B29	72° 53' 05" E	02° 25' 09" N
30	B30	72° 49' 14" E	02° 47' 50" N
31	B31	72° 41' 49" E	03° 37' 38" N
32	B32	72° 41' 49" E	03° 47' 09" N
33	B33	72° 42' 03" E	03° 52' 15" N
34	B34	72° 42' 11" E	04° 01' 50" N
35	B35	72° 42' 36" E	04° 05' 13" N
36	B36	72° 44' 14" E	04° 13' 46" N
37	B37	72° 33' 19" E	06° 14' 12" N



Les frontières, limites maritimes, noms et désignations employés sur cette carte illustrative n'impliquent pas reconnaissance ou acceptation officielle par l'Organisation des Nations Unies.

Les lignes de base archipélagiques représentées sur cette carte sont tracées d'après la liste des coordonnées géographiques figurant dans la liste 1, jointe à la loi n°6/96, relative aux zones maritimes des Maldives.

**MALDIVES**  
**Frontières maritimes revendiquées**  
 Légende  
 — Lignes de base archipélagiques

Projection de Mercator  
 Système géodésique WGS84  
 Echelle à l'Équateur 1 : 7 000 000

## 2. NAURU

### *Loi de 1997, relative aux frontières maritimes, en date du 12 août 1997<sup>2</sup>*

#### *Proclamation*

*Considérant* que la République de Nauru est Partie à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer,

*Et considérant* que la République a revendiqué une mer territoriale, une zone contiguë et une zone économique exclusive et a assumé les droits, devoirs et obligations qui accompagnent de telles revendications, conformément aux dispositions de ladite Convention,

*Et considérant* qu'à la section 9 de la loi de 1997, relative aux frontières maritimes, il est stipulé que le Président peut, par proclamation, déclarer la ligne de base et les autres lignes établies en vertu des dispositions de ladite loi aux fins de déterminer les limites des eaux intérieures, de la mer territoriale, de la zone contiguë et de la zone économique exclusive,

*Par conséquent*, moi Kinza Clodumar, président, déclare par la présente :

a) Que les coordonnées géographiques énumérées dans la liste sont les coordonnées des points reliés par les lignes délimitant les tracés et les zones spécifiées dans la liste; et

b) Que les coordonnées géographiques sont définies sur la base du système géodésique mondial de 1984 (WGS84), qui est une référence géocentrique ellipsoïde avec un grand rayon (équatorial) de 6 378,137 mètres et un aplatissement de 1/298,257 223 563.

Signé de ma main et scellé du sceau de la République de Nauru, ce 17 août 1997.

Kinza CLODUMAR, *président de la République de Nauru*

---

<sup>2</sup> Transmis par le Gouvernement de Nauru, le 20 avril 1992.

## LISTE

### Points de la ligne de base de Nauru

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
001	S 00° 30' 01.2"	E 166° 56' 19.4"	048	S 00° 31' 06.6"	E 166° 54' 54.8"
002	S 00° 30' 00.9"	E 166° 56' 17.8"	049	S 00° 31' 08.2"	E 166° 54' 53.3"
003	S 00° 30' 00.6"	E 166° 56' 16.0"	050	S 00° 31' 09.9"	E 166° 54' 51.6"
004	S 00° 30' 00.6"	E 166° 56' 14.8"	051	S 00° 31' 12.1"	E 166° 54' 49.2"
005	S 00° 30' 00.4"	E 166° 56' 12.5"	052	S 00° 31' 14.8"	E 166° 54' 46.7"
006	S 00° 30' 00.6"	E 166° 56' 10.7"	053	S 00° 31' 17.8"	E 166° 54' 44.1"
007	S 00° 30' 00.7"	E 166° 56' 08.8"	054	S 00° 31' 20.4"	E 166° 54' 41.9"
008	S 00° 30' 01.1"	E 166° 56' 06.3"	055	S 00° 31' 22.1"	E 166° 54' 40.6"
009	S 00° 30' 01.6"	E 166° 56' 04.4"	056	S 00° 31' 24.3"	E 166° 54' 39.0"
010	S 00° 30' 01.9"	E 166° 56' 02.0"	057	S 00° 31' 26.3"	E 166° 54' 38.1"
011	S 00° 30' 02.0"	E 166° 56' 01.1"	058	S 00° 31' 27.4"	E 166° 54' 37.5"
012	S 00° 30' 02.8"	E 166° 55' 58.5"	059	S 00° 31' 30.6"	E 166° 54' 36.7"
013	S 00° 30' 03.6"	E 166° 55' 56.2"	060	S 00° 31' 33.0"	E 166° 54' 36.0"
014	S 00° 30' 04.0"	E 166° 55' 55.0"	061	S 00° 31' 35.4"	E 166° 54' 35.6"
015	S 00° 30' 04.7"	E 166° 55' 53.4"	062	S 00° 31' 37.3"	E 166° 54' 34.8"
016	S 00° 30' 05.2"	E 166° 55' 52.3"	063	S 00° 31' 38.2"	E 166° 54' 34.2"
017	S 00° 30' 06.6"	E 166° 55' 50.9"	064	S 00° 31' 39.1"	E 166° 54' 33.8"
018	S 00° 30' 07.5"	E 166° 55' 49.9"	065	S 00° 31' 40.6"	E 166° 54' 33.5"
019	S 00° 30' 09.1"	E 166° 55' 48.5"	066	S 00° 31' 42.0"	E 166° 54' 33.4"
020	S 00° 30' 10.5"	E 166° 55' 47.4"	067	S 00° 31' 42.9"	E 166° 54' 33.0"
021	S 00° 30' 11.9"	E 166° 55' 46.7"	068	S 00° 31' 44.4"	E 166° 54' 32.8"
022	S 00° 30' 13.4"	E 166° 55' 45.6"	069	S 00° 31' 46.3"	E 166° 54' 32.1"
023	S 00° 30' 15.3"	E 166° 55' 44.4"	070	S 00° 31' 47.4"	E 166° 54' 32.0"
024	S 00° 30' 16.8"	E 166° 55' 43.3"	071	S 00° 31' 49.9"	E 166° 54' 31.9"
025	S 00° 30' 18.0"	E 166° 55' 42.3"	072	S 00° 31' 52.0"	E 166° 54' 31.5"
026	S 00° 30' 19.4"	E 166° 55' 40.9"	073	S 00° 31' 53.4"	E 166° 54' 31.3"
027	S 00° 30' 21.0"	E 166° 55' 39.5"	074	S 00° 31' 54.3"	E 166° 54' 31.3"
028	S 00° 30' 23.4"	E 166° 55' 37.6"	075	S 00° 31' 55.0"	E 166° 54' 31.3"
029	S 00° 30' 25.3"	E 166° 55' 35.9"	076	S 00° 31' 56.9"	E 166° 54' 31.3"
030	S 00° 30' 27.8"	E 166° 55' 33.6"	077	S 00° 31' 59.5"	E 166° 54' 31.1"
031	S 00° 30' 30.9"	E 166° 55' 30.9"	078	S 00° 32' 00.7"	E 166° 54' 30.9"
032	S 00° 30' 32.8"	E 166° 55' 29.0"	079	S 00° 32' 02.1"	E 166° 54' 31.3"
033	S 00° 30' 35.7"	E 166° 55' 26.3"	080	S 00° 32' 03.8"	E 166° 54' 31.7"
034	S 00° 30' 37.3"	E 166° 55' 24.7"	081	S 00° 32' 05.7"	E 166° 54' 31.9"
035	S 00° 30' 40.2"	E 166° 55' 22.3"	082	S 00° 32' 08.0"	E 166° 54' 31.9"
036	S 00° 30' 42.4"	E 166° 55' 20.3"	083	S 00° 32' 09.9"	E 166° 54' 32.3"
037	S 00° 30' 45.7"	E 166° 55' 17.6"	084	S 00° 32' 11.7"	E 166° 54' 32.4"
038	S 00° 30' 47.6"	E 166° 55' 15.5"	085	S 00° 32' 13.2"	E 166° 54' 32.6"
039	S 00° 30' 48.8"	E 166° 55' 14.5"	086	S 00° 32' 15.8"	E 166° 54' 33.1"
040	S 00° 30' 50.7"	E 166° 55' 12.7"	087	S 00° 32' 17.2"	E 166° 54' 33.3"
041	S 00° 30' 53.4"	E 166° 55' 10.0"	088	S 00° 32' 19.8"	E 166° 54' 33.6"
042	S 00° 30' 55.3"	E 166° 55' 08.0"	089	S 00° 32' 22.7"	E 166° 54' 34.5"
043	S 00° 30' 56.7"	E 166° 55' 06.6"	090	S 00° 32' 25.0"	E 166° 54' 35.5"
044	S 00° 30' 58.5"	E 166° 55' 04.1"	091	S 00° 32' 28.9"	E 166° 54' 36.9"
045	S 00° 31' 00.7"	E 166° 55' 01.4"	092	S 00° 32' 32.5"	E 166° 54' 37.7"
046	S 00° 31' 02.8"	E 166° 54' 58.9"	093	S 00° 32' 33.6"	E 166° 54' 38.0"
047	S 00° 31' 05.0"	E 166° 54' 56.6"	094	S 00° 32' 35.7"	E 166° 54' 39.3"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
095	S 00° 32' 38.4"	E 166° 54' 41.0"	145	S 00° 33' 12.0"	E 166° 56' 24.9"
096	S 00° 32' 40.9"	E 166° 54' 42.0"	146	S 00° 33' 10.9"	E 166° 56' 26.9"
097	S 00° 32' 41.8"	E 166° 54' 42.7"	147	S 00° 33' 09.7"	E 166° 56' 28.2"
098	S 00° 32' 44.6"	E 166° 54' 45.1"	148	S 00° 33' 08.4"	E 166° 56' 29.8"
099	S 00° 32' 46.7"	E 166° 54' 47.5"	149	S 00° 33' 07.6"	E 166° 56' 30.6"
100	S 00° 32' 48.6"	E 166° 54' 49.3"	150	S 00° 33' 05.7"	E 166° 56' 32.8"
101	S 00° 32' 50.0"	E 166° 54' 50.5"	151	S 00° 33' 03.8"	E 166° 56' 35.1"
102	S 00° 32' 51.3"	E 166° 54' 51.6"	152	S 00° 33' 02.4"	E 166° 56' 37.1"
103	S 00° 32' 52.5"	E 166° 54' 53.0"	153	S 00° 33' 01.1"	E 166° 56' 39.8"
104	S 00° 32' 53.7"	E 166° 54' 54.1"	154	S 00° 32' 59.4"	E 166° 56' 42.4"
105	S 00° 32' 55.2"	E 166° 54' 56.0"	155	S 00° 32' 58.3"	E 166° 56' 44.5"
106	S 00° 32' 56.3"	E 166° 54' 56.9"	156	S 00° 32' 57.0"	E 166° 56' 46.8"
107	S 00° 32' 58.7"	E 166° 55' 00.5"	157	S 00° 32' 55.8"	E 166° 56' 49.2"
108	S 00° 33' 01.0"	E 166° 55' 03.2"	158	S 00° 32' 54.8"	E 166° 56' 50.8"
109	S 00° 33' 02.5"	E 166° 55' 05.4"	159	S 00° 32' 53.6"	E 166° 56' 53.0"
110	S 00° 33' 03.5"	E 166° 55' 07.1"	160	S 00° 32' 51.8"	E 166° 56' 55.8"
111	S 00° 33' 04.1"	E 166° 55' 08.2"	161	S 00° 32' 50.6"	E 166° 56' 57.5"
112	S 00° 33' 07.1"	E 166° 55' 13.3"	162	S 00° 32' 48.4"	E 166° 57' 00.6"
113	S 00° 33' 07.6"	E 166° 55' 13.9"	163	S 00° 32' 47.5"	E 166° 57' 02.0"
114	S 00° 33' 08.4"	E 166° 55' 15.7"	164	S 00° 32' 45.5"	E 166° 57' 03.7"
115	S 00° 33' 09.7"	E 166° 55' 19.5"	165	S 00° 32' 43.3"	E 166° 57' 05.5"
116	S 00° 33' 11.2"	E 166° 55' 21.9"	166	S 00° 32' 41.5"	E 166° 57' 06.2"
117	S 00° 33' 12.1"	E 166° 55' 23.6"	167	S 00° 32' 39.5"	E 166° 57' 07.0"
118	S 00° 33' 13.5"	E 166° 55' 26.1"	168	S 00° 32' 37.6"	E 166° 57' 07.1"
119	S 00° 33' 14.6"	E 166° 55' 28.3"	169	S 00° 32' 35.7"	E 166° 57' 07.1"
120	S 00° 33' 15.5"	E 166° 55' 30.9"	170	S 00° 32' 32.7"	E 166° 57' 07.0"
121	S 00° 33' 16.0"	E 166° 55' 32.6"	171	S 00° 32' 30.6"	E 166° 57' 06.5"
122	S 00° 33' 16.7"	E 166° 55' 36.4"	172	S 00° 32' 28.0"	E 166° 57' 05.9"
123	S 00° 33' 17.2"	E 166° 55' 38.7"	173	S 00° 32' 25.6"	E 166° 57' 07.7"
124	S 00° 33' 17.6"	E 166° 55' 41.1"	174	S 00° 32' 23.1"	E 166° 57' 05.5"
125	S 00° 33' 18.0"	E 166° 55' 44.1"	175	S 00° 32' 20.9"	E 166° 57' 05.1"
126	S 00° 33' 18.3"	E 166° 55' 47.2"	176	S 00° 32' 18.8"	E 166° 57' 04.7"
127	S 00° 33' 18.4"	E 166° 55' 49.7"	177	S 00° 32' 14.6"	E 166° 57' 04.5"
128	S 00° 33' 18.8"	E 166° 55' 51.2"	178	S 00° 32' 12.5"	E 166° 57' 04.7"
129	S 00° 33' 19.0"	E 166° 55' 53.6"	179	S 00° 32' 10.7"	E 166° 57' 05.0"
130	S 00° 33' 19.1"	E 166° 55' 54.4"	180	S 00° 32' 08.0"	E 166° 57' 05.3"
131	S 00° 33' 19.0"	E 166° 55' 56.4"	181	S 00° 32' 02.6"	E 166° 57' 06.9"
132	S 00° 33' 19.1"	E 166° 55' 58.1"	182	S 00° 31' 57.9"	E 166° 57' 08.3"
133	S 00° 33' 19.1"	E 166° 55' 59.8"	183	S 00° 31' 52.5"	E 166° 57' 10.0"
134	S 00° 33' 18.9"	E 166° 56' 01.7"	184	S 00° 31' 47.9"	E 166° 57' 11.6"
135	S 00° 33' 18.7"	E 166° 56' 03.8"	185	S 00° 31' 44.5"	E 166° 57' 13.0"
136	S 00° 33' 18.7"	E 166° 56' 06.3"	186	S 00° 31' 41.6"	E 166° 57' 14.6"
137	S 00° 33' 18.3"	E 166° 56' 08.4"	187	S 00° 31' 37.7"	E 166° 57' 16.6"
138	S 00° 33' 17.8"	E 166° 56' 10.5"	188	S 00° 31' 34.6"	E 166° 57' 18.5"
139	S 00° 33' 16.5"	E 166° 56' 13.3"	189	S 00° 31' 30.6"	E 166° 57' 22.3"
140	S 00° 33' 16.1"	E 166° 56' 14.7"	190	S 00° 31' 28.7"	E 166° 57' 24.9"
141	S 00° 33' 15.4"	E 166° 56' 17.1"	191	S 00° 31' 26.8"	E 166° 57' 26.5"
142	S 00° 33' 14.9"	E 166° 56' 18.8"	192	S 00° 31' 24.1"	E 166° 57' 28.8"
143	S 00° 33' 13.6"	E 166° 56' 21.5"	193	S 00° 31' 22.0"	E 166° 57' 31.1"
144	S 00° 33' 12.6"	E 166° 56' 23.6"	194	S 00° 31' 19.4"	E 166° 57' 33.5"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
195	S 00° 31' 17.2"	E 166° 57' 34.9"
196	S 00° 31' 14.6"	E 166° 57' 36.0"
197	S 00° 31' 11.4"	E 166° 57' 36.3"
198	S 00° 31' 07.5"	E 166° 57' 36.4"
199	S 00° 31' 03.3"	E 166° 57' 35.7"
200	S 00° 30' 59.0"	E 166° 57' 35.0"
201	S 00° 30' 54.6"	E 166° 57' 33.6"
202	S 00° 30' 49.6"	E 166° 57' 32.4"
203	S 00° 30' 45.1"	E 166° 57' 30.9"
204	S 00° 30' 40.4"	E 166° 57' 29.3"
205	S 00° 30' 36.5"	E 166° 57' 27.5"
206	S 00° 30' 34.2"	E 166° 57' 25.9"
207	S 00° 30' 30.2"	E 166° 57' 23.0"
208	S 00° 30' 28.1"	E 166° 57' 21.7"
209	S 00° 30' 26.3"	E 166° 57' 20.0"
210	S 00° 30' 24.6"	E 166° 57' 18.4"
211	S 00° 30' 22.8"	E 166° 57' 16.3"
212	S 00° 30' 21.0"	E 166° 57' 14.3"
213	S 00° 30' 18.5"	E 166° 57' 11.5"
214	S 00° 30' 17.2"	E 166° 57' 09.7"
215	S 00° 30' 15.6"	E 166° 57' 07.0"
216	S 00° 30' 14.5"	E 166° 57' 05.3"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
217	S 00° 30' 13.3"	E 166° 57' 03.3"
218	S 00° 30' 11.7"	E 166° 57' 00.7"
219	S 00° 30' 10.9"	E 166° 56' 59.2"
220	S 00° 30' 09.7"	E 166° 56' 55.7"
221	S 00° 30' 08.5"	E 166° 56' 52.3"
222	S 00° 30' 07.7"	E 166° 56' 50.1"
223	S 00° 30' 06.6"	E 166° 56' 48.2"
224	S 00° 30' 06.0"	E 166° 56' 46.2"
225	S 00° 30' 05.5"	E 166° 56' 44.4"
226	S 00° 30' 05.2"	E 166° 56' 41.7"
227	S 00° 30' 04.7"	E 166° 56' 40.0"
228	S 00° 30' 04.4"	E 166° 56' 37.8"
229	S 00° 30' 04.3"	E 166° 56' 35.7"
230	S 00° 30' 04.2"	E 166° 56' 34.0"
231	S 00° 30' 04.2"	E 166° 56' 31.7"
232	S 00° 30' 04.1"	E 166° 56' 29.6"
233	S 00° 30' 03.8"	E 166° 56' 27.1"
234	S 00° 30' 03.1"	E 166° 56' 24.4"
235	S 00° 30' 03.1"	E 166° 56' 24.5"
236	S 00° 30' 02.0"	E 166° 56' 21.5"

**Ligne délimitant la zone des 12 milles marins  
Coordonnées des points reliés par les arcs**

Point	Points triangulés		Points de base			
	Latitude (S)	Longitude (E)	Latitude (S)	Longitude (E)	Latitude (S)	Longitude (E)
01	00° 18' 04.5"	166° 57' 58.5"	00° 30' 00.9"	166° 56' 17.8"	00° 30' 00.6"	166° 56' 16.0"
02	00° 17' 58.9"	166° 57' 07.5"	00° 30' 00.6"	166° 56' 16.0"	00° 30' 00.4"	166° 56' 12.5"
03	00° 17' 59.7"	166° 55' 08.1"	00° 30' 00.4"	166° 56' 12.5"	00° 30' 00.7"	166° 56' 08.8"
04	00° 18' 05.6"	166° 54' 19.0"	00° 30' 00.7"	166° 56' 08.8"	00° 30' 01.1"	166° 56' 06.3"
05	00° 18' 10.0"	166° 53' 53.3"	00° 30' 01.1"	166° 56' 06.3"	00° 30' 02.0"	166° 56' 01.1"
06	00° 18' 31.1"	166° 52' 27.7"	00° 30' 02.0"	166° 56' 01.1"	00° 30' 02.8"	166° 55' 58.5"
07	00° 18' 31.1"	166° 52' 27.7"	00° 30' 02.8"	166° 55' 58.5"	00° 30' 03.6"	166° 55' 56.2"
08	00° 18' 45.3"	166° 51' 45.8"	00° 30' 03.6"	166° 55' 56.2"	00° 30' 04.0"	166° 55' 55.0"
09	00° 19' 04.5"	166° 50' 59.3"	00° 30' 04.0"	166° 55' 55.0"	00° 30' 05.2"	166° 55' 52.3"
10	00° 21' 13.7"	166° 47' 44.7"	00° 30' 05.2"	166° 55' 52.3"	00° 30' 06.6"	166° 55' 50.9"
11	00° 21' 22.3"	166° 47' 35.5"	00° 30' 06.6"	166° 55' 50.9"	00° 30' 07.5"	166° 55' 49.9"
12	00° 22' 12.8"	166° 46' 47.5"	00° 30' 07.5"	166° 55' 49.9"	00° 30' 09.1"	166° 55' 48.5"
13	00° 22' 23.4"	166° 46' 38.4"	00° 30' 09.1"	166° 55' 48.5"	00° 31' 06.6"	166° 54' 54.8"
14	00° 22' 28.7"	166° 46' 33.0"	00° 31' 06.6"	166° 54' 54.8"	00° 31' 12.1"	166° 54' 49.2"
15	00° 23' 04.2"	166° 45' 58.5"	00° 31' 12.1"	166° 54' 49.2"	00° 31' 14.8"	166° 54' 46.7"
16	00° 23' 12.5"	166° 45' 51.0"	00° 31' 14.8"	166° 54' 46.7"	00° 31' 17.8"	166° 54' 44.1"
17	00° 23' 29.1"	166° 45' 36.5"	00° 31' 17.8"	166° 54' 44.1"	00° 31' 20.4"	166° 54' 41.9"
18	00° 24' 12.3"	166° 45' 02.5"	00° 31' 20.4"	166° 54' 41.9"	00° 31' 24.3"	166° 54' 39.0"
19	00° 26' 09.3"	166° 43' 52.0"	00° 31' 24.3"	166° 54' 39.0"	00° 31' 27.4"	166° 54' 37.5"
20	00° 27' 54.7"	166° 43' 10.6"	00° 31' 27.4"	166° 54' 37.5"	00° 31' 39.1"	166° 54' 33.8"
21	00° 28' 38.2"	166° 42' 57.9"	00° 31' 39.1"	166° 54' 33.8"	00° 31' 40.6"	166° 54' 33.5"
22	00° 28' 58.8"	166° 42' 52.9"	00° 31' 40.6"	166° 54' 33.5"	00° 31' 46.3"	166° 54' 32.1"
23	00° 29' 51.8"	166° 42' 42.5"	00° 31' 46.3"	166° 54' 32.1"	00° 31' 47.4"	166° 54' 32.0"
24	00° 30' 28.8"	166° 42' 37.5"	00° 31' 47.4"	166° 54' 32.0"	00° 31' 53.4"	166° 54' 31.3"
25	00° 31' 18.3"	166° 42' 33.4"	00° 31' 53.4"	166° 54' 31.3"	00° 32' 00.7"	166° 54' 30.9"
26	00° 33' 43.7"	166° 42' 39.5"	00° 32' 00.7"	166° 54' 30.9"	00° 32' 08.0"	166° 54' 31.9"
27	00° 33' 53.7"	166° 42' 40.9"	00° 32' 08.0"	166° 54' 31.9"	00° 32' 11.7"	166° 54' 32.4"
28	00° 33' 56.7"	166° 42' 41.3"	00° 32' 11.7"	166° 54' 32.4"	00° 32' 13.2"	166° 54' 32.6"
29	00° 33' 57.6"	166° 42' 41.4"	00° 32' 13.2"	166° 54' 32.6"	00° 32' 19.8"	166° 54' 33.6"
30	00° 35' 57.2"	166° 43' 08.1"	00° 32' 19.8"	166° 54' 33.6"	00° 32' 22.7"	166° 54' 34.5"
31	00° 36' 10.9"	166° 43' 12.4"	00° 32' 22.7"	166° 54' 34.5"	00° 32' 33.6"	166° 54' 38.0"
32	00° 38' 30.4"	166° 44' 12.7"	00° 32' 33.6"	166° 54' 38.0"	00° 32' 40.9"	166° 54' 42.0"
33	00° 40' 00.7"	166° 45' 11.3"	00° 32' 40.9"	166° 54' 42.0"	00° 32' 41.8"	166° 54' 42.7"
34	00° 40' 40.4"	166° 45' 43.7"	00° 32' 41.8"	166° 54' 42.7"	00° 32' 44.6"	166° 54' 45.1"
35	00° 41' 10.0"	166° 46' 10.8"	00° 32' 44.6"	166° 54' 45.1"	00° 32' 51.3"	166° 54' 51.6"
36	00° 41' 38.1"	166° 46' 38.9"	00° 32' 51.3"	166° 54' 51.6"	00° 32' 53.7"	166° 54' 54.1"

Points triangulés			Points de base			
Point	Latitude (S)	Longitude (E)	Latitude (S)	Longitude (E)	Latitude (S)	Longitude (E)
37	00° 41' 45.9"	166° 46' 47.2"	00° 32' 53.7"	166° 54' 54.1"	00° 32' 56.3"	166° 54' 56.9"
38	00° 42' 41.3"	166° 47' 53.9"	00° 32' 56.3"	166° 54' 56.9"	00° 33' 01.0"	166° 55' 03.2"
39	00° 42' 59.9"	166° 48' 19.8"	00° 33' 01.0"	166° 55' 03.2"	00° 33' 02.5"	166° 55' 05.4"
40	00° 43' 26.9"	166° 49' 02.2"	00° 33' 02.5"	166° 55' 05.4"	00° 33' 03.5"	166° 55' 07.1"
41	00° 43' 28.0"	166° 49' 04.2"	00° 33' 03.5"	166° 55' 07.1"	00° 33' 07.6"	166° 55' 13.9"
42	00° 44' 01.3"	166° 50' 05.8"	00° 33' 07.6"	166° 55' 13.9"	00° 33' 08.4"	166° 55' 15.7"
43	00° 44' 02.0"	166° 50' 07.4"	00° 33' 08.4"	166° 55' 15.7"	00° 33' 14.6"	166° 55' 28.3"
44	00° 44' 38.9"	166° 51' 34.8"	00° 33' 14.6"	166° 55' 28.3"	00° 33' 15.5"	166° 55' 30.9"
45	00° 44' 55.6"	166° 52' 29.2"	00° 33' 15.5"	166° 55' 30.9"	00° 33' 16.0"	166° 55' 32.6"
46	00° 45' 05.2"	166° 53' 10.3"	00° 33' 16.0"	166° 55' 32.6"	00° 33' 16.7"	166° 55' 36.4"
47	00° 45' 08.7"	166° 53' 28.5"	00° 33' 16.7"	166° 55' 36.4"	00° 33' 17.6"	166° 55' 41.1"
48	00° 45' 16.2"	166° 54' 17.0"	00° 33' 17.6"	166° 55' 41.1"	00° 33' 18.0"	166° 56' 44.1"
49	00° 45' 17.5"	166° 54' 28.7"	00° 33' 18.0"	166° 55' 44.1"	00° 33' 18.8"	166° 55' 51.2"
50	00° 45' 18.1"	166° 54' 33.4"	00° 33' 18.8"	166° 55' 51.2"	00° 33' 19.0"	166° 55' 53.6"
51	00° 45' 22.3"	166° 55' 32.0"	00° 33' 19.0"	166° 55' 53.6"	00° 33' 19.1"	166° 55' 54.4"
52	00° 45' 22.6"	166° 55' 52.1"	00° 33' 19.1"	166° 55' 54.4"	00° 33' 19.1"	166° 55' 58.1"
53	00° 45' 22.6"	166° 55' 52.7"	00° 33' 19.1"	166° 55' 58.1"	00° 33' 19.1"	166° 55' 59.8"
54	00° 45' 21.3"	166° 56' 42.9"	00° 33' 19.1"	166° 55' 59.8"	00° 33' 18.7"	166° 56' 06.3"
55	00° 45' 07.3"	166° 58' 32.0"	00° 33' 18.7"	166° 56' 06.3"	00° 33' 18.3"	166° 56' 08.4"
56	00° 45' 00.7"	166° 59' 00.7"	00° 33' 18.3"	166° 56' 08.4"	00° 33' 17.8"	166° 56' 10.5"
57	00° 44' 39.9"	167° 00' 10.3"	00° 33' 17.8"	166° 56' 10.5"	00° 33' 14.9"	166° 56' 18.8"
58	00° 44' 09.3"	167° 01' 25.5"	00° 33' 14.9"	166° 56' 18.8"	00° 33' 13.6"	166° 56' 21.5"
59	00° 44' 08.3"	167° 01' 27.4"	00° 33' 13.6"	166° 56' 21.5"	00° 33' 12.0"	166° 56' 24.9"
60	00° 43' 44.1"	167° 02' 14.6"	00° 33' 12.0"	166° 56' 24.9"	00° 33' 10.9"	166° 56' 26.9"
61	00° 43' 06.2"	167° 03' 15.4"	00° 33' 10.9"	166° 56' 26.9"	00° 32' 51.8"	166° 56' 55.8"
62	00° 42' 42.9"	167° 03' 50.3"	00° 32' 51.8"	166° 56' 55.8"	00° 32' 47.5"	166° 57' 02.0"
63	00° 40' 47.3"	167° 06' 00.0"	00° 32' 47.5"	166° 57' 02.0"	00° 32' 45.5"	166° 57' 03.7"
64	00° 40' 17.2"	167° 06' 25.2"	00° 32' 45.5"	166° 57' 03.7"	00° 32' 43.3"	166° 57' 05.5"
65	00° 37' 34.1"	167° 08' 03.6"	00° 32' 43.3"	166° 57' 05.5"	00° 32' 41.5"	166° 57' 06.2"
66	00° 37' 10.6"	167° 08' 13.5"	00° 32' 41.5"	166° 57' 06.2"	00° 32' 39.5"	166° 57' 07.0"
67	00° 35' 51.5"	167° 08' 40.0"	00° 32' 39.5"	166° 57' 07.0"	00° 31' 17.2"	166° 57' 34.9"
68	00° 35' 49.6"	167° 08' 40.8"	00° 31' 17.2"	166° 57' 34.9"	00° 31' 14.6"	166° 57' 36.0"
69	00° 32' 31.9"	167° 09' 30.6"	00° 31' 14.6"	166° 57' 36.0"	00° 31' 11.4"	166° 57' 36.3"
70	00° 31' 27.5"	167° 09' 34.9"	00° 31' 11.4"	166° 57' 36.3"	00° 31' 07.5"	166° 57' 36.4"
71	00° 28' 59.2"	167° 09' 23.8"	00° 31' 07.5"	166° 57' 36.4"	00° 30' 59.0"	166° 57' 35.0"
72	00° 27' 45.8"	167° 09' 07.6"	00° 30' 59.0"	166° 57' 35.0"	00° 30' 49.6"	166° 57' 32.4"
73	00° 26' 53.5"	167° 08' 51.8"	00° 30' 49.6"	166° 57' 32.4"	00° 30' 45.1"	166° 57' 30.9"
74	00° 26' 42.5"	167° 08' 48.1"	00° 30' 45.1"	166° 57' 30.9"	00° 30' 40.4"	166° 57' 29.3"
75	00° 25' 32.6"	167° 08' 19.7"	00° 30' 40.4"	166° 57' 29.3"	00° 30' 36.5"	166° 57' 27.5"

<i>Points triangulés</i>			<i>Points de base</i>			
<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
76	00° 23' 58.0"	167° 07' 27.4"	00° 30' 36.5"	166° 57' 27.5"	00° 30' 34.2"	166° 57' 25.9"
77	00° 23' 30.7"	167° 07' 08.7"	00° 30' 34.2"	166° 57' 25.9"	00° 30' 28.1"	166° 57' 21.7"
78	00° 22' 17.0"	167° 06' 09.4"	00° 30' 28.1"	166° 57' 21.7"	00° 30' 26.3"	166° 57' 20.0"
79	00° 22' 01.1"	167° 05' 54.5"	00° 30' 26.3"	166° 57' 20.0"	00° 30' 24.6"	166° 57' 18.4"
80	00° 21' 29.7"	167° 05' 22.4"	00° 30' 24.6"	166° 57' 18.4"	00° 30' 22.8"	166° 57' 16.3"
81	00° 21' 18.8"	167° 05' 10.3"	00° 30' 22.8"	166° 57' 16.3"	00° 30' 21.0"	166° 57' 14.3"
82	00° 21' 06.5"	167° 04' 56.1"	00° 30' 21.0"	166° 57' 14.3"	00° 30' 18.5"	166° 57' 11.5"
83	00° 20' 41.0"	167° 04' 24.4"	00° 30' 18.5"	166° 57' 11.5"	00° 30' 17.2"	166° 57' 09.7"
84	00° 20' 03.1"	167° 03' 29.8"	00° 30' 17.2"	166° 57' 09.7"	00° 30' 14.5"	166° 57' 05.3"
85	00° 19' 49.3"	167° 03' 07.2"	00° 30' 14.5"	166° 57' 05.3"	00° 30' 11.7"	166° 57' 00.7"
86	00° 19' 38.0"	167° 02' 47.6"	00° 30' 11.7"	166° 57' 00.7"	00° 30' 10.9"	166° 56' 59.2"
87	00° 18' 53.8"	166° 01' 12.8"	00° 30' 10.9"	166° 56' 59.2"	00° 30' 06.6"	166° 56' 48.2"
88	00° 18' 28.7"	166° 59' 57.8"	00° 30' 06.6"	166° 56' 48.2"	00° 30' 06.0"	166° 56' 46.2"
89	00° 18' 26.3"	166° 59' 49.1"	00° 30' 06.0"	166° 56' 46.2"	00° 30' 05.5"	166° 56' 44.4"
90	00° 18' 13.3"	166° 58' 50.9"	00° 30' 05.5"	166° 56' 44.4"	00° 30' 04.7"	166° 56' 40.0"
91	00° 18' 09.8"	166° 58' 30.8"	00° 30' 04.7"	166° 56' 40.0"	00° 30' 00.9"	166° 56' 17.8"

**Ligne délimitant la zone des 12 milles marins  
Coordonnées des points reliés par les arcs et des points intermédiaires**

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
001	00° 18' 04.5"	166° 57' 58.5"	020	00° 27' 54.7"	166° 43' 10.6"
	00° 18' 01.3"	166° 57' 33.1"		00° 28' 16.3"	166° 43' 03.9"
002	00° 17' 58.9"	166° 57' 07.5"	021	00° 28' 38.2"	166° 42' 57.9"
	00° 17' 57.0"	166° 56' 27.7"		00° 28' 48.5"	166° 42' 55.3"
	00° 17' 57.2"	166° 55' 47.9"	022	00° 28' 58.8"	166° 42' 52.9"
003	00° 17' 59.7"	166° 55' 08.1"		00° 29' 25.2"	166° 42' 47.2"
	00° 18' 02.3"	166° 54' 43.5"	023	00° 29' 51.8"	166° 42' 42.5"
004	00° 18' 05.6"	166° 54' 19.0"		00° 30' 10.2"	166° 42' 39.7"
	00° 18' 07.7"	166° 54' 06.1"	024	00° 30' 28.8"	166° 42' 37.5"
005	00° 18' 10.0"	166° 53' 53.3"		00° 30' 53.5"	166° 42' 35.0"
	00° 18' 15.9"	166° 53' 24.5"	025	00° 31' 18.3"	166° 42' 33.4"
	00° 18' 22.9"	166° 52' 56.0"		00° 32' 06.9"	166° 42' 32.2"
006	00° 18' 31.1"	166° 52' 27.7"		00° 32' 55.4"	166° 42' 34.2"
	00° 18' 31.1"	166° 52' 27.7"	026	00° 33' 43.7"	166° 42' 39.5"
007	00° 18' 31.1"	166° 52' 27.7"		00° 33' 48.7"	166° 42' 40.1"
	00° 18' 37.9"	166° 52' 06.7"	027	00° 33' 53.7"	166° 42' 40.9"
008	00° 18' 45.3"	166° 51' 45.8"		00° 33' 55.2"	166° 42' 41.1"
	00° 18' 54.5"	166° 51' 22.4"	028	00° 33' 56.7"	166° 42' 41.3"
009	00° 19' 04.5"	166° 50' 59.3"		00° 33' 57.1"	166° 42' 41.4"
	00° 19' 25.1"	166° 50' 17.2"	029	00° 33' 57.6"	166° 42' 41.4"
	00° 19' 48.4"	166° 49' 36.5"		00° 34' 38.0"	166° 42' 48.1"
	00° 20' 14.4"	166° 48' 57.4"		00° 35' 17.9"	166° 42' 56.9"
	00° 20' 42.8"	166° 48' 20.1"	030	00° 35' 57.2"	166° 43' 08.1"
010	00° 21' 13.7"	166° 47' 44.7"		00° 36' 04.1"	166° 43' 10.2"
	00° 21' 17.9"	166° 47' 40.1"	031	00° 36' 10.9"	166° 43' 12.4"
011	00° 21' 22.3"	166° 47' 35.5"		00° 36' 47.0"	166° 43' 24.7"
	00° 21' 38.6"	166° 47' 19.0"		00° 37' 22.3"	166° 43' 38.9"
	00° 21' 55.4"	166° 47' 03.0"		00° 37' 56.8"	166° 43' 54.9"
012	00° 22' 12.8"	166° 46' 47.5"	032	00° 38' 30.4"	166° 44' 12.7"
	00° 22' 18.1"	166° 46' 42.9"		00° 39' 01.5"	166° 44' 30.7"
013	00° 22' 23.4"	166° 46' 38.4"		00° 39' 31.6"	166° 44' 50.3"
	00° 22' 26.0"	166° 46' 35.7"	033	00° 40' 00.7"	166° 45' 11.3"
014	00° 22' 28.7"	166° 46' 33.3"		00° 40' 20.8"	166° 45' 27.1"
	00° 22' 46.2"	166° 46' 15.4"	034	00° 40' 40.4"	166° 45' 43.7"
015	00° 23' 04.2"	166° 45' 58.5"		00° 40' 55.4"	166° 45' 57.1"
	00° 23' 08.3"	166° 45' 54.7"	035	00° 41' 10.0"	166° 46' 10.8"
016	00° 23' 12.5"	166° 45' 51.0"		00° 41' 24.2"	166° 46' 24.7"
	00° 23' 20.8"	166° 45' 43.7"	036	00° 41' 38.1"	166° 46' 38.9"
017	00° 23' 29.1"	166° 45' 36.5"		00° 41' 42.1"	166° 46' 43.0"
	00° 23' 50.4"	166° 45' 19.1"	037	00° 41' 45.9"	166° 46' 47.2"
018	00° 24' 12.3"	166° 45' 02.5"		00° 42' 14.6"	166° 47' 19.7"
	00° 24' 49.7"	166° 44' 36.5"	038	00° 42' 41.3"	166° 47' 53.9"
	00° 25' 28.8"	166° 44' 13.0"		00° 42' 50.7"	166° 48' 06.7"
019	00° 26' 09.7"	166° 43' 52.0"	039	00° 42' 59.9"	166° 48' 19.8"
	00° 26' 43.7"	166° 43' 36.4"		00° 43' 13.7"	166° 48' 40.8"
	00° 27' 18.8"	166° 43' 22.5"	040	00° 43' 26.9"	166° 49' 02.2"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
	00° 43' 27.5"	166° 49' 03.2"		00° 40' 32.4"	167° 06' 12.8"
041	00° 43' 28.0"	166° 49' 04.2"	064	00° 40' 17.2"	167° 06' 25.2"
	00° 43' 45.4"	166° 49' 34.6"		00° 39' 39.0"	167° 06' 53.8"
042	00° 44' 01.3"	166° 50' 05.8"		00° 38' 58.9"	167° 07' 19.8"
	00° 44' 01.7"	166° 50' 06.6"		00° 38' 17.3"	167° 07' 43.1"
043	00° 44' 02.0"	166° 50' 07.4"	065	00° 37' 34.1"	167° 08' 03.6"
	00° 44' 15.6"	166° 50' 36.0"		00° 37' 22.4"	167° 08' 08.6"
	00° 44' 27.9"	166° 51' 05.1"	066	00° 37' 10.6"	167° 08' 13.5"
044	00° 44' 38.9"	166° 51' 34.8"		00° 36' 31.4"	167° 08' 27.9"
	00° 44' 47.8"	166° 52' 01.8"	067	00° 35' 51.5"	167° 08' 40.0"
045	00° 44' 55.6"	166° 52' 29.2"		00° 35' 50.6"	167° 08' 40.4"
	00° 45' 00.7"	166° 52' 49.7"	068	00° 35' 49.6"	167° 08' 40.8"
046	00° 45' 05.2"	166° 53' 10.3"		00° 35' 01.6"	167° 08' 58.4"
	00° 45' 07.0"	166° 53' 19.4"		00° 34' 12.5"	167° 09' 12.7"
047	00° 45' 08.7"	166° 53' 28.5"		00° 33' 22.5"	167° 09' 23.4"
	00° 45' 12.9"	166° 53' 52.7"	069	00° 32' 31.9"	167° 09' 30.6"
048	00° 45' 16.2"	166° 54' 17.0"		00° 31' 59.8"	167° 09' 33.5"
	00° 45' 16.9"	166° 54' 22.9"	070	00° 31' 27.5"	167° 09' 34.9"
049	00° 45' 17.5"	166° 54' 28.7"		00° 30' 37.9"	167° 09' 34.6"
	00° 45' 17.8"	166° 54' 31.1"		00° 29' 48.4"	167° 09' 30.9"
050	00° 45' 18.1"	166° 54' 33.4"	071	00° 28' 59.2"	167° 09' 23.8"
	00° 45' 20.8"	166° 55' 02.7"		00° 28' 22.3"	167° 09' 16.6"
051	00° 45' 22.3"	166° 55' 32.0"	072	00° 27' 45.8"	167° 09' 07.6"
	00° 45' 22.5"	166° 55' 42.0"		00° 27' 19.5"	167° 09' 00.2"
052	00° 45' 22.6"	166° 55' 52.1"	073	00° 26' 53.5"	167° 08' 51.8"
	00° 45' 22.6"	166° 55' 52.4"		00° 26' 48.0"	167° 08' 50.0"
053	00° 45' 22.6"	166° 55' 52.7"	074	00° 26' 42.5"	167° 08' 48.1"
	00° 45' 22.4"	166° 56' 17.8"		00° 26' 07.2"	167° 08' 34.8"
054	00° 45' 21.3"	166° 56' 42.9"	075	00° 25' 32.6"	167° 08' 19.7"
	00° 45' 18.5"	166° 57' 19.5"		00° 25' 00.2"	167° 08' 03.8"
	00° 45' 13.8"	166° 57' 55.9"		00° 24' 28.6"	167° 07' 46.4"
055	00° 45' 07.3"	166° 58' 32.0"	076	00° 23' 58.0"	167° 07' 27.4"
	00° 45' 04.1"	166° 58' 46.4"		00° 23' 44.2"	167° 07' 18.2"
056	00° 45' 00.7"	166° 59' 00.7"	077	00° 23' 30.7"	167° 07' 08.7"
	00° 44' 51.2"	166° 59' 35.8"		00° 23' 05.3"	167° 06' 50.0"
057	00° 44' 39.9"	167° 00' 10.3"		00° 22' 40.7"	167° 06' 30.2"
	00° 44' 25.6"	167° 00' 48.3"	078	00° 22' 17.0"	167° 06' 09.4"
058	00° 44' 09.3"	167° 01' 25.5"		00° 22' 09.0"	167° 06' 02.0"
	00° 44' 08.8"	167° 01' 26.5"	079	00° 22' 01.1"	167° 05' 54.5"
059	00° 44' 08.3"	167° 01' 27.4"		00° 21' 45.2"	167° 05' 38.7"
	00° 43' 56.7"	167° 01' 51.3"	080	00° 21' 29.7"	167° 05' 22.4"
060	00° 43' 44.1"	167° 02' 14.6"		00° 21' 24.2"	167° 05' 16.4"
	00° 43' 25.9"	167° 02' 45.5"	081	00° 21' 18.8"	167° 05' 10.3"
061	00° 43' 06.2"	167° 03' 15.4"		00° 21' 12.6"	167° 05' 03.2"
	00° 42' 54.8"	167° 03' 33.0"	082	00° 21' 06.5"	167° 04' 56.1"
062	00° 42' 42.9"	167° 03' 50.3"		00° 20' 53.5"	167° 04' 40.4"
	00° 42' 17.0"	167° 04' 25.3"	083	00° 20' 41.0"	167° 04' 24.4"
	00° 41' 49.0"	167° 04' 58.6"		00° 20' 21.4"	167° 03' 57.5"
	00° 41' 19.1"	167° 05' 30.2"	084	00° 20' 03.1"	167° 03' 29.8"
063	00° 40' 47.3"	167° 06' 00.0"		00° 19' 56.1"	167° 03' 18.6"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
085	00° 19' 49.3"	167° 03' 07.2"
	00° 19' 43.6"	167° 02' 57.5"
086	00° 19' 38.0"	167° 02' 47.6"
	00° 19' 21.8"	167° 02' 16.7"
	00° 19' 07.0"	167° 01' 45.1"
087	00° 18' 53.8"	167° 01' 12.8"
	00° 18' 40.2"	167° 00' 35.6"
088	00° 18' 28.7"	166° 59' 57.8"
	00° 18' 27.5"	166° 59' 53.4"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
089	00° 18' 26.3"	166° 59' 49.1"
	00° 18' 19.5"	166° 59' 20.1"
090	00° 18' 13.3"	166° 58' 50.9"
	00° 18' 11.5"	166° 58' 40.9"
091	00° 18' 09.8"	166° 58' 30.8"
	00° 18' 07.0"	166° 58' 14.7"
001	00° 18' 04.5"	166° 57' 58.5"

**Ligne délimitant la zone des 24 milles marins  
Coordonnées des points triangulés et des points de base**

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
01	00° 06' 08.2"	166° 59' 40.0"	00° 30' 00.9"	166° 56' 17.8"	00° 30' 00.6"	166°56' 16.0"
02	00° 05' 57.4"	166° 58' 00.1"	00° 30' 00.7"	166° 56' 16.0"	00° 30' 00.4"	166°56' 12.5"
03	00° 05' 58.9"	166° 54' 05.6"	00° 30' 00.4"	166° 56' 12.5"	00° 30' 00.7"	166°56' 08.8"
04	00° 06' 10.4"	166° 52' 30.4"	00° 30' 00.7"	166° 56' 08.8"	00° 30' 01.1"	166°56' 06.3"
05	00° 06' 18.5"	166° 51' 42.9"	00° 30' 01.1"	166° 56' 06.3"	00° 30' 02.0"	166°56' 01.1"
06	00° 06' 59.4"	166° 48' 56.8"	00° 30' 02.0"	166° 56' 01.1"	00° 30' 03.6"	166°55' 56.2"
07	00° 07' 26.9"	166° 47' 36.1"	00° 30' 03.6"	166° 55' 56.2"	00° 30' 04.0"	166°55' 55.0"
08	00° 08' 04.4"	166° 46' 05.0"	00° 30' 04.0"	166° 55' 55.0"	00° 30' 05.2"	166°55' 52.3"
09	00° 12' 21.4"	166° 39' 37.8"	00° 30' 05.2"	166° 55' 52.3"	00° 30' 06.6"	166°55' 50.9"
10	00° 12' 37.5"	166° 39' 20.7"	00° 30' 06.6"	166° 55' 50.9"	00° 30' 07.5"	166°55' 49.9"
11	00° 14' 06.2"	166° 37' 55.5"	00° 30' 07.5"	166° 55' 49.9"	00° 31' 12.1"	166°54' 49.2"
12	00° 14' 54.9"	166° 37' 09.0"	00° 31' 12.1"	166° 54' 49.2"	00° 31' 14.8"	166°54' 46.7"
13	00° 15' 08.7"	166° 36' 56.6"	00° 31' 14.8"	166° 54' 46.7"	00° 31' 17.8"	166°54' 44.1"
14	00° 15' 39.1"	166° 36' 30.0"	00° 31' 17.8"	166° 54' 44.1"	00° 31' 20.4"	166°54' 41.9"
15	00° 17' 02.2"	166° 35' 24.5"	00° 31' 20.4"	166° 54' 41.9"	00° 31' 24.3"	166°54' 39.0"
16	00° 20' 52.7"	166° 33' 05.7"	00° 31' 24.3"	166° 54' 39.0"	00° 31' 27.4"	166°54' 37.5"
17	00° 24' 16.0"	166° 31' 45.4"	00° 31' 27.4"	166° 54' 37.5"	00° 31' 39.1"	166°54' 33.8"
18	00° 25' 36.6"	166° 31' 22.2"	00° 31' 39.1"	166° 54' 33.8"	00° 31' 40.6"	166°54' 33.5"
19	00° 26' 14.1"	166° 31' 13.0"	00° 31' 40.6"	166° 54' 33.5"	00° 31' 46.3"	166°54' 32.1"
20	00° 27' 56.7"	166° 30' 52.9"	00° 31' 46.3"	166° 54' 32.1"	00° 31' 47.4"	166°54' 32.0"
21	00° 29' 07.1"	166° 30' 43.3"	00° 31' 47.4"	166° 54' 32.0"	00° 31' 53.4"	166°54' 31.3"
22	00° 30' 39.6"	166° 30' 35.7"	00° 31' 53.4"	166° 54' 31.3"	00° 32' 00.7"	166°54' 30.9"
23	00° 35' 23.0"	166° 30' 47.5"	00° 32' 00.7"	166° 54' 30.9"	00° 32' 08.0"	166°54' 31.9"
24	00° 35' 37.4"	166° 30' 49.5"	00° 32' 08.0"	166° 54' 31.9"	00° 32' 11.7"	166°54' 32.4"
25	00° 35' 39.1"	166° 30' 49.8"	00° 32' 11.7"	166° 54' 32.4"	00° 32' 19.8"	166°54' 33.6"
26	00° 39' 33.3"	166° 31' 42.1"	00° 32' 19.8"	166° 54' 33.6"	00° 32' 22.7"	166°54' 34.5"
27	00° 39' 53.7"	166° 31' 48.6"	00° 32' 22.7"	166° 54' 34.5"	00° 32' 33.6"	166°54' 38.0"
28	00° 44' 23.6"	166° 33' 45.4"	00° 32' 33.6"	166° 54' 38.0"	00° 32' 40.9"	166°54' 42.0"
29	00° 47' 19.9"	166° 35' 40.1"	00° 32' 40.9"	166° 54' 42.0"	00° 32' 41.8"	166°54' 42.7"
30	00° 48' 37.7"	166° 36' 43.4"	00° 32' 41.8"	166° 54' 42.7"	00° 32' 44.6"	166°54' 45.1"
31	00° 49' 32.0"	166° 37' 33.2"	00° 32' 44.6"	166° 54' 45.1"	00° 32' 51.3"	166°54' 51.6"
32	00° 50' 23.7"	166° 38' 24.9"	00° 32' 51.3"	166° 54' 51.6"	00° 32' 53.7"	166°54' 54.1"
33	00° 50' 36.8"	166° 38' 38.8"	00° 32' 53.7"	166° 54' 54.1"	00° 32' 56.3"	166°54' 56.9"
34	00° 52' 23.9"	166° 40' 47.6"	00° 32' 56.3"	166° 54' 56.9"	00° 33' 01.0"	166°55' 03.2"
35	00° 52' 58.0"	166° 41' 35.3"	00° 33' 01.0"	166° 55' 03.2"	00° 33' 02.5"	166°55' 05.4"
36	00° 53' 50.6"	166° 42' 57.9"	00° 33' 02.5"	166° 55' 05.4"	00° 33' 07.6"	166°55' 13.9"
37	00° 54' 52.8"	166° 44' 53.2"	00° 33' 07.6"	166° 55' 13.9"	00° 33' 14.6"	166°55' 28.3"
38	00° 56' 02.7"	166° 47' 39.9"	00° 33' 14.6"	166° 55' 28.3"	00° 33' 15.5"	166°55' 30.9"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
39	00° 56' 35.4"	166° 49' 26.6"	00°33' 15.5"	166° 55' 30.9"	00° 33' 16.0"	166° 55' 32.6"
40	00° 56' 54.0"	166° 50' 46.0"	00°33' 16.0"	166° 55' 32.6"	00° 33' 16.7"	166° 55' 36.4"
41	00° 57' 00.3"	166° 51' 18.2"	00°33' 16.7"	166° 55' 36.4"	00° 33' 17.6"	166° 55' 41.1"
42	00° 57' 14.6"	166° 52' 51.4"	00°33' 17.6"	166° 55' 41.1"	00°33' 18.0"	166° 55' 44.1"
43	00° 57' 16.7"	166° 53' 09.8"	00°33' 18.0"	166° 55' 44.1"	00° 33' 18.8"	166° 55' 51.2"
44	00° 57' 17.2"	166° 53' 14.4"	00°33' 18.8"	166° 55' 51.2"	00° 33' 19.0"	166° 55' 53.6"
45	00° 57' 25.5"	166° 55' 10.0"	00°33' 19.0"	166° 55' 53.6"	00° 33' 19.1"	166° 55' 54.4"
46	00° 57' 26.1"	166° 55' 47.5"	00°33' 19.1"	166° 55' 54.4"	00° 33' 19.1"	166° 55' 59.8"
47	00° 57' 23.8"	166° 57' 22.7"	00°33' 19.1"	166° 55' 59.8"	00° 33' 18.7"	166° 56' 06.3"
48	00° 56' 56.0"	167° 00' 56.7"	00°33' 18.7"	166° 56' 06.33"	00° 33' 18.3"	166° 56' 08.4"
49	00° 56' 43.4"	167° 01' 52.1"	00°33' 18.3"	166° 56' 08.4"	00° 33' 17.8"	166° 56' 10.5"
50	00° 56' 03.5"	167° 04' 05.9"	00°33' 17.8"	166° 56' 10.5"	00° 33' 14.9"	166° 56' 18.8"
51	00° 55' 04.3"	167° 06' 30.8"	00°33' 14.9"	166° 56' 18.8"	00° 33' 13.6"	166°56' 21.5"
52	00° 55' 03.9"	167° 06' 31.7"	00°33' 13.6"	166° 56' 21.5"	00° 33' 12.0"	166°56' 24.9"
53	00° 54' 16.8"	167° 08' 03.4"	00°33' 12.0"	166° 56' 24.9"	00° 33' 10.9"	166°56' 26.9"
54	00° 53' 11.3"	167° 09' 49.8"	00°33' 10.9"	166° 56' 26.9"	00° 32' 51.8"	166°56' 55.8"
55	00° 52' 36.2"	167° 10' 41.8"	00°32' 51.8"	166° 56' 55.8"	00° 32' 47.5"	166°57' 02.0"
56	00° 48' 48.1"	167° 14' 57.1"	00°32' 47.5"	166° 57' 02.0"	00° 32' 45.5"	166°57' 03.7"
57	00° 47' 50.0"	167° 15' 45.8"	00°32' 45.5"	166° 57' 03.7"	00° 32' 43.3"	166°57' 05.5"
58	00° 42' 25.8"	167° 19' 01.4"	00°32' 43.3"	166° 57' 05.5"	00° 32' 41.5"	166°57' 06.2"
59	00° 41' 40.6"	167° 19' 20.3"	00°32' 41.5"	166° 57' 06.2"	00° 32' 39.5"	166°57' 07.0"
60	00° 39' 46.6"	167° 20' 00.5"	00°32' 39.5"	166° 57' 07.0"	00° 31' 14.6"	166°57' 36.0"
61	00° 33' 50.8"	167° 21' 25.1"	00°31' 14.6"	166° 57' 36.0"	00° 31' 11.4"	166°57' 36.3"
62	00° 31' 45.6"	167° 21' 33.4"	00°31' 11.4"	166° 57' 36.3"	00° 31' 07.5"	166°57' 36.4"
63	00° 26' 55.2"	167° 21' 11.9"	00°31' 07.5"	166° 57' 36.4"	00° 30' 59.0"	166°57' 35.0"
64	00° 24' 37.2"	167° 20' 41.5"	00°30' 59.0"	166° 57' 35.0"	00° 30' 49.6"	166°57' 32.4"
65	00° 22' 59.7"	167° 20' 12.0"	00°30' 49.6"	166° 57' 32.4"	00° 30' 45.1"	166°57' 30.9"
66	00° 22' 42.3"	167° 20' 06.0"	00°30' 45.1"	166° 57' 30.9"	00° 30' 40.4"	166°57' 29.3"
67	00° 20' 26.7"	167° 19' 11.1"	00°30' 40.4"	166° 57' 29.3"	00° 30' 36.5"	166°57' 27.5"
68	00° 17' 20.6"	167° 17' 28.0"	00°30' 36.5"	166° 57' 27.5"	00° 30' 34.2"	166°57' 25.9"
69	00° 16' 30.2"	167° 16' 53.6"	00°30' 34.2"	166° 57' 25.9"	00° 30' 28.1"	166°57' 21.7"
70	00° 14' 06.7"	167° 14' 58.0"	00°30' 28.1"	166° 57' 21.7"	00° 30' 26.3"	166°57' 20.0"
71	00° 13' 36.8"	167° 14' 29.9"	00°30' 26.3"	166° 57' 20.0"	00° 30' 24.6"	166°57' 18.4"
72	00° 12' 35.7"	167° 13' 27.3"	00°30' 24.6"	166° 57' 18.4"	00° 30' 22.8"	166°57' 16.3"
73	00° 12' 15.8"	167° 13' 05.3"	00°30' 22.8"	166° 57' 16.3"	00° 30' 21.0"	166°57' 14.3"
74	00° 11' 53.2"	167° 12' 39.2"	00°30' 21.0"	166° 57' 14.3"	00° 30' 18.5"	166°57' 11.5"
75	00° 11' 04.1"	167° 11' 38.2"	00°30' 18.5"	166° 57' 11.5"	00° 30' 17.2"	166°57' 09.7"
76	00° 09' 50.4"	167° 09' 52.1"	00°30' 17.2"	166° 57' 09.7"	00° 30' 14.5"	166°57' 05.3"
77	00° 09' 25.5"	167° 09' 11.4"	00°30' 14.5"	166° 57' 05.3"	00° 30' 11.7"	166°57' 00.7"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
78	00° 09' 04.7"	167° 08' 35.2"	00°30' 11.7"	166° 57' 00.7"	00° 30' 10.9"	166°56' 59.2"
79	00° 07' 38.9"	167° 05' 31.9"	00°30' 10.9"	166° 56' 59.2"	00° 30' 06.6"	166°56' 48.2"
80	00° 06' 51.0"	167° 03' 08.4"	00°30' 06.6"	166° 56' 48.2"	00° 30' 06.0"	166°56' 46.2"
81	00° 06' 46.8"	167° 02' 52.9"	00°30' 06.0"	166° 56' 46.2"	00°30' 05.5"	166°56' 44.4"
82	00° 06' 21.4"	167° 00' 59.6"	00°30' 05.5"	166° 56' 44.4"	00° 30' 04.7"	166°56' 40.0"
83	00° 06' 16.7"	167° 00' 32.8"	00°30' 04.7"	166° 56' 40.0"	00° 30' 00.9"	166°56' 17.8"

**Ligne délimitant la zone des 24 milles marins**  
**Coordonnées des points reliés par les arcs et des points intermédiaires**

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
01	00° 06' 08.2"	166° 59' 40.0"		00° 11' 40.0"	166° 40' 24.4"
	00° 06' 04.8"	166° 59' 15.1"		00° 12' 00.5"	166° 40' 00.9"
	00° 06' 01.8"	166° 58' 50.2"	09	00° 12' 21.4"	166° 39' 37.8"
	00° 05' 59.3"	166° 58' 25.1"		00° 12' 29.5"	166° 39' 29.3"
02	00° 05' 57.4"	166° 58' 00.1"	10	00° 12' 37.5"	166° 39' 20.7"
	00° 05' 55.4"	166° 57' 30.8"		00° 12' 54.7"	166° 39' 03.1"
	00° 05' 54.1"	166° 57' 01.5"		00° 13' 12.1"	166° 38' 45.7"
	00° 05' 53.4"	166° 56' 32.2"		00° 13' 29.8"	166° 38' 28.7"
	00° 05' 53.3"	166° 56' 02.8"		00° 13' 47.9"	166° 38' 11.9"
	00° 05' 53.8"	166° 55' 33.5"	11	00° 14' 06.2"	166° 37' 55.5"
	00° 05' 54.9"	166° 55' 04.2"		00° 14' 22.2"	166° 37' 39.7"
	00° 05' 56.6"	166° 54' 34.9"		00° 14' 38.4"	166° 37' 24.2"
03	00° 05' 58.9"	166° 54' 05.6"	12	00° 14' 54.9"	166° 37' 09.0"
	00° 06' 01.2"	166° 53' 41.7"		00° 15' 01.7"	166° 37' 02.7"
	00° 06' 03.9"	166° 53' 17.9"	13	00° 15' 08.7"	166° 36' 56.6"
	00° 06' 06.9"	166° 52' 54.1"		00° 15' 23.8"	166° 36' 43.2"
04	00° 06' 10.4"	166° 52' 30.4"	14	00° 15' 39.1"	166° 36' 30.0"
	00° 06' 12.9"	166° 52' 14.5"		00° 15' 59.5"	166° 36' 13.1"
	00° 06' 15.6"	166° 51' 58.7"		00° 16' 20.1"	166° 35' 56.5"
05	00° 06' 18.5"	166° 51' 42.9"		00° 16' 41.0"	166° 35' 40.3"
	00° 06' 23.9"	166° 51' 14.9"	15	00° 17' 02.2"	166° 35' 24.5"
	00° 06' 29.9"	166° 50' 47.0"		00° 17' 26.5"	166° 35' 07.0"
	00° 06' 36.4"	166° 50' 19.2"		00° 17' 51.1"	166° 34' 50.0"
	00° 06' 43.5"	166° 49' 51.6"		00° 18' 16.1"	166° 34' 33.5"
	00° 06' 51.2"	166° 49' 24.1"		00° 18' 41.4"	166° 34' 17.5"
06	00° 06' 59.4"	166° 48' 56.8"		00° 19' 07.0"	166° 34' 02.1"
	00° 07' 05.9"	166° 48' 36.5"		00° 19' 33.0"	166° 33' 47.2"
	00° 07' 12.6"	166° 48' 16.3"		00° 19' 59.3"	166° 33' 32.8"
	00° 07' 19.6"	166° 47' 56.1"		00° 20' 25.8"	166° 33' 19.0"
07	00° 07' 26.9"	166° 47' 36.1"	16	00° 20' 52.7"	166° 33' 05.7"
	00° 07' 35.7"	166° 47' 13.1"		00° 21' 17.4"	166° 32' 54.0"
	00° 07' 44.8"	166° 46' 50.2"		00° 21' 42.3"	166° 32' 42.8"
	00° 07' 54.4"	166° 46' 27.5"		00° 22' 07.5"	166° 32' 32.0"
08	00° 08' 04.4"	166° 46' 05.0"		00° 22' 32.8"	166° 32' 21.7"
	00° 08' 17.5"	166° 45' 36.8"		00° 22' 58.3"	166° 32' 11.9"
	00° 08' 31.2"	166° 45' 08.9"		00° 23' 24.1"	166° 32' 02.6"
	00° 08' 45.5"	166° 44' 41.3"		00° 23' 49.9"	166° 31' 53.7"
	00° 09' -0.3"	166° 44' 14.0"	17	00° 24' 16.0"	166° 31' 45.4"
	00° 09' 15.8"	166° 43' 47.0"		00° 24' 36.0"	166° 31' 39.1"
	00° 09' 31.9"	166° 43' 20.3"		00° 24' 56.1"	166° 31' 33.2"
	00° 09' 48.5"	166° 42' 54.0"		00° 25' 16.3"	166° 31' 27.5"
	00° 10' 05.7"	166° 42' 28.1"	18	00° 25' 36.6"	166° 31' 22.2"
	00° 10' 23.5"	166° 42' 02.6"		00° 25' 55.3"	166° 31' 17.5"
	00° 10' 41.8"	166° 41' 37.4"	19	00° 26' 14.1"	166° 31' 13.0"
	00° 11' 00.7"	166° 41' 12.6"		00° 26' 39.6"	166° 31' 07.3"
	00° 11' 20.1"	166° 40' 48.3"		00° 27' 05.2"	166° 31' 02.0"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>		
20	00° 27' 30.9"	166° 30' 57.2"	29	00° 47' 19.9"	166°35' 40.1"		
	00° 27' 56.7"	166° 30' 52.9"		00° 47' 39.8"	166°35' 55.4"		
	00° 28' 20.1"	166° 30' 49.3"		00° 47' 59.3"	166°36' 11.1"		
21	00° 28' 43.6"	166° 30' 46.2"	30	00° 48' 18.7"	166°36' 27.1"		
	00° 29' 07.1"	166°30' 43.3"		00° 48' 37.7"	166°36' 43.4"		
	00° 29' 30.2"	166°30' 40.9"		00° 48' 56.1"	166°36' 59.7"		
	00° 29' 53.3"	166°30' 38.8"		00° 49' 14.2"	166°37' 16.3"		
22	00° 30' 16.4"	166°30' 37.1"	31	00° 49' 32.0"	166°37' 33.2"		
	00° 30' 39.6"	166°30' 35.7"		00° 49' 49.5"	166°37' 50.1"		
	00° 31' 08.0"	166°30' 34.4"		00° 50' 06.8"	166°38' 7.4"		
	00° 31' 36.4"	166°30' 33.6"		32	00° 50' 23.7"	166°38' 24.9"	
	00° 32' 04.8"	166°30' 33.4"			00° 50' 30.3"	166°38' 31.8"	
23	00° 32' 33.2"	166°30' 33.8"	33	00° 50' 36.8"	166°38' 38.8"		
	00° 33' 01.6"	166°30' 34.7"		00° 50' 55.7"	166°38' 59.4"		
	00° 33' 30.0"	166°30' 36.2"	34	00° 51' 14.2"	166°39' 20.4"		
	00° 33' 58.3"	166°30' 38.2"		00° 51' 32.2"	166°39' 41.7"		
	00° 34' 26.6"	166°30' 40.7"		00° 51' 49.9"	166°40' 03.3"		
	00° 34' 54.8"	166°30' 43.9"		00° 52' 07.1"	166°40' 25.3"		
	00° 35' 23.0"	166°30' 47.5"		00° 52' 23.9"	166°40' 47.6"		
	00° 35' 30.2"	166°30' 48.5"		00° 52' 35.5"	166°41' 03.4"		
	24	00° 35' 37.4"	166°30' 49.5"	36	00° 52' 46.8"	166°41' 19.3"	
		00° 35' 38.3"	166°30' 49.6"		00° 53' 25.0"	166°42' 16.2"	
	25	00° 35' 39.1"	166°30' 49.8"	37	00° 53' 38.0"	166°42' 36.9"	
		00° 36' 08.8"	166°30' 54.2"		00° 53' 50.6"	166°42' 57.9"	
00° 36' 38.4"		166°30' 59.3"	00° 54' 03.9"		166°43' 20.5"		
00° 37' 07.9"		166°31' 04.9"	00° 54' 16.8"		166°43' 43.3"		
00° 37' 37.3"		166°31' 11.1"	00° 54' 29.2"		166°44' 06.4"		
26	00° 38' 06.5"	166°31' 18.0"	38	00° 54' 41.3"	166°44' 29.7"		
	00° 38' 35.6"	166°31' 25.4"		00° 54' 52.8"	166°44' 53.2"		
	00° 39' 04.5"	166°31' 33.5"		00° 55' 04.1"	166°45' 16.5"		
	00° 39' 33.3"	166°31' 42.1"		00° 55' 14.9"	166°45' 40.0"		
	00° 39' 43.5"	166°31' 45.3"		00° 55' 25.4"	166°46' 03.6"		
	27	00° 39' 53.7"		166°31' 48.6"	39	00° 55' 35.4"	166°46' 27.4"
		00° 40' 21.7"		166°31' 57.8"		00° 55' 44.9"	166°46' 51.4"
28	00° 40' 49.5"	166°32' 07.5"	40	00° 55' 54.0"	166°47' 15.6"		
	00° 41' 17.1"	166°32' 17.9"		00° 56' 02.7"	166°47' 39.9"		
	00° 41' 44.5"	166°32' 28.7"		00° 56' 09.9"	166°48' 01.0"		
	00° 42' 11.6"	166°32' 40.2"		00° 56' 16.8"	166°48' 22.3"		
	00° 42' 38.7"	166°32' 52.1"		00° 56' 23.3"	166°48' 43.6"		
	00° 43' 05.2"	166°33' 04.7"		00° 56' 29.5"	166°49' 5.1"		
	00° 43' 31.6"	166°33' 17.7"	41	00° 56' 35.4"	166°49' 26.6"		
	00° 43' 57.8"	166°33' 31.3"		00° 56' 40.5"	167°49' 46.3"		
	00° 44' 23.6"	166°33' 45.4"		00° 56' 45.3"	167°50' 06.2"		
	00° 44' 46.6"	166°33' 58.3"		00° 56' 49.8"	167°50' 26.0"		
	00° 45' 09.2"	166°34' 11.6"		00° 56' 54.0"	167°50' 46.0"		
	00° 45' 31.7"	166°34' 25.4"		00° 56' 57.2"	167°51' 02.1"		
00° 45' 53.9"	166°34' 39.5"	41	00° 57' 00.3"	167°51' 18.2"			
00° 46' 15.8"	166°34' 54.1"		00° 57' 04.4"	167°51' 41.4"			
00° 46' 37.5"	166°35' 09.0"		00° 57' 08.2"	167°52' 04.7"			
00° 46' 58.8"	166°35' 24.4"		00° 57' 11.6"	167°52' 28.0"			

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
42	00° 57' 14.6"	167° 52' 51.4"	55	00° 52' 48.1"	167° 10' 24.6"
	00° 57' 15.7"	167° 53' 00.6"		00° 52' 36.2"	167° 10' 41.8"
43	00° 57' 16.7"	167° 53' 09.8"	56	00° 52' 19.6"	167° 11' 5.1"
	00° 57' 17.0"	167° 53' 12.1"		00° 52' 02.5"	167° 11' 28.0"
44	00° 57' 17.2"	166° 53' 14.4"	57	00° 51' 45.0"	167° 11' 50.6"
	00° 57' 19.6"	166° 53' 37.5"		00° 51' 27.1"	167° 12' 12.8"
	00° 57' 21.6"	166° 54' 0.6"		00° 51' 08.7"	167° 12' 34.7"
	00° 57' 23.3"	166° 54' 23.7"		00° 50' 49.8"	167° 12' 56.2"
	00° 57' 24.5"	166° 54' 46.8"		00° 50' 30.6"	167° 13' 17.3"
45	00° 57' 25.5"	166° 55' 10.0"	58	00° 50' 10.9"	167° 13' 38.1"
	00° 57' 26.0"	166° 55' 28.7"		00° 49' 50.8"	167° 13' 58.5"
46	00° 57' 26.1"	166° 55' 47.5"	59	00° 49' 30.3"	167° 14' 18.4"
	00° 57' 26.2"	166° 56' 11.3"		00° 49' 09.4"	167° 14' 38.0"
	00° 57' 25.8"	166° 56' 35.1"		00° 48' 48.1"	167° 14' 57.1"
47	00° 57' 25.0"	166° 56' 58.9"	60	00° 48' 29.0"	167° 15' 13.7"
	00° 57' 23.8"	166° 57' 22.7"		00° 48' 09.7"	167° 15' 29.9"
	00° 57' 22.1"	166° 57' 49.6"		00° 47' 50.0"	167° 15' 45.8"
	00° 57' 19.9"	166° 58' 16.5"		00° 47' 27.0"	167° 16' 03.8"
	00° 57' 17.1"	166° 58' 43.4"		00° 47' 03.7"	167° 16' 21.3"
	00° 57' 13.9"	166° 59' 10.2"		00° 46' 40.0"	167° 16' 38.4"
	00° 57' 10.2"	166° 59' 37.0"		00° 46' 15.9"	167° 16' 54.9"
	00° 57' 05.9"	167° 00' 3.6"		00° 45' 51.6"	167° 17' 11.0"
48	00° 57' 01.2"	167° 00' 30.2"	61	00° 45' 26.9"	167° 17' 26.6"
	00° 56' 56.0"	167° 00' 56.7"		00° 45' 01.8"	167° 17' 41.7"
	00° 56' 52.1"	167° 01' 15.2"		00° 44' 36.5"	167° 17' 56.3"
49	00° 56' 47.9"	167° 01' 33.7"	61	00° 44' 10.9"	167° 18' 10.4"
	00° 56' 43.4"	167° 01' 52.1"		00° 43' 45.0"	167° 18' 23.9"
	00° 56' 36.5"	167° 02' 19.2"		00° 43' 18.9"	167° 18' 36.9"
	00° 56' 29.0"	167° 02' 46.1"		00° 42' 52.5"	167° 18' 49.4"
	00° 56' 21.0"	167° 03' 12.8"		00° 42' 25.8"	167° 19' 01.4"
50	00° 56' 12.5"	167° 03' 39.5"	61	00° 42' 10.8"	167° 19' 07.8"
	00° 56' 03.5"	167° 04' 05.9"		00° 41' 55.8"	167° 19' 14.1"
	00° 55' 54.7"	167° 04' 30.5"		00° 41' 40.6"	167° 19' 20.3"
	00° 55' 45.5"	167° 04' 54.9"		00° 41' 18.1"	167° 19' 29.0"
	00° 55' 35.9"	167° 05' 19.2"		00° 40' 55.4"	167° 19' 37.5"
51	00° 55' 25.8"	167° 05' 43.2"	61	00° 40' 32.6"	167° 19' 45.5"
	00° 55' 15.3"	167° 06' 07.1"		00° 40' 09.7"	167° 19' 53.2"
	00° 55' 04.3"	167° 06' 30.8"		00° 39' 46.6"	167° 20' 00.5"
52	00° 55' 04.1"	167° 06' 31.2"	61	00° 39' 17.9"	167° 20' 11.0"
	00° 55' 03.9"	167° 06' 31.7"		00° 38' 49.0"	167° 20' 20.8"
	00° 54' 52.7"	167° 06' 54.9"		00° 38' 19.9"	167° 20' 30.0"
	00° 54' 41.2"	167° 07' 18.0"		00° 37' 50.5"	167° 20' 38.6"
53	00° 54' 29.2"	167° 07' 40.8"	61	00° 37' 21.1"	167° 20' 46.6"
	00° 54' 16.8"	167° 08' 03.4"		00° 36' 51.4"	167° 20' 54.0"
	00° 54' 04.4"	167° 08' 25.1"		00° 36' 21.6"	167° 21' 00.8"
	00° 53' 51.7"	167° 08' 46.6"		00° 35' 51.7"	167° 21' 06.9"
	00° 53' 38.6"	167° 09' 07.9"		00° 35' 21.6"	167° 21' 12.4"
54	00° 53' 25.1"	167° 09' 29.0"	61	00° 34' 51.4"	167° 21' 17.3"
	00° 53' 11.3"	167° 09' 49.8"		00° 34' 21.2"	167° 21' 21.5"
	00° 52' 59.8"	167° 10' 07.3"		00° 33' 50.8"	167° 21' 25.1"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
	00° 33' 25.8"	167° 21' 27.6"	70	00° 14' 06.7"	167° 14' 58.0"
	00° 33' 00.8"	167° 21' 29.7"		00° 13' 51.6"	167° 14' 44.1"
	00° 32' 35.8"	167° 21' 31.3"	71	00° 13' 36.8"	167° 14' 29.9"
	00° 32' 10.7"	167° 21' 32.6"		00° 13' 21.1"	167° 14' 14.6"
62	00° 31' 45.6"	167° 21' 33.4"		00° 13' 05.7"	167° 13' 59.1"
	00° 31' 16.4"	167° 21' 33.9"		00° 12' 50.6"	167° 13' 43.3"
	00° 30' 47.3"	167° 21' 33.7"	72	00° 12' 35.7"	167° 13' 27.3"
	00° 30' 18.1"	167° 21' 33.0"		00° 12' 25.7"	167° 13' 16.3"
	00° 29' 49.0"	167° 21' 31.8"	73	00° 12' 15.8"	167° 13' 05.3"
	00° 29' 19.9"	167° 21' 29.9"		00° 12' 04.4"	167° 12' 52.3"
	00° 28' 50.8"	167° 21' 27.4"	74	00° 11' 53.2"	167° 12' 39.2"
	00° 28' 21.8"	167° 21' 24.4"		00° 11' 40.6"	167° 12' 24.2"
	00° 27' 52.8"	167° 21' 20.8"		00° 11' 28.2"	167° 12' 09.1"
	00° 27' 24.0"	167° 21' 16.6"		00° 11' 16.0"	167° 11' 53.7"
63	00° 26' 55.2"	167° 21' 11.9"	75	00° 11' 04.1"	167° 11' 38.2"
	00° 26' 32.0"	167° 21' 07.8"		00° 10' 48.6"	167° 11' 17.5"
	00° 26' 08.9"	167° 21' 03.3"		00° 10' 33.5"	167° 10' 56.6"
	00° 25' 45.8"	167° 20' 58.4"		00° 10' 18.7"	167° 10' 35.3"
	00° 25' 22.9"	167° 20' 53.1"		00° 10' 04.4"	167° 10' 13.8"
	00° 25' 00.0"	167° 20' 47.5"	76	00° 09' 50.4"	167° 09' 52.1"
64	00° 24' 37.2"	167° 20' 41.5"		00° 09' 42.0"	167° 09' 38.6"
	00° 24' 12.6"	167° 20' 34.7"		00° 09' 33.7"	167° 09' 25.0"
	00° 23' 48.2"	167° 20' 27.6"	77	00° 09' 25.5"	167° 09' 11.4"
	00° 23' 23.9"	167° 20' 20.0"		00° 09' 15.0"	167° 08' 53.4"
65	00° 22' 59.7"	167° 20' 12.0"	78	00° 09' 04.7"	167° 08' 35.2"
	00° 22' 51.0"	167° 20' 09.0"		00° 08' 50.9"	167° 08' 09.8"
66	00° 22' 42.3"	167° 20' 06.0"		00° 08' 37.6"	167° 07' 44.1"
	00° 22' 19.3"	167° 19' 57.8"		00° 08' 24.8"	167° 07' 18.1"
	00° 21' 56.5"	167° 19' 49.2"		00° 08' 12.5"	167° 06' 51.9"
	00° 21' 33.8"	167° 19' 40.3"		00° 08' 00.8"	167° 06' 25.4"
	00° 21' 11.3"	167° 19' 30.9"		00° 07' 49.6"	167° 05' 58.8"
67	00° 20' 48.9"	167° 19' 21.2"	79	00° 07' 38.9"	167° 05' 31.9"
	00° 20' 26.7"	167° 19' 11.1"		00° 07' 29.9"	167° 05' 08.3"
	00° 20' 02.6"	167° 18' 59.7"		00° 07' 21.3"	167° 04' 44.6"
	00° 19' 38.8"	167° 18' 47.9"		00° 07' 13.1"	167° 04' 20.8"
	00° 19' 15.1"	167° 18' 35.6"		00° 07' 05.3"	167° 03' 56.8"
	00° 18' 51.7"	167° 18' 23.0"		00° 06' 58.0"	167° 03' 32.6"
	00° 18' 28.6"	167° 18' 09.9"	80	00° 06' 51.0"	167° 03' 08.4"
	00° 18' 05.7"	167° 17' 56.3"		00° 06' 48.9"	167° 03' 00.7"
	00° 17' 43.0"	167° 17' 42.4"	81	00° 06' 46.8"	167° 02' 52.9"
68	00° 17' 20.6"	167° 17' 28.0"		00° 06' 40.9"	167° 02' 30.4"
	00° 17' 03.7"	167° 17' 16.7"		00° 06' 35.5"	167° 02' 07.8"
	00° 16' 46.9"	167° 17' 05.3"		00° 06' 30.4"	167° 01' 45.2"
69	00° 16' 30.2"	167° 16' 53.6"		00° 06' 25.7"	167° 01' 22.4"
	00° 16' 08.8"	167° 16' 38.3"	82	00° 06' 21.4"	167° 00' 59.6"
	00° 15' 47.7"	167° 16' 22.5"		00° 06' 19.0"	167° 00' 46.2"
	00° 15' 26.9"	167° 16' 06.3"	83	00° 06' 16.7"	167° 00' 32.8"
	00° 15' 06.3"	167° 15' 49.8"		00° 06' 13.7"	167° 00' 15.2"
	00° 14' 46.1"	167° 15' 32.9"		00° 06' 10.8"	166° 59' 57.6"
	00° 14' 26.2"	167° 15' 15.7"	01	00° 06' 08.2"	166° 59' 40.0"

**Ligne délimitant la zone des 200 milles marins  
Coordonnées des points triangulés**

Point	Points triangulés		Points de base			
	Latitude	Longitude	Latitude	Longitude	Latitude	Longitude
01	02° 42' 05.1" N	165° 57' 21.3"	00° 30' 02.0"	166° 56' 01.1"	00° 30' 03.6"	166° 55' 56.2"
02	02° 38' 23.4" N	165° 46' 30.6"	00° 30' 03.6"	166° 55' 56.2"	00° 30' 04.0"	166° 55' 55.0"
03	02° 33' 16.5" N	165° 34' 05.9"	00° 30' 04.0"	166° 55' 55.0"	00° 30' 05.2"	166° 55' 52.3"
04	01° 57' 43.7" N	164° 40' 34.6"	00° 30' 05.2"	166° 55' 52.3"	00° 30' 06.6"	166° 55' 50.9"
05	01° 55' 37.8" N	164° 38' 20.9"	00° 30' 06.6"	166° 55' 50.9"	00° 30' 07.5"	166° 55' 49.9"
06	01° 47' 23.4" N	164° 30' 12.9"	00° 30' 07.5"	166° 55' 49.9"	00° 31' 12.1"	166° 54' 49.2"
07	01° 44' 40.3" N	164° 27' 41.5"	00° 31' 12.1"	166° 54' 49.2"	00° 31' 14.8"	166° 54' 46.7"
08	01° 43' 06.1" N	164° 26' 16.5"	00° 31' 14.8"	166° 54' 46.7"	00° 31' 17.8"	166° 54' 44.1"
09	01° 39' 12.7" N	164° 22' 53.5"	00° 31' 17.8"	166° 54' 44.1"	00° 31' 20.4"	166° 54' 41.9"
10	01° 28' 04.5" N	164° 14' 06.1"	00° 31' 20.4"	166° 54' 41.9"	00° 31' 24.3"	166° 54' 39.0"
11	00° 56' 30.4" N	163° 55' 06.8"	00° 31' 24.3"	166° 54' 39.0"	00° 31' 27.4"	166° 54' 37.5"
12	00° 29' 11.3" N	163° 44' 17.2"	00° 31' 27.4"	166° 54' 37.5"	00° 31' 39.1"	166° 54' 33.8"
13	00° 18' 48.4" N	163° 41' 18.9"	00° 31' 39.1"	166° 54' 33.8"	00° 31' 40.6"	166° 54' 33.5"
14	00° 14' 02.2" N	163° 40' 08.8"	00° 31' 40.6"	166° 54' 33.5"	00° 31' 46.3"	166° 54' 32.1"
15	00° 00' 12.9" N	163° 37' 26.1"	00° 31' 46.3"	166° 54' 32.1"	00° 31' 47.4"	166° 54' 32.0"
16	00° 09' 07.6" S	163° 36' 09.6"	00° 31' 47.4"	166° 54' 32.0"	00° 31' 53.4"	166° 54' 31.3"
17	00° 21' 08.9" S	163° 35' 09.5"	00° 31' 53.4"	166° 54' 31.3"	00° 32' 00.7"	166° 54' 30.9"
18	00° 59' 35.8" S	163° 36' 44.7"	00° 32' 00.7"	166° 54' 30.9"	00° 32' 08.0"	166° 54' 31.9"
19	01° 00' 35.5" S	163° 36' 53.0"	00° 32' 08.0"	166° 54' 31.9"	00° 32' 19.8"	166° 54' 33.6"
20	01° 32' 17.1" S	163° 43' 58.4"	00° 32' 19.8"	166° 54' 33.6"	00° 32' 22.7"	166° 54' 34.5"
21	01° 34' 16.7" S	163° 44' 36.1"	00° 32' 22.7"	166° 54' 34.5"	00° 32' 33.6"	166° 54' 38.0"
22	02° 10' 38.5" S	164° 00' 19.4"	00° 32' 33.6"	166° 54' 38.0"	00° 32' 40.9"	166° 54' 42.0"
23	02° 34' 38.4" S	164° 15' 56.9"	00° 32' 40.9"	166° 54' 42.0"	00° 32' 41.8"	166° 54' 42.7"
24	02° 45' 13.1" S	164° 24' 32.7"	00° 32' 41.8"	166° 54' 42.7"	00° 32' 44.6"	166° 54' 45.1"
25	02° 52' 11.0" S	164° 30' 54.0"	00° 32' 44.6"	166° 54' 45.1"	00° 32' 51.3"	166° 54' 51.6"
26	02° 58' 49.0" S	164° 37' 32.4"	00° 32' 51.3"	166° 54' 51.6"	00° 32' 53.7"	166° 54' 54.1"
27	03° 00' 19.7" S	164° 39' 08.6"	00° 32' 53.7"	166° 54' 54.1"	00° 32' 56.3"	166° 54' 56.9"
28	03° 14' 45.8" S	164° 56' 28.4"	00° 32' 56.3"	166° 54' 56.9"	00° 33' 01.0"	166° 55' 03.2"
29	03° 19' 07.2" S	165° 02' 34.8"	00° 33' 01.0"	166° 55' 03.2"	00° 33' 02.5"	166° 55' 05.4"
30	03° 26' 02.4" S	165° 13' 23.9"	00° 33' 02.5"	166° 55' 05.4"	00° 33' 07.6"	166° 55' 13.9"
31	03° 33' 57.3" S	165° 28' 01.7"	00° 33' 07.6"	166° 55' 13.9"	00° 33' 14.6"	166° 55' 28.3"
32	03° 43' 11.3" S	165° 50' 09.8"	00° 33' 14.6"	166° 55' 28.3"	00° 33' 15.5"	166° 55' 30.9"
33	03° 47' 38.6" S	166° 04' 44.0"	00° 33' 15.5"	166° 55' 30.9"	00° 33' 16.0"	166° 55' 32.6"
34	03° 50' 09.7" S	166° 15' 26.8"	00° 33' 16.0"	166° 55' 32.6"	00° 33' 16.7"	166° 55' 36.4"
35	03° 50' 56.2" S	166° 19' 24.4"	00° 33' 16.7"	166° 55' 36.4"	00° 33' 17.6"	166° 55' 41.1"
36	03° 52' 50.8" S	166° 31' 53.6"	00° 33' 17.6"	166° 55' 41.1"	00° 33' 18.0"	166° 55' 44.1"

<i>Pöints triangulés</i>			<i>Points de base</i>			
<i>Point</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>
37	03° 53' 04.3" S	166° 33' 49.9"	00° 33' 18.0"	166° 55' 44.1"	00° 33' 18.8"	166° 55' 51.2"
38	03° 53' 04.8" S	166° 33' 54.1"	00° 33' 18.8"	166° 55' 51.2"	00° 33' 19.0"	166° 55' 53.6"
39	03° 54' 12.4" S	166° 49' 46.6"	00° 33' 19.0"	166° 55' 53.6"	00° 33' 19.1"	166° 55' 54.4"
40	03° 54' 17.8" S	166° 54' 37.1"	00° 33' 19.1"	166° 55' 54.4"	00° 33' 19.1"	166° 55' 59.8"
41	03° 53' 59.4" S	167° 07' 07.9"	00° 33' 19.1"	166° 55' 59.8"	00° 33' 18.7"	166° 56' 06.3"
42	03° 50' 10.2" S	167° 36' 22.8"	00° 33' 18.7"	166° 56' 06.3"	00° 33' 18.3"	166° 56' 08.4"
43	03° 48' 29.0" S	167° 43' 49.0"	00° 33' 18.3"	166° 56' 08.4"	00° 33' 17.8"	166° 56' 10.5"
44	03° 43' 08.0" S	168° 01' 47.4"	00° 33' 17.8"	166° 56' 10.5"	00° 33' 14.9"	166° 56' 18.8"

**Ligne délimitant la zone des 200 milles marins**  
**Coordonnées des points reliés par les arcs et des points intermédiaires**

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	
1	02° 41' 29.7"	165° 55' 28.6"		02° 23' 12.9"	165° 14' 44.1"	
	02° 41' 13.8"	165° 54' 39.4"		02° 22' 42.5"	165° 13' 52.9"	
	02° 40' 57.7"	165° 53' 50.2"		02° 22' 11.8"	165° 13' 01.9"	
	02° 40' 41.4"	165° 53' 01.0"		02° 21' 40.8"	165° 12' 11.0"	
	02° 40' 24.9"	165° 52' 12.0"		02° 21' 09.6"	165° 11' 20.3"	
	02° 40' 08.2"	165° 51' 23.0"		02° 20' 38.2"	165° 10' 29.7"	
	02° 39' 51.3"	165° 50' 34.1"		02° 20' 06.5"	165° 09' 39.3"	
	02° 39' 34.1"	165° 49' 45.2"		02° 19' 34.5"	165° 08' 49.0"	
	02° 39' 16.7"	165° 48' 56.5"		02° 19' 02.3"	165° 07' 58.9"	
	02° 38' 59.2"	165° 48' 07.8"		02° 18' 29.8"	165° 07' 09.0"	
	02° 38' 41.4"	165° 47' 19.2"		02° 17' 57.1"	165° 06' 19.2"	
	2	02° 38' 23.4"		165° 46' 30.6"	02° 17' 24.2"	165° 05' 29.6"
		02° 38' 03.2"		165° 45' 36.8"	02° 16' 51.0"	165° 04' 40.1"
		02° 37' 42.6"		165° 44' 43.0"	02° 16' 17.5"	165° 03' 50.9"
		02° 37' 21.9"		165° 43' 49.3"	02° 15' 43.8"	165° 03' 01.7"
		02° 37' 00.9"		165° 42' 55.8"	02° 15' 09.9"	165° 02' 12.8"
		02° 36' 39.6"		165° 42' 20.3"	02° 14' 35.7"	165° 01' 24.0"
		02° 36' 18.0"		165° 41' 09.0"	02° 14' 01.3"	165° 00' 35.4"
		02° 35' 56.3"		165° 40' 15.7"	02° 13' 26.6"	164° 59' 46.9"
02° 35' 34.2"		165° 39' 22.5"	02° 12' 51.7"	164° 58' 58.6"		
02° 35' 11.9"		165° 38' 29.5"	02° 12' 16.5"	164° 58' 10.5"		
02° 34' 49.3"		165° 37' 36.6"	02° 11' 41.1"	164° 57' 22.6"		
02° 34' 26.5"		165° 36' 43.7"	02° 11' 05.5"	164° 56' 34.9"		
02° 34' 03.4"		165° 35' 51.0"	02° 10' 29.6"	164° 55' 47.3"		
02° 33' 40.1"		165° 34' 58.4"	02° 09' 53.5"	164° 54' 59.9"		
3		02° 33' 16.5"	165° 34' 05.9"	02° 09' 17.2"	164° 54' 12.7"	
		02° 32' 51.9"	165° 33' 11.7"	02° 08' 40.6"	164° 53' 25.6"	
		02° 32' 27.0"	165° 32' 17.6"	02° 08' 03.8"	164° 52' 38.8"	
		02° 32' 01.8"	165° 31' 23.7"	02° 07' 26.7"	164° 51' 52.1"	
		02° 31' 36.3"	165° 30' 29.9"	02° 06' 49.5"	164° 51' 05.6"	
	02° 31' 10.6"	165° 29' 36.2"	02° 06' 12.0"	164° 50' 19.3"		
	02° 30' 44.6"	165° 28' 42.6"	02° 05' 34.2"	164° 49' 33.2"		
	02° 30' 18.4"	165° 27' 49.2"	02° 04' 56.2"	164° 48' 47.2"		
	02° 29' 51.8"	165° 26' 55.9"	02° 04' 18.0"	164° 48' 01.5"		
	02° 29' 25.0"	165° 26' 02.7"	02° 03' 39.6"	164° 47' 15.9"		
	02° 28' 58.0"	165° 25' 09.7"	02° 03' 01.0"	164° 46' 30.6"		
	02° 28' 30.7"	165° 24' 16.8"	02° 02' 22.1"	164° 45' 45.4"		
	02° 28' 03.1"	165° 23' 24.0"	02° 01' 43.0"	164° 45' 00.4"		
	02° 27' 35.2"	165° 22' 31.4"	02° 01' 03.6"	164° 44' 15.6"		
	02° 27' 07.1"	165° 21' 38.9"	02° 00' 24.1"	164° 43' 31.1"		
	02° 26' 38.8"	165° 20' 46.6"	01° 59' 44.3"	164° 42' 46.6"		
	02° 26' 10.1"	165° 19' 54.4"	01° 59' 04.3"	164° 42' 02.4"		
	02° 25' 41.2"	165° 19' 02.3"	01° 58' 24.1"	164° 41' 18.4"		
	02° 25' 12.1"	165° 18' 10.4"	4	01° 57' 43.7"	164° 40' 34.6"	
02° 24' 42.7"	165° 17' 18.6"	01° 57' 12.4"		164° 40' 01.0"		
02° 24' 13.0"	165° 16' 27.0"	01° 56' 41.0"		164° 39' 27.5"		
02° 23' 43.1"	165° 15' 35.4"		01° 56' 09.5"	164° 38' 54.2"		

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
--------------	---------------------	----------------------

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
--------------	---------------------	----------------------

5	01° 55' 37.8"	164° 38' 20.9"
	01° 55' 00.8"	164° 37' 42.4"
	01° 54' 23.6"	164° 37' 04.0"
	01° 53' 46.2"	164° 36' 25.8"
	01° 53' 08.7"	164° 35' 47.8"
	01° 52' 31.0"	164° 35' 09.9"
	01° 51' 53.2"	164° 34' 32.2"
	01° 51' 15.1"	164° 33' 54.6"
	01° 50' 36.9"	164° 33' 17.3"
	01° 49' 58.6"	164° 32' 40.1"
	01° 49' 20.0"	164° 32' 03.0"
	01° 48' 41.3"	164° 31' 26.1"
	01° 48' 02.5"	164° 30' 49.5"
	01° 47' 23.4"	164° 30' 12.9"
6	01° 46' 51.0"	164° 29' 42.4"
	01° 46' 18.5"	164° 29' 12.0"
	01° 45' 45.9"	164° 28' 41.7"
	01° 45' 13.1"	164° 28' 11.5"
7	01° 44' 40.3"	164° 27' 41.5"
	01° 44' 09.0"	164° 27' 13.1"
	01° 43' 37.6"	164° 26' 44.7"
8	01° 43' 06.1"	164° 26' 16.5"
	01° 42' 27.5"	164° 25' 42.3"
	01° 41' 48.9"	164° 25' 08.2"
	01° 41' 10.1"	164° 24' 34.3"
	01° 40' 31.0"	164° 24' 00.5"
9	01° 39' 52.0"	164° 23' 26.9"
	01° 39' 12.7"	164° 22' 53.5"
	01° 38' 29.4"	164° 22' 16.9"
	01° 37' 45.8"	164° 21' 40.4"
	01° 37' 02.1"	164° 21' 04.2"
	01° 36' 18.2"	164° 20' 28.2"
	01° 35' 34.2"	164° 19' 52.5"
	01° 34' 49.9"	164° 19' 16.9"
	01° 34' 05.6"	164° 18' 41.5"
	01° 33' 21.0"	164° 18' 06.3"
	01° 32' 36.3"	164° 17' 31.4"
	01° 31' 51.4"	164° 16' 56.6"
	01° 31' 06.3"	164° 16' 22.1"
	01° 30' 21.1"	164° 15' 47.8"
	01° 29' 35.7"	164° 15' 13.6"
	01° 28' 50.2"	164° 14' 39.7"
10	01° 28' 04.5"	164° 14' 06.1"
	01° 27' 17.5"	164° 13' 31.7"
	01° 26' 30.3"	164° 12' 57.6"
	01° 25' 42.9"	164° 12' 23.7"
	01° 24' 55.4"	164° 11' 50.1"
	01° 24' 07.8"	164° 11' 16.6"
	01° 23' 19.9"	164° 10' 43.4"

11	01° 22' 31.9"	164° 10' 10.5"
	01° 21' 43.8"	164° 09' 37.7"
	01° 20' 55.5"	164° 09' 05.2"
	01° 20' 07.0"	164° 08' 33.0"
	01° 19' 18.3"	164° 08' 00.9"
	01° 18' 29.6"	164° 07' 29.1"
	01° 17' 40.6"	164° 06' 57.6"
	01° 16' 51.5"	164° 06' 26.2"
	01° 16' 02.3"	164° 05' 55.1"
	01° 15' 12.9"	164° 05' 24.3"
	01° 14' 23.3"	164° 04' 53.7"
	01° 13' 33.6"	164° 04' 23.3"
	01° 12' 43.8"	164° 03' 53.1"
	01° 11' 53.8"	164° 03' 23.2"
11	01° 11' 03.7"	164° 02' 53.6"
	01° 10' 13.4"	164° 02' 24.2"
	01° 09' 23.0"	164° 01' 55.0"
	01° 08' 32.4"	164° 01' 26.0"
	01° 07' 41.7"	164° 00' 57.3"
	01° 06' 50.9"	164° 00' 28.9"
	01° 05' 59.9"	164° 00' 00.7"
	01° 05' 08.8"	163° 59' 32.7"
	01° 04' 17.5"	163° 59' 05.0"
	01° 03' 26.2"	163° 58' 37.6"
	01° 02' 34.6"	163° 58' 10.3"
	01° 01' 43.0"	163° 57' 43.4"
	01° 00' 51.2"	163° 57' 16.7"
	00° 59' 59.3"	163° 56' 50.2"
00° 59' 07.3"	163° 56' 24.0"	
00° 58' 15.1"	163° 55' 58.0"	
00° 57' 22.8"	163° 55' 32.3"	
00° 56' 30.4"	163° 55' 06.8"	
00° 55' 37.4"	163° 54' 41.3"	
00° 54' 44.3"	163° 54' 16.1"	
00° 53' 51.0"	163° 53' 51.2"	
00° 52' 57.6"	163° 53' 26.5"	
00° 52' 04.1"	163° 53' 02.1"	
00° 51' 10.5"	163° 52' 37.9"	
00° 50' 16.8"	163° 52' 14.0"	
00° 49' 22.9"	163° 51' 50.4"	
00° 48' 29.0"	163° 51' 27.0"	
00° 47' 34.9"	163° 51' 03.8"	
00° 46' 40.7"	163° 50' 41.0"	
00° 45' 46.4"	163° 50' 18.4"	
00° 44' 52.0"	163° 49' 56.1"	
00° 43' 57.4"	163° 49' 34.0"	
00° 43' 02.8"	163° 49' 12.2"	
00° 42' 08.1"	163° 48' 50.6"	
00° 41' 13.2"	163° 48' 29.4"	

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
	00° 40' 18.3"	163° 48' 08.4"
	00° 39' 23.2"	163° 47' 47.6"
	00° 38' 28.1"	163° 47' 27.1"
	00° 37' 32.8"	163° 47' 06.9"
	00° 36' 37.5"	163° 46' 47.0"
	00° 35' 42.0"	163° 46' 27.3"
	00° 34' 46.5"	163° 46' 07.9"
	00° 33' 50.8"	163° 45' 48.8"
	00° 32' 55.1"	163° 45' 29.9"
	00° 31' 59.3"	163° 45' 11.3"
	00° 31' 03.4"	163° 44' 53.0"
	00° 30' 07.4"	163° 44' 35.0"
12	00° 29' 11.3"	163° 44' 17.2"
	00° 28' 19.7"	163° 44' 01.0"
	00° 27' 28.4"	163° 43' 45.2"
	00° 26' 36.5"	163° 43' 29.5"
	00° 25' 44.7"	163° 43' 14.0"
	00° 24' 52.9"	163° 42' 58.8"
	00° 24' 01.1"	163° 42' 43.9"
	00° 23' 09.1"	163° 42' 29.1"
	00° 22' 17.1"	163° 42' 14.6"
	00° 21' 25.0"	163° 42' 00.3"
	00° 20' 32.9"	163° 41' 46.3"
	00° 19' 40.7"	163° 41' 32.4"
13	00° 18' 48.4"	163° 41' 18.9"
	00° 18' 00.8"	163° 41' 06.7"
	00° 17' 13.2"	163° 40' 54.7"
	00° 16' 25.5"	163° 40' 42.9"
	00° 15' 37.8"	163° 40' 31.4"
	00° 14' 50.0"	163° 40' 20.0"
14	00° 14' 02.2"	163° 40' 08.8"
	00° 13' 07.3"	163° 39' 56.1"
	00° 12' 12.3"	163° 39' 43.8"
	00° 11' 17.3"	163° 39' 31.6"
	00° 10' 22.2"	163° 39' 19.8"
	00° 09' 27.1"	163° 39' 08.2"
	00° 08' 31.9"	163° 38' 56.8"
	00° 07' 36.6"	163° 38' 45.7"
	00° 06' 41.3"	163° 38' 34.9"
	00° 05' 46.0"	163° 38' 24.3"
	00° 04' 50.6"	163° 38' 13.9"
	00° 03' 55.2"	163° 38' 03.9"
	00° 02' 59.7"	163° 37' 54.0"
	00° 02' 04.1"	163° 37' 44.5"
	00° 01' 08.6"	163° 37' 35.2"
15	00° 00' 12.9"	163° 37' 26.1"
	00° 00' 42.9"	163° 37' 17.3"
	00° 01' 38.9"	163° 37' 08.8"
	00° 02' 34.8"	163° 37' 00.5"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
	00° 03' 30.8"	163° 36' 52.4"
	00° 04' 26.9"	163° 36' 44.6"
	00° 05' 22.9"	163° 36' 37.1"
	00° 06' 19.0"	163° 36' 29.8"
	00° 07' 15.2"	163° 36' 22.8"
	00° 08' 11.4"	163° 36' 16.1"
16	00° 09' 07.6"	163° 36' 09.6"
	00° 10' 02.9"	163° 36' 03.5"
	00° 10' 58.3"	163° 35' 57.6"
	00° 11' 53.7"	163° 35' 52.0"
	00° 12' 49.1"	163° 35' 46.6"
	00° 13' 44.6"	163° 35' 41.4"
	00° 14' 40.0"	163° 35' 36.6"
	00° 15' 35.5"	163° 35' 31.9"
	00° 16' 31.0"	163° 35' 27.6"
	00° 17' 26.6"	163° 35' 23.5"
	00° 18' 22.1"	163° 35' 19.6"
	00° 19' 17.7"	163° 35' 16.0"
	00° 20' 13.3"	163° 35' 12.6"
17	00° 21' 08.9"	163° 35' 09.5"
	00° 22' 08.1"	163° 35' 06.5"
	00° 23' 07.3"	163° 35' 03.7"
	00° 24' 06.6"	163° 35' 01.3"
	00° 25' 05.8"	163° 34' 59.1"
	00° 26' 05.1"	163° 34' 57.2"
	00° 27' 04.4"	163° 34' 55.6"
	00° 28' 03.6"	163° 34' 54.3"
	00° 29' 02.9"	163° 34' 53.2"
	00° 30' 02.2"	163° 34' 52.5"
	00° 31' 01.5"	163° 34' 52.0"
	00° 32' 00.8"	163° 34' 51.9"
	00° 33' 00.1"	163° 34' 52.0"
	00° 33' 59.4"	163° 34' 52.4"
	00° 34' 58.7"	163° 34' 53.1"
	00° 35' 58.0"	163° 34' 54.1"
	00° 36' 57.2"	163° 34' 55.4"
	00° 37' 56.5"	163° 34' 57.0"
	00° 38' 55.8"	163° 34' 58.9"
	00° 39' 55.0"	163° 35' 01.0"
	00° 40' 54.3"	163° 35' 03.5"
	00° 41' 53.5"	163° 35' 06.2"
	00° 42' 52.7"	163° 35' 09.2"
	00° 43' 51.9"	163° 35' 12.5"
	-00° 44' 51.1"	163° 35' 16.1"
	-00° 45' 50.3"	163° 35' 20.0"
	-00° 46' 49.4"	163° 35' 24.2"
	-00° 47' 48.5"	163° 35' 28.6"
	-00° 48' 47.6"	163° 35' 33.4"
	-00° 49' 46.7"	163° 35' 38.4"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
	-00° 50' 45.8"	163° 35' 43.8"		-01° 36' 09.9"	163° 45' 13.0"
	-00° 51' 44.8"	163° 35' 49.4"		-01° 37' 06.4"	163° 45' 31.8"
	-00° 52' 43.8"	163° 35' 55.3"		-01° 38' 02.8"	163° 45' 51.0"
	-00° 53' 42.7"	163° 36' 01.5"		-01° 38' 59.1"	163° 46' 10.4"
	-00° 54' 41.7"	163° 36' 08.0"		-01° 39' 55.3"	163° 46' 30.0"
	-00° 55' 40.6"	163° 36' 14.7"		-01° 40' 51.4"	163° 46' 50.0"
	-00° 56' 39.4"	163° 36' 21.8"		-01° 41' 47.4"	163° 47' 10.2"
	-00° 57' 38.3"	163° 36' 29.1"		-01° 42' 43.3"	163° 47' 30.7"
	-00° 58' 37.1"	163° 36' 36.8"		-01° 43' 39.1"	163° 47' 51.5"
18	-00° 59' 35.8"	163° 36' 44.7"		-01° 44' 34.8"	163° 48' 12.5"
	-01° 00' 05.7"	163° 36' 48.8"		-01° 45' 30.3"	163° 48' 33.8"
19	-01° 00' 35.5"	163° 36' 53.0"		-01° 46' 25.8"	163° 48' 55.4"
	-01° 01' 34.1"	163° 37' 01.4"		-01° 47' 21.2"	163° 49' 17.3"
	-01° 02' 32.5"	163° 37' 10.0"		-01° 48' 16.4"	163° 49' 39.4"
	-01° 03' 31.0"	163° 37' 19.0"		-01° 49' 11.6"	163° 50' 01.8"
	-01° 04' 29.4"	163° 37' 28.2"		-01° 50' 06.6"	163° 50' 24.5"
	-01° 05' 27.7"	163° 37' 37.7"		-01° 51' 01.6"	163° 50' 47.4"
	-01° 06' 26.0"	163° 37' 47.5"		-01° 51' 56.4"	163° 51' 10.6"
	-01° 07' 24.3"	163° 37' 57.6"		-01° 52' 51.1"	163° 51' 34.1"
	-01° 08' 22.5"	163° 38' 08.0"		-01° 53' 45.6"	163° 51' 57.9"
	-01° 09' 20.6"	163° 38' 18.6"		-01° 54' 40.1"	163° 52' 21.9"
	-01° 10' 18.7"	163° 38' 29.6"		-01° 55' 34.4"	163° 52' 46.2"
	-01° 11' 16.8"	163° 38' 40.8"		-01° 56' 28.6"	163° 53' 10.7"
	-01° 12' 14.7"	163° 38' 52.3"		-01° 57' 22.7"	163° 53' 35.6"
	-01° 13' 12.7"	163° 39' 04.0"		-01° 58' 16.7"	163° 54' 00.6"
	-01° 14' 10.5"	163° 39' 16.1"		-01° 59' 10.5"	163° 54' 26.0"
	-01° 15' 08.4"	163° 39' 28.5"		-02° 00' 04.3"	163° 54' 51.6"
	-01° 16' 06.1"	163° 39' 41.1"		-02° 00' 57.9"	163° 55' 17.5"
	-01° 17' 03.8"	163° 39' 54.0"		-02° 01' 51.3"	163° 55' 43.6"
	-01° 18' 01.4"	163° 40' 07.2"		-02° 02' 44.6"	163° 56' 10.0"
	-01° 18' 59.0"	163° 40' 20.6"		-02° 03' 37.8"	163° 56' 36.7"
	-01° 19' 56.5"	163° 40' 34.4"		-02° 04' 30.9"	163° 57' 03.6"
	-01° 20' 53.9"	163° 40' 48.4"		-02° 05' 23.8"	163° 57' 30.8"
	-01° 21' 51.2"	163° 41' 02.7"		-02° 06' 16.6"	163° 57' 58.3"
	-01° 22' 48.5"	163° 41' 17.3"		-02° 07' 09.3"	163° 58' 26.0"
	-01° 23' 45.7"	163° 41' 32.2"		-02° 08' 01.8"	163° 58' 53.9"
	-01° 24' 42.8"	163° 41' 47.3"		-02° 08' 54.1"	163° 59' 22.2"
	-01° 25' 39.9"	163° 42' 02.7"		-02° 09' 46.4"	163° 59' 50.6"
	-01° 26' 36.9"	163° 42' 18.4"	22	-02° 10' 38.5"	164° 00' 19.4"
	-01° 27' 33.8"	163° 42' 34.4"		-02° 11' 28.6"	164° 00' 47.3"
	-01° 28' 30.6"	163° 42' 50.7"		-02° 12' 18.6"	164° 01' 15.4"
	-01° 29' 27.3"	163° 43' 07.2"		-02° 13' 08.4"	164° 01' 43.8"
	-01° 30' 24.0"	163° 43' 24.0"		-02° 13' 58.1"	164° 02' 12.4"
	-01° 31' 20.6"	163° 43' 41.1"		-02° 14' 47.6"	164° 02' 41.3"
20	-01° 32' 17.1"	163° 43' 58.4"		-02° 15' 37.0"	164° 03' 10.3"
	-01° 32' 57.0"	163° 44' 10.9"		-02° 16' 26.3"	164° 03' 39.6"
	-01° 33' 36.9"	163° 44' 23.4"		-02° 17' 15.4"	164° 04' 09.2"
	-01° 34' 16.7"	163° 44' 36.1"		-02° 18' 04.4"	164° 04' 39.0"
	-01° 35' 13.4"	163° 44' 54.4"		-02° 18' 53.3"	164° 05' 09.0"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
--------------	---------------------	----------------------

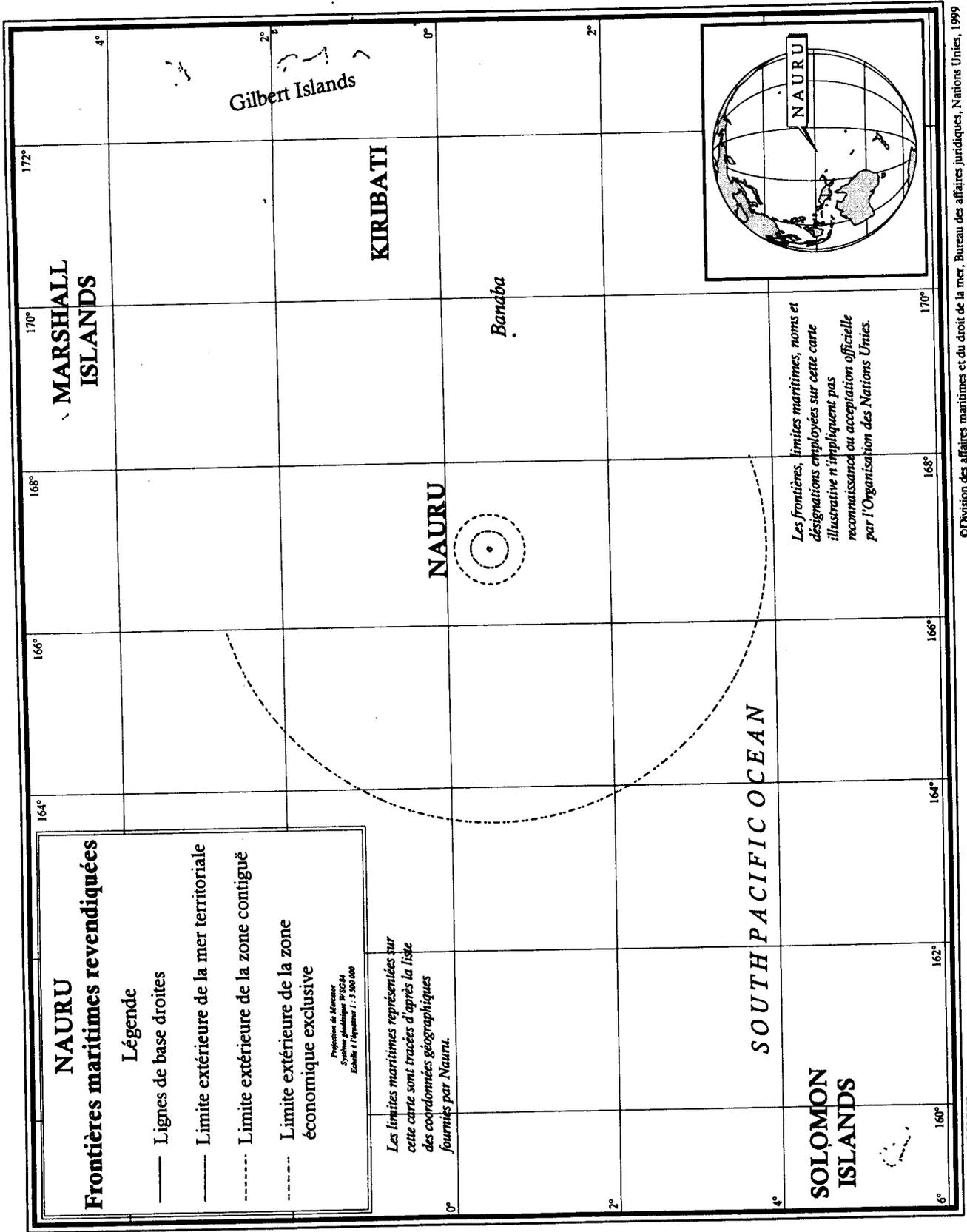
	-02° 19' 42.0"	164° 05' 39.2"
	-02° 20' 30.5"	164° 06' 09.7"
	-02° 21' 18.9"	164° 06' 40.4"
	-02° 22' 07.2"	164° 07' 11.3"
	-02° 22' 55.3"	164° 07' 42.5"
	-02° 23' 43.3"	164° 08' 13.9"
	-02° 24' 31.1"	164° 08' 45.5"
	-02° 25' 18.7"	164° 09' 17.4"
	-02° 26' 06.2"	164° 09' 49.4"
	-02° 26' 53.6"	164° 10' 21.7"
	-02° 27' 40.8"	164° 10' 54.2"
	-02° 28' 27.8"	164° 11' 27.0"
	-02° 29' 14.7"	164° 11' 59.9"
	-02° 30' 01.4"	164° 12' 33.1"
	-02° 30' 48.0"	164° 13' 06.5"
	-02° 31' 34.4"	164° 13' 40.2"
	-02° 32' 20.6"	164° 14' 14.0"
	-02° 33' 06.7"	164° 14' 48.1"
	-02° 33' 52.6"	164° 15' 22.4"
23	-02° 34' 38.4"	164° 15' 56.9"
	-02° 34' 21.8"	164° 16' 29.9"
	-02° 36' 05.0"	164° 17' 03.1"
	-02° 36' 48.1"	164° 17' 36.6"
	-02° 37' 31.1"	164° 18' 10.2"
	-02° 38' 13.8"	164° 18' 44.0"
	-02° 38' 56.5"	164° 19' 18.0"
	-02° 39' 39.0"	164° 19' 52.2"
	-02° 40' 21.3"	164° 20' 26.6"
	-02° 41' 03.4"	164° 21' 01.2"
	-02° 41' 45.4"	164° 21' 36.0"
	-02° 42' 27.3"	164° 22' 10.9"
	-02° 43' 09.0"	164° 22' 46.1"
	-02° 43' 50.5"	164° 23' 21.4"
	-02° 44' 31.9"	164° 23' 57.0"
24	-02° 45' 13.1"	164° 24' 32.7"
	-02° 45' 55.7"	164° 25' 09.9"
	-02° 46' 38.1"	164° 25' 47.4"
	-02° 47' 20.3"	164° 26' 25.0"
	-02° 48' 02.4"	164° 27' 02.9"
	-02° 48' 44.3"	164° 27' 40.9"
	-02° 49' 26.0"	164° 28' 19.1"
	-02° 50' 07.5"	164° 28' 57.6"
	-02° 50' 48.9"	164° 29' 36.2"
	-02° 51' 30.0"	164° 30' 15.0"
25	-02° 52' 11.0"	164° 30' 54.1"
	-02° 52' 51.7"	164° 31' 33.1"
	-02° 53' 32.1"	164° 32' 12.2"
	-02° 54' 12.4"	164° 32' 51.6"
	-02° 54' 52.5"	164° 33' 31.2"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
--------------	---------------------	----------------------

	-02° 55' 32.3"	164° 34' 10.9"
	-02° 56' 12.1"	164° 34' 50.9"
	-02° 56' 51.6"	164° 35' 31.0"
	-02° 57' 30.9"	164° 36' 11.3"
	-02° 58' 10.0"	164° 36' 51.8"
26	-02° 58' 49.0"	164° 37' 32.4"
	-02° 59' 19.3"	164° 38' 04.4"
	-02° 59' 49.6"	164° 38' 36.4"
27	-03° 00' 19.7"	164° 39' 08.6"
	-03° 00' 58.1"	164° 39' 5.0"
	-03° 01' 36.3"	164° 40' 31.5"
	-03° 02' 14.3"	164° 41' 13.2"
	-03° 02' 52.1"	164° 41' 55.1"
	-03° 03' 29.8"	164° 42' 37.1"
	-03° 04' 07.2"	164° 43' 19.3"
	-03° 04' 44.4"	164° 44' 01.7"
	-03° 05' 21.4"	164° 44' 44.3"
	-03° 05' 58.2"	164° 45' 27.1"
	-03° 06' 34.9"	164° 46' 10.0"
	-03° 07' 11.3"	164° 46' 53.1"
	-03° 07' 47.5"	164° 47' 36.4"
	-03° 08' 23.5"	164° 48' 19.8"
	-03° 08' 59.3"	164° 49' 03.4"
	-03° 09' 34.9"	164° 49' 47.2"
	-03° 10' 10.3"	164° 50' 31.1"
	-03° 10' 45.4"	164° 51' 15.2"
	-03° 11' 20.4"	164° 51' 59.5"
	-03° 11' 55.2"	164° 52' 43.9"
	-03° 12' 29.7"	164° 53' 28.5"
	-03° 13' 04.1"	164° 54' 13.2"
	-03° 13' 38.2"	164° 54' 58.1"
	-03° 14' 12.1"	164° 55' 43.2"
28	-03° 14' 45.8"	164° 56' 28.4"
	-03° 15' 19.1"	164° 57' 13.7"
	-03° 15' 52.5"	164° 57' 59.1"
	-03° 16' 25.5"	164° 58' 44.7"
	-03° 16' 58.2"	164° 59' 30.4"
	-03° 17' 30.8"	165° 00' 16.2"
	-03° 18' 03.2"	165° 01' 02.3"
	-03° 18' 35.3"	165° 01' 48.4"
29	-03° 19' 07.2"	165° 02' 34.8"
	-03° 19' 38.3"	165° 03' 20.2"
	-03° 20' 09.1"	165° 04' 05.8"
	-03° 20' 39.7"	165° 04' 51.6"
	-03° 21' 10.1"	165° 05' 37.5"
	-03° 21' 40.3"	165° 06' 23.5"
	-03° 22' 10.3"	165° 07' 09.7"
	-03° 22' 40.1"	165° 07' 56.0"
	-03° 23' 09.6"	165° 08' 42.4"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
	-03° 23' 39.0"	165° 09' 29.0"		-03° 43' 29.9"	165° 51' 03.8"
	-03° 24' 08.1"	165° 10' 15.7"		-03° 43' 48.3"	165° 51' 57.9"
	-03° 24' 37.0"	165° 11' 02.6"		-03° 44' 06.5"	165° 52' 52.1"
	-03° 25' 05.7"	165° 11' 49.6"		-03° 44' 24.4"	165° 53' 46.4"
	-03° 25' 34.2"	165° 12' 36.7"		-03° 44' 42.0"	165° 54' 40.8"
30	-03° 26' 02.4"	165° 13' 23.9"		-03° 44' 59.3"	165° 55' 35.2"
	-03° 26' 30.4"	165° 14' 11.6"		-03° 45' 16.4"	165° 56' 29.7"
	-03° 26' 58.8"	165° 14' 59.4"		-03° 45' 33.3"	165° 57' 24.3"
	-03° 27' 26.7"	165° 15' 47.4"		-03° 45' 49.9"	165° 58' 19.0"
	-03° 27' 54.3"	165° 16' 35.5"		-03° 46' 06.2"	165° 59' 13.8"
	-03° 28' 21.7"	165° 17' 23.7"		-03° 46' 22.2"	166° 00' 08.6"
	-03° 28' 48.9"	165° 18' 12.1"		-03° 46' 38.0"	166° 01' 03.6"
	-03° 29' 15.8"	165° 19' 00.6"		-03° 46' 53.6"	166° 01' 58.6"
	-03° 29' 42.6"	165° 19' 49.1"		-03° 47' 08.8"	166° 02' 53.6"
	-03° 30' 09.1"	165° 20' 37.9"		-03° 47' 23.8"	166° 03' 48.8"
	-03° 30' 35.3"	165° 21' 26.7"	33	-03° 47' 38.6"	166° 04' 44.0"
	-03° 31' 01.4"	165° 22' 15.7"		-03° 47' 52.5"	166° 05' 37.2"
	-03° 31' 27.2"	165° 23' 04.8"		-03° 48' 06.2"	166° 06' 30.5"
	-03° 31' 52.8"	165° 23' 54.0"		-03° 48' 19.7"	166° 07' 23.9"
	-03° 32' 18.2"	165° 24' 43.0"		-03° 48' 32.9"	166° 08' 17.3"
	-03° 32' 43.3"	165° 25' 32.7"		-03° 48' 45.9"	166° 09' 10.8"
	-03° 33' 08.2"	165° 26' 22.3"		-03° 48' 58.6"	166° 10' 04.4"
	-03° 33' 32.9"	165° 27' 11.9"		-03° 49' 11.1"	166° 10' 58.0"
31	-03° 33' 57.3"	165° 28' 01.7"		-03° 49' 23.3"	166° 11' 51.6"
	-03° 34' 22.5"	165° 28' 53.5"		-03° 49' 33.3"	166° 12' 45.4"
	-03° 34' 47.5"	165° 29' 45.4"		-03° 49' 47.0"	166° 13' 39.1"
	-03° 35' 12.2"	165° 30' 37.4"		-03° 49' 58.5"	166° 14' 33.0"
	-03° 35' 36.7"	165° 31' 29.6"	34	-03° 50' 09.7"	166° 15' 26.8"
	-03° 36' 00.9"	165° 32' 21.8"		-03° 50' 19.4"	166° 16' 14.3"
	-03° 36' 24.8"	165° 33' 14.2"		-03° 50' 28.9"	166° 17' 01.7"
	-03° 36' 48.5"	165° 34' 06.7"		-03° 50' 38.2"	166° 17' 49.3"
	-03° 37' 12.0"	165° 34' 59.3"		-03° 50' 47.3"	166° 18' 36.8"
	-03° 37' 35.2"	165° 35' 52.0"	35	-03° 50' 56.2"	166° 19' 24.4"
	-03° 37' 58.1"	165° 36' 44.9"		-03° 51' 06.0"	166° 20' 17.6"
	-03° 38' 20.8"	165° 37' 37.8"		-03° 51' 15.5"	166° 21' 10.9"
	-03° 38' 43.2"	165° 38' 30.9"		-03° 51' 24.8"	166° 22' 04.3"
	-03° 39' 05.4"	165° 39' 24.0"		-03° 51' 33.8"	166° 22' 57.7"
	-03° 39' 27.3"	165° 40' 17.3"		-03° 51' 42.6"	166° 23' 51.1"
	-03° 39' 49.0"	165° 41' 10.6"		-03° 51' 51.2"	166° 24' 44.6"
	-03° 40' 10.4"	165° 42' 04.1"		-03° 51' 59.5"	166° 25' 38.0"
	-03° 40' 31.5"	165° 42' 57.7"		-03° 52' 07.5"	166° 26' 31.6"
	-03° 40' 52.4"	165° 43' 51.4"		-03° 52' 15.4"	166° 27' 25.2"
	-03° 41' 13.0"	165° 44' 45.1"		-03° 52' 23.2"	166° 28' 18.8"
	-03° 41' 33.4"	165° 45' 39.0"		-03° 52' 30.3"	166° 29' 12.4"
	-03° 41' 53.5"	165° 46' 33.0"		-03° 52' 37.4"	166° 30' 06.1"
	-03° 42' 13.3"	165° 47' 27.0"		-03° 52' 44.2"	166° 30' 59.8"
	-03° 42' 32.9"	165° 48' 21.2"	36	-03° 52' 50.8"	166° 31' 53.6"
	-03° 42' 52.2"	165° 49' 15.4"		-03° 52' 55.5"	166° 32' 32.3"
32	-03° 43' 11.3"	165° 50' 09.8"		-03° 53' 00.0"	166° 33' 11.1"

<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>	<i>Point</i>	<i>Latitude (S)</i>	<i>Longitude (E)</i>
37	-03° 53' 04.3"	166° 33' 49.9"		-03° 53' 34.4"	167° 13' 01.3"
	-03° 53' 04.6"	166° 33' 52.0"		-03° 53' 29.3"	167° 14' 00.1"
38	-03° 53' 04.8"	166° 23' 54.1"		-03° 53' 23.8"	167° 14' 58.9"
	-03° 53' 10.9"	166° 34' 49.9"		-03° 53' 18.1"	167° 15' 57.6"
	-03° 53' 16.7"	166° 35' 45.8"		-03° 53' 12.0"	167° 16' 56.4"
	-03° 53' 22.3"	166° 36' 41.7"		-03° 53' 05.7"	167° 17' 55.1"
	-03° 53' 27.6"	166° 37' 37.7"		-03° 52' 59.0"	167° 18' 53.8"
	-03° 53' 32.6"	166° 38' 33.6"		-03° 52' 52.1"	167° 19' 52.4"
	-03° 53' 37.4"	166° 39' 29.6"		-03° 52' 44.9"	167° 20' 51.0"
	-03° 53' 41.9"	166° 40' 25.6"		-03° 52' 37.4"	167° 21' 49.6"
	-03° 53' 46.1"	166° 41' 21.6"		-03° 52' 29.6"	167° 22' 48.1"
	-03° 53' 50.1"	166° 42' 17.7"		-03° 52' 21.5"	167° 23' 46.6"
	-03° 53' 53.8"	166° 43' 13.8"		-03° 52' 13.2"	167° 24' 45.1"
	-03° 53' 57.2"	166° 44' 09.8"		-03° 52' 04.5"	167° 25' 43.5"
	-03° 54' 00.4"	166° 45' 05.9"		-03° 51' 55.6"	167° 26' 41.8"
	-03° 54' 03.4"	166° 46' 02.0"		-03° 51' 46.3"	167° 27' 40.2"
	-03° 54' 06.0"	166° 46' 58.2"		-03° 51' 36.8"	167° 28' 38.4"
	-03° 54' 08.4"	166° 47' 54.3"		-03° 51' 27.0"	167° 29' 36.7"
	-03° 54' 10.5"	166° 48' 50.5"		-03° 51' 16.9"	167° 30' 34.9"
39	-03° 54' 12.4"	166° 49' 46.6"		-03° 51' 06.5"	167° 31' 33.0"
	-03° 54' 13.8"	166° 50' 35.0"		-03° 50' 55.8"	167° 32' 31.1"
	-03° 54' 15.0"	166° 51' 23.4"		-03° 50' 44.9"	167° 33' 29.1"
	-03° 54' 16.0"	166° 52' 11.8"		-03° 50' 33.6"	167° 34' 27.1"
	-03° 54' 16.8"	166° 53' 00.3"		-03° 50' 22.1"	167° 35' 25.0"
	-03° 54' 17.4"	166° 53' 48.7"	42	-03° 50' 10.2"	167° 36' 22.8"
40	-03° 54' 17.8"	166° 54' 37.1"		-03° 49' 59.8"	167° 37' 12.6"
	-03° 54' 18.1"	166° 55' 30.7"		-03° 49' 49.2"	167° 38' 02.3"
	-03° 54' 18.1"	166° 56' 24.4"		-03° 49' 38.4"	167° 38' 52.0"
	-03° 54' 17.8"	166° 57' 18.0"		-03° 49' 27.4"	167° 39' 41.6"
	-03° 54' 17.4"	166° 58' 11.7"		-03° 49' 16.1"	167° 40' 31.2"
	-03° 54' 16.7"	166° 59' 05.3"		-03° 49' 04.6"	167° 41' 20.7"
	-03° 54' 15.7"	166° 59' 59.0"		-03° 48' 53.0"	167° 42' 10.2"
	-03° 54' 14.5"	166° 00' 52.6"		-03° 48' 41.1"	167° 42' 59.6"
	-03° 54' 13.1"	166° 01' 46.3"	43	-03° 48' 29.0"	167° 43' 49.0"
	-03° 54' 11.4"	166° 02' 39.9"		-03° 48' 16.5"	167° 44' 38.9"
	-03° 54' 09.5"	166° 03' 33.5"		-03° 48' 03.9"	167° 45' 28.9"
	-03° 54' 07.3"	166° 04' 27.4"		-03° 47' 51.0"	167° 46' 18.7"
	-03° 54' 04.9"	166° 05' 20.7"		-03° 47' 37.9"	167° 47' 08.6"
	-03° 54' 02.3"	166° 06' 14.3"		-03° 47' 24.6"	167° 47' 58.3"
41	-03° 53' 59.4"	166° 07' 07.9"		-03° 47' 11.0"	167° 48' 48.0"
	-03° 53' 55.9"	167° 08' 06.8"		-03° 46' 57.3"	167° 49' 37.7"
	-03° 53' 52.2"	167° 09' 05.7"		-03° 46' 43.3"	167° 50' 27.2"
	-03° 53' 48.2"	167° 10' 04.7"		-03° 46' 29.1"	167° 51' 16.8"
	-03° 53' 43.9"	167° 11' 03.5"	44	-03° 46' 14.7"	167° 52' 06.2"
	-03° 53' 39.3"	167° 12' 02.4"			



**NAURU**  
**Frontières maritimes revendiquées**

**Légende**

- Lignes de base droites
- Limite extérieure de la mer territoriale
- - - - Limite extérieure de la zone contiguë
- - - - Limite extérieure de la zone économique exclusive

*Les limites maritimes représentées sur cette carte sont tracées d'après la liste des coordonnées géographiques fournies par Nauru.*

Projection de Mercator  
 Système géométrique WGS84  
 Echelle à l'équateur 1 : 3 500 000

*Les frontières, limites maritimes, noms et désignations employées sur cette carte illustrative n'impliquent pas reconnaissance ou acceptation officielle par l'Organisation des Nations Unies.*

### 3. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

#### **Zone contiguë des Etats-Unis, proclamation faite par le président des Etats-Unis, le 2 septembre 1999<sup>3</sup>**

Le droit international reconnaît aux Etats côtiers la faculté d'établir une zone contiguë à leur mer territoriale, désignée sous le nom de zone contiguë.

La zone contiguë des Etats-Unis est une zone contiguë à la mer territoriale des Etats-Unis, dans laquelle les Etats-Unis peuvent exercer le contrôle nécessaire en vue de prévenir les infractions à ses lois et règlements douaniers, fiscaux, sanitaires ou d'immigration sur leur territoire ou dans leur mer territoriale et réprimer les infractions à ces mêmes lois et règlements commises sur leur territoire ou dans leur mer territoriale.

L'extension de la zone contiguë des Etats-Unis aux limites autorisées par le droit international servira les intérêts des Etats-Unis en matière de maintien de l'ordre et de la santé publique. Qui plus est, ladite extension est une mesure importante pour prévenir l'enlèvement d'objets du patrimoine culturel découverts dans la zone s'étendant jusqu'à 24 milles marins de la ligne de base.

EN CONSÉQUENCE, MOI, WILLIAM J. CLINTON, par l'autorité que me confère la Constitution des Etats-Unis en ma qualité de président et conformément au droit international, je proclame ce jour par la présente l'extension de la zone contiguë des Etats-Unis d'Amérique, y compris l'Etat libre associé de Porto Rico, Guam, les Samoa américaines, les îles Vierges américaines, l'Etat des îles Marianne du Nord et tout autre territoire ou possession sur lesquels les Etats-Unis exercent leur souveraineté, dans les termes suivants :

La zone contiguë des Etats-Unis s'étend jusqu'à 24 milles marins des lignes de base des Etats-Unis établies conformément au droit international, mais en aucun cas dans la mer territoriale d'un autre Etat. Conformément au droit international, tel qu'il est exprimé dans les dispositions pertinentes de la Convention de 1982 sur le droit de la mer, les navires et aéronefs de tous les pays jouissent, dans la zone contiguë des Etats-Unis, des libertés de haute mer telles que les libertés de navigation et de survol et de la liberté de poser des câbles et pipelines sous-marins, ainsi que de la liberté d'utiliser la mer à d'autres fins internationalement licites liées à l'exercice de ces libertés, notamment dans le cadre de l'exploitation de navires, d'aéronefs et de câbles et pipelines sous-marins, et compatibles avec les autres dispositions du droit international contenues dans la Convention de 1982 sur le droit de la mer.

Rien dans la présente proclamation :

- a) Ne modifie le droit existant, qu'il soit fédéral ou des Etats;
- b) Ne modifie ou ne transforme les droits et obligations des Etats-Unis ou des autres Etats dans la zone économique exclusive des Etats-Unis, telle qu'elle a été établie par la Proclamation 5030 du 10 mars 1983; ou
- c) N'altère la configuration, conforme au droit international, d'une frontière maritime entre les Etats-Unis et une autorité étrangère.

EN FOI DE QUOI, j'ai signé de ma main le présent document, ce deuxième jour de septembre de l'an de grâce mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf, et le deux cent vingt-quatrième depuis l'Indépendance des Etats-Unis d'Amérique.

WILLIAM J. CLINTON

<sup>3</sup> Transmis par la Mission des Etats-Unis d'Amérique auprès de l'Organisation des Nations Unies, dans une note verbale datée du 28 octobre 1999.

#### 4. URUGUAY

##### Loi n°17.033 du 20 novembre 1998<sup>4</sup>

Le Sénat et la Chambre des députés de la République orientale de l'Uruguay, réunis en assemblée générale décrètent :

###### *Article 1<sup>er</sup>*

La souveraineté de l'Uruguay s'étend, au-delà de son territoire continental et insulaire et de ses eaux intérieures, à la mer territoriale ainsi qu'au fond de cette mer, à son sous-sol et à l'espace aérien surjacent.

La largeur de la mer territoriale de l'Uruguay est fixée à 12 milles marins, mesurés à partir des lignes de base établies conformément à l'article 14 de la présente loi.

La limite extérieure de la mer territoriale est constituée par la ligne dont chaque point est à une distance égale à la largeur de la mer territoriale du point le plus proche de la ligne de base.

###### *Article 2*

Les navires de tous les Etats, jouissent du droit de passage inoffensif dans la mer territoriale, du moment qu'un tel passage est conforme à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 (ci-après dénommée « la Convention »), à d'autres règles du droit international et aux lois et règlements que l'Uruguay peut adopter en sa qualité d'Etat côtier.

Les navires à propulsion nucléaire ainsi que les navires transportant des substances radioactives ou autres substances intrinsèquement dangereuses ou nocives sont tenus, lorsqu'ils exercent leurs droits de passage inoffensif, de prendre les mesures spéciales de précaution prévues par les accords internationaux pertinents et par les dispositions réglementaires que le pouvoir exécutif peut adopter à ces fins.

Le pouvoir exécutif adopte également la réglementation applicable au passage des navires de guerre dans la mer territoriale.

###### *Article 3*

La zone contiguë de l'Uruguay s'étend à partir de la limite extérieure de la mer territoriale, jusqu'à une distance de 24 milles marins des lignes de base établies à l'article 14 de la présente loi pour mesurer la largeur de la mer territoriale.

Dans ladite zone, l'Uruguay exerce le contrôle nécessaire en vue de :

- a) Prévenir les infractions à ses lois et règlements douaniers, fiscaux, sanitaires ou d'immigration, sur son territoire ou dans sa mer territoriale;
- b) Réprimer les infractions à ces mêmes lois et règlements, commises sur son territoire ou dans sa mer territoriale.

###### *Article 4*

La zone économique exclusive de l'Uruguay s'étend à partir de la limite extérieure de la mer territoriale, jusqu'à une distance de 200 milles marins des lignes de bases établies à l'article 14 de la présente loi pour mesurer la largeur de la mer territoriale.

###### *Article 5*

Dans la zone économique exclusive, l'Uruguay a des droits souverains aux fins d'exploration et d'exploitation, de conservation et de gestion des ressources naturelles, biologiques ou non biologiques, des eaux surjacentes aux fonds marins, des fonds marins et de leur sous-sol, ainsi qu'en ce qui concerne d'autres activités tendant à l'exploration et à l'exploitation de la zone à des fins économiques, telles que la production d'énergie à partir de l'eau, des courants et des vents.

###### *Article 6*

Dans la zone économique exclusive, l'Uruguay a juridiction en ce qui concerne :

- a) La mise en place et l'utilisation d'îles artificielles, d'installations et d'ouvrages.  
L'Uruguay a le droit exclusif de procéder à la construction et d'autoriser et réglementer la construction, l'exploitation et l'utilisation d'îles artificielles, d'installations et d'ouvrages, indépendamment de leur nature ou de leur caractéristique;
- b) La recherche scientifique marine;
- c) La protection et la préservation du milieu marin.

<sup>4</sup> Transmis par la Mission permanente de l'Uruguay auprès de l'Organisation des Nations Unies dans la note n° 147/99, datée du 13 juillet 1999.

Dans sa zone économique exclusive, l'Uruguay a également les autres droits et obligations prévus par la Convention.

Dans la zone économique exclusive, tous les Etats jouissent, dans les conditions prévues par la Convention, des libertés de navigation et de survol et de la liberté de poser des câbles et pipelines sous-marins, ainsi que de la liberté d'utiliser la mer à d'autres fins internationalement licites liées à l'exercice de ces libertés, notamment dans le cadre de l'exploitation des navires, d'aéronefs et de câbles et pipelines sous-marins, dans la mesure où cela n'affecte pas les droits et juridictions souverains de l'Uruguay et où elles ne sont pas incompatibles avec ses obligations dans la zone.

#### *Article 7*

Lorsqu'un même stock de poissons ou des stocks d'espèces associées (stocks de poissons chevauchants) se trouvent à la fois dans la zone économique exclusive et dans un secteur adjacent à la zone en haute mer, l'Uruguay s'entend avec les Etats qui exploitent ces stocks dans le secteur adjacent sur les mesures nécessaires à la conservation et à la gestion de ces stocks, lesquelles mesures prennent en compte les mesures adoptées à cet égard par l'Uruguay dans sa zone économique exclusive et sont compatibles avec celles-ci.

En outre, l'Uruguay, compte tenu des données scientifiques les plus fiables dont il dispose, adopte les mesures d'urgence nécessaires à la gestion et à la conservation des stocks de poissons chevauchants ou des stocks de poissons grands migrateurs dans sa zone économique exclusive; il étend ces mesures au secteur adjacent de haute mer, en coordination, le cas échéant, avec les Etats qui exploitent lesdits stocks dans ce secteur adjacent, lorsqu'un phénomène naturel aurait des conséquences défavorables sur la situation de l'une ou plusieurs de ces espèces, ou lorsque leur survie serait compromise par une activité humaine, qu'il s'agisse de pêche ou de pollution.

#### *Article 8*

Le déploiement par d'autres Etats de manœuvres militaires ou de toutes autres activités militaires dans la zone économique exclusive de l'Uruguay, notamment de celles qui supposent l'utilisation d'armes, d'explosifs ou d'autres moyens agressifs ou polluants, à des fins non pacifiques, quelles qu'elles soient, est soumis dans tous les cas à l'autorisation du Gouvernement uruguayen.

#### *Article 9*

Les dispositions des articles précédents ne préjugent en rien des dispositions du Traité du 19 novembre 1979, concernant le Rio de la Plata et la frontière maritime correspondante, notamment de celles figurant aux chapitres XV (Navigation), article 72; XVI (Pêche), articles 73 à 77; XVIII (Recherche), article 79; et XX (Défense), articles 85 et 86.

#### *Article 10*

Le plateau continental de l'Uruguay comprend les fonds marins et leur sous-sol au-delà de sa mer territoriale, sur toute l'étendue du prolongement naturel du territoire terrestre de l'Uruguay jusqu'au rebord externe de la marge continentale.

Le pouvoir exécutif, par le biais d'une commission spéciale présidée par un représentant du Ministère des affaires étrangères et composée de représentants d'organisations compétentes, assure la coordination des mesures nécessaires qu'il prend pour définir le rebord externe de la marge continentale de l'Uruguay, conformément aux dispositions de l'article 76 de la Convention.

#### *Article 11*

L'Uruguay exerce des droits souverains sur le plateau continental aux fins de son exploration et de l'exploitation de ses ressources naturelles.

Les « ressources naturelles du plateau continental » comprennent les ressources minérales et autres ressources non biologiques des fonds marins et de leur sous-sol, ainsi que les organismes vivants qui appartiennent aux espèces sédentaires, c'est-à-dire les organismes qui, au stade où ils peuvent être pêchés, sont soit immobiles sur le fond ou au-dessous du fond, soit incapables de se déplacer autrement qu'en restant constamment en contact avec le fond ou le sous-sol.

#### *Article 12*

Le tracé des câbles et des pipelines sous-marins posés sur le plateau continental est soumis à l'agrément du pouvoir exécutif qui l'accorde dans tous les cas.

#### *Article 13*

La recherche scientifique marine dans la zone économique exclusive et sur le plateau continental de l'Uruguay est soumise dans tous les cas à l'autorisation du pouvoir exécutif, conformément aux dispositions pertinentes de la Convention et à la réglementation adoptées par le pouvoir exécutif à cet égard.

#### *Article 14*

Les lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale et des autres secteurs maritimes de l'Uruguay sont les lignes de base normales et les lignes de base droites définies dans l'annexe I à la présente loi (Liste des coordonnées et des aspects géographiques établissant les lignes de base), y compris la ligne droite qui marque la limite extérieure du Rio de la Plata, depuis la frontière maritime latérale commune avec la République argentine jusqu'à Punta del Este, conformément aux dispositions du Traité du 19 novembre 1973 concernant le Rio de la Plata et la frontière maritime correspondante. Le tracé de ces lignes figure sur les cartes marines jointes en annexe II à la présente loi.

#### *Article 15*

Les eaux situées à l'intérieur des lignes de base tracées conformément à l'article 14 de la présente loi font partie des eaux intérieures de l'Uruguay.

#### *Article 16*

Les limites latérales de la mer territoriale, de la zone contiguë, de la zone économique exclusive et du plateau continental sont établies à partir du Traité du 19 novembre 1973 concernant le Rio de la Plata et la frontière maritime correspondante, conclu avec la République d'Argentine, et de l'échange de notes signées le 21 juillet 1972 par la République Orientale de l'Uruguay et la République fédérative du Brésil.

#### *Article 17*

Par « mille marin » on entend le mille marin international, qui représente 1852 mètres.

#### *Article 18*

La marine uruguayenne, par le biais de son service d'océanographie, d'hydrographie et de météorologie, est chargée d'entreprendre les études et les travaux nécessaires pour définir les limites extérieures du plateau continental, conformément aux dispositions de l'article 10 de la présente loi.

Ledit service établit et met à jour les cartes représentant le tracé des limites et des zones maritimes définies dans la présente loi. Les cartes sont approuvées par le Ministère des affaires étrangères avant leur publication et leur diffusion.

#### *Article 19*

Le pouvoir exécutif détermine les prévisions budgétaires nécessaires pour couvrir les coûts des études, travaux et autres actions concernant l'établissement et la mise à jour des cartes susmentionnées aux articles 10 et 18 de la présente loi.

#### *Article 20*

Le Ministère de la défense est chargé d'assurer, par l'intermédiaire du commandement général des forces navales, le contrôle et la surveillance des zones maritimes de l'Uruguay définies par la présente loi. Ces activités de contrôle et de surveillance peuvent s'étendre au-delà des zones indiquées dans l'exercice du droit de poursuite, conformément à l'article 111 de la Convention, ou dans l'exécution des obligations prévues par les règles du droit international en ce qui concerne la conservation et la gestion de la pêche dans la zone adjacente ainsi que les opérations de recherche et de sauvetage en mer.

#### *Article 21*

Le pouvoir exécutif adopte les mesures nécessaires pour faire appliquer la présente loi.

#### *Article 22*

Toutes les dispositions juridiques ou réglementaires contraires à la présente loi sont abrogées par ladite loi.  
FAIT le 10 novembre 1998, dans la Salle de conférences du Sénat uruguayen, à Montevideo.

*[Signé]*

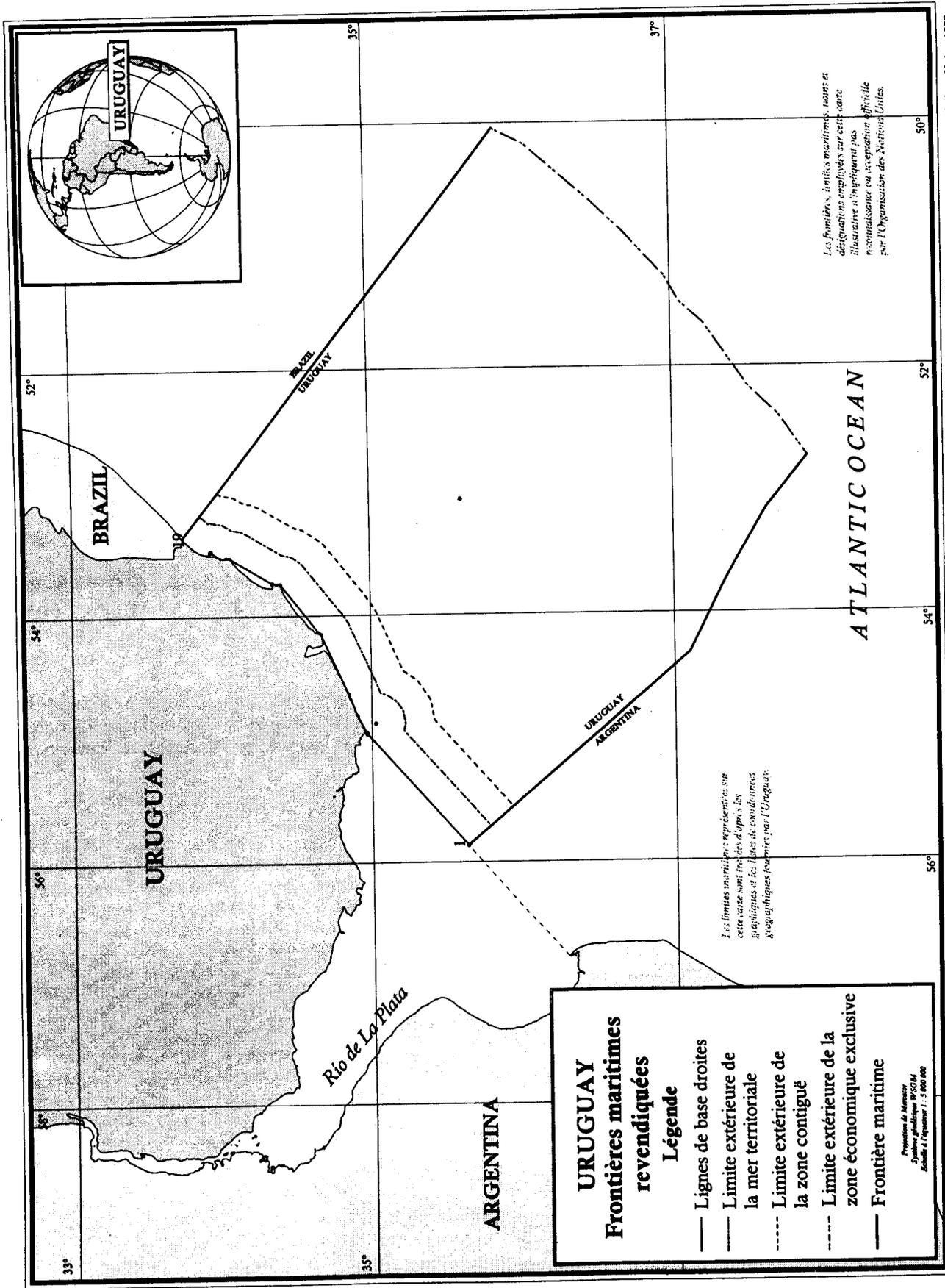
MARIO FARACHIO,  
secrétaire

*[Signé]*

HUGO FERNANDEZ FAINGOLD,  
président

**Liste des coordonnées et des points géographiques établissant les lignes de base  
de la République orientale de l'Uruguay**

Points géographiques		Latitude Sud	Longitude Ouest	Ligne tracée entre ces points
1.	Point médian de la limite extérieure du Rio de la Plata (articles 1 et 70 du Traité concernant le Rio de la Plata et la frontière maritime correspondante)	35° 38' 0 S	55° 52' 0 O	Droite
2.	Intersection de la ligne marquant la limite extérieure du Rio de la Plata avec le littoral ouest de Punta del Este	34° 58' 2 S	54° 57' 2 O	Normale
3.	Extrémité sud de Punta del Este	34° 58' 4 S	54° 57' 1 O	Droite
4.	Punta del Vapor	34° 57' 9 S	54° 56' 4 O	Droite
5.	Punta Piedras Périmètre de Isla de Lobos	34° 54' 3 S	54° 48' 4 O	Isolée Normale
6.	Extrémité sud-est de Islote de Lobos	35° 01' 7 S	54° 52' 0 O	Isolée Normale
5.	Punta Piedras	34° 54' 3 S	54° 48' 4 O	Normale
7.	Punta José Ignacio	34° 51' 0 S	54° 38' 1 O	Normale
8.	Cap Santa Maria	34° 40' 1 S	54° 09' 0 O	Droite
9.	Bas-fond situé à l'est du début du brise-mer de Punto de la Paloma	34° 39' 3 S	54° 08' 2 O	Droite
10.	Extrémité est de Piedra Negra	34° 24' 1 S	53° 44' 8 O	Droite
11.	Extrémité est de Isla del Marco	34° 21' 0 S	53° 44' 3 O	Droite
12.	Bas-fond de Punta del Palmar	34° 04' 0 S	53° 44' 3 O	Droite
13.	Bas-fond de Maria Pia	34° 03' 0 S	53° 32' 0 O	Droite
14.	Punta del Diablo	34° 02' 5 S	53° 32' 0 O	Droite
15.	Punta Mogote	34° 00' 1 S	53° 32' 0 O	Droite
16.	Ilet sud-sud-est de Isla Coronilla	33° 56' 6 S	53° 28' 5 O	Droite
17.	Extrémité nord-est de Isla Coronilla	33° 56' 3 S	53° 28' 7 O	Droite
18.	Punta de la Coronilla	33° 55' 4 S	53° 30' 5 O	Normale
19.	Intersection avec le littoral de la frontière maritime latérale séparant la République orientale de l'Uruguay et le Brésil	33° 44' 8 S	53° 22' 0 O	



©Division des affaires maritimes et du droit de la mer, Bureau des affaires juridiques, Nations Unies, 1999

Map Index: URY-BUL-1

## B. — Traités bilatéraux et trilatéraux

### 1. *Accord du 15 mai 1999, entre le Gouvernement de la République d'Islande, le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant certains aspects de la coopération dans le domaine de la pêche*<sup>5</sup>

Le Gouvernement de la République d'Islande, le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la Fédération de Russie, ci-après dénommés les Parties,

Décidés à assurer la conservation à long terme et l'exploitation durable des stocks de poissons concernés dans leur zone entière de répartition, et attachés au principe de pêche responsable,

*Considérant* l'importance d'une étroite coopération entre les Parties,

*Considérant* les dispositions pertinentes de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982 et de l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrants,

*Déterminés* à promouvoir et à mener la recherche scientifique marine et à fonder leurs mesures respectives de gestion des stocks pertinents sur les données scientifiques les plus fiables,

*Reconnaissant* qu'une partie considérable des ressources marines biologiques incluses dans le nord des mers de Norvège et de Barents représente un seul système biologique de stocks réglementés;

SONT CONVENUS de ce qui suit :

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Les Parties conviennent d'améliorer une coopération mutuellement profitable dans le domaine de la pêche et, à cette fin, d'établir par le présent Accord les principes et procédures d'une telle coopération, fondée sur une approche prudente et conformément au droit international.

#### *Article 2*

Les Parties peuvent convenir réciproquement d'échanger des quotas annuels dans leurs zones économiques exclusives respectives et de concéder aux navires des autres Parties un accès aux quotas de poissons situés dans leur zone économique exclusive respective, compte étant pleinement tenu de la situation biologique et du développement des stocks concernés, de même que des intérêts des pêcheries nationales.

#### *Article 3*

Les détails concernant les échanges de quotas, fondés sur les décisions de gestion prises par les Etats côtiers, les dispositions prises par les Etats Parties pour donner accès à la pêche, mentionnées à l'article 2, de même que les dispositions concernant d'autres questions mentionnées à l'article 8, dont les Parties peuvent convenir, sont réglementés par des protocoles conclus au titre du présent Accord entre le Gouvernement de la République d'Islande et le Gouvernement du Royaume de Norvège, d'une part, et le Gouvernement de la République d'Islande et le Gouvernement de la Fédération de Russie, d'autre part, assurant un équilibre raisonnable dans leurs relations de pêche bilatérales.

Les Parties n'épargnent aucun effort pour convenir de protocoles.

#### *Article 4*

Les Parties conviennent que le volume total des prises effectuées dans un stock en vertu des protocoles mentionnés à l'article 3 par des navires battant leur pavillon, indépendamment de l'endroit où les prises sont effectuées, ne dépassent pas le quota total prévu pour ledit stock dans les protocoles mentionnés à l'article 3. Cette disposition est sans préjudice de tout accord conclu entre des entités privées, conformément aux lois et réglementations nationales des Parties, où sont prévues des possibilités de pêche supplémentaires. Les quotas mentionnés à l'article 2 sont pris dans les zones économiques exclusives et les Parties s'abstiennent de toutes réclamations concernant des possibilités supplémentaires de pêche pour ce stock.

---

<sup>5</sup> Transmis par la Mission permanente de la Norvège auprès de l'Organisation des Nations Unies, dans une note verbale datée du 4 août 1999.

#### *Article 5*

Les Parties font en sorte que les navires de pêche battant leur pavillon respectent les mesures de conservation et de gestion ainsi que les règles et réglementations nationales établies pour l'exploitation des activités de pêche mentionnées à l'article 2. Ces mesures, règles et réglementations font l'objet d'un préavis suffisant.

#### *Article 6*

Les Parties œuvrent de concert pour examiner les possibilités et prendre des mesures, le cas échéant, en vue de décourager leurs ressortissants de prendre part à des accords en vertu desquels ils enregistrent un navire de pêche sous le pavillon d'un autre Etat en vue de s'engager dans des activités de pêche qui sapent l'efficacité du présent Accord et l'efficacité des mesures de gestion mentionnées à l'article 5.

#### *Article 7*

Les Parties conviennent de prendre les mesures nécessaires pour empêcher le déchargement de prises dans leurs ports, s'il est établi que ces prises ont été effectuées d'une manière qui sape l'efficacité du présent Accord ou celle des mesures de conservation et gestion mentionnées à l'article 5, et, sous réserve des obligations que leur imposent le droit international établi, pour refuser l'accès à leurs ports aux navires qui s'engagent dans de telles activités, exception faite des cas de détresse ou de force majeure.

#### *Article 8*

Conformément à leur législation, les Parties encouragent les contacts et facilitent la coopération entre leurs entreprises, sur la base d'une équité globale et du profit mutuel, notamment pour la création de coentreprises dans des domaines tels que la pêche, l'amélioration des stocks, le traitement des produits halieutiques, la commercialisation et le déchargement dans les ports. De plus, les Parties devraient encourager de nouvelles découvertes scientifiques et de nouvelles technologies de production, dans le cadre du présent Accord. Les Parties peuvent conclure des accords aptes à favoriser les activités susmentionnées.

#### *Article 9*

Le présent Accord ne porte aucun préjudice aux Accords bilatéraux existants entre l'une ou l'autre des Parties ou aux Accords multilatéraux existants auxquels est partie l'une des trois Parties au présent Accord.

#### *Article 10*

Toute divergence concernant l'interprétation et l'application du présent Accord est réglée par les Parties, par le biais de consultations.

#### *Article 11*

Le Gouvernement du Royaume de Norvège est le dépositaire du présent Accord.

#### *Article 12*

Le présent Accord entrera en vigueur à la date de la dernière notification adressée au dépositaire, par la voie diplomatique, confirmant par écrit que les Parties ont accompli les formalités intérieures nécessaires pour l'entrée en vigueur du présent Accord.

La validité du présent Accord s'étend sur une période initiale allant de la date de son entrée en vigueur jusqu'au 31 décembre 2002; elle sera prorogée par la suite pendant des périodes consécutives de quatre ans, à moins que l'Accord ne soit dénoncé par l'une des Parties, conformément aux dispositions du paragraphe 4 du présent article.

Toute Partie peut demander la révision de l'Accord ou d'un protocole auquel elle est partie, en adressant une notification officielle au dépositaire par la voie diplomatique, au plus tard dans les six mois qui précèdent l'expiration de la période considérée, mentionnée au paragraphe 2 du présent article.

Une Partie qui a demandé une révision, conformément au paragraphe 3 du présent article, peut dénoncer l'Accord par notification officielle adressée au dépositaire par la voie diplomatique, au plus tard dans les trois mois précédant l'expiration de la période considérée, mentionnée au paragraphe 2 du présent article. La résiliation de l'Accord prendra effet au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivant la période respective mentionnée au paragraphe 2 du présent article, à moins que la dénonciation ne soit retirée avant cette date.

Nonobstant le paragraphe précédent et sans préjudice de la prorogation du présent Accord en vertu du paragraphe 2 du présent article, les Parties peuvent convenir d'une autre date de résiliation de l'Accord.

Les protocoles conclus conformément à l'article 3 entreront en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'Accord. Les protocoles resteront en vigueur pendant la même durée que l'Accord.

FAIT à Saint-Petersbourg, le 15 mai 1999, en quatre exemplaires originaux, en langues islandaise, norvégienne, russe et anglaise, tous les textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation, le texte en anglais prévaut.

*[Signature]*

---

Pour le Gouvernement  
de la République d'Islande

*[Signature]*

---

Pour le Gouvernement  
du Royaume de Norvège

*[Signature]*

---

Pour le Gouvernement  
de la Fédération de Russie

**2. *Protocole conclu entre le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la République d'Islande, au titre de l'Accord entre le Gouvernement de la République d'Islande, le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant certains aspects de la coopération dans le domaine de la pêche***<sup>6</sup>

En référence à l'article 3 de l'Accord entre le Gouvernement de la République d'Islande, le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant certains aspects de la coopération dans le domaine de la pêche, signé le 15 mai 1999 (ci-après dénommé l'Accord), un arrangement bilatéral distinct a été conclu entre le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la République d'Islande, dont le texte suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

Le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la Fédération de Russie ont reconnu un total de captures autorisées pour la morue du Nord-Est de l'Arctique de 480 000 tonnes pour 1999. Un quota total de 8 900 tonnes est attribué à l'Islande en 1999, dont 4 450 tonnes pour lesquels accès est donné à l'Islande dans la zone économique exclusive de la Norvège, au nord du point 62° N.

Le quota de morue du Nord-Est de l'Arctique attribué à l'Islande pour les années à venir sera calculé selon un pourcentage fixe du total des captures autorisées, sur la base du quota de 1999.

Si le total des captures autorisées est inférieur à 350 000 tonnes, le quota islandais est suspendu. Dans ce cas, les quotas et possibilités de pêche accordés à la Norvège à l'article 3 sont également suspendus.

L'Islande s'engage à ne pas pratiquer la pêche au capelan dans la mer de Barents pendant que l'Accord est en vigueur.

*Article 2*

Pour rationaliser la pêche, il est attribué à l'Islande un quota annuel d'autres espèces en prises subsidiaires, représentant 30% du quota annuel de l'Islande en morue du Nord-Est de l'Arctique.

*Article 3*

Les possibilités de pêche accordées à la Norvège dans la zone économique exclusive de l'Islande en 1999 sont les suivantes :

a) Cinq cents tonnes de brosse, de lingue et de lingue bleue, pêchés à la palangre à l'extérieur de la zone des 12 milles marins des lignes de base et au sud du point 64°N;

b) Dix-sept mille tonnes de capelan à pêcher au nord du point 64° 30' N. La saison de la pêche commence le 20 juin, sauf accord contraire, et dure jusqu'au 15 février de l'année suivante.

Le quota indiqué au paragraphe a demeure constant pour les années à venir, cependant que le quota de capelan mentionné au paragraphe 1, b est ajusté proportionnellement au quota islandais mentionné au paragraphe 2 de l'article 1<sup>er</sup>.

Toutefois, si l'un des stocks en question atteint un niveau inférieur au niveau biologique critique, le quota norvégien de ce stock est suspendu; dans ce cas, les Parties entament des négociations en vue d'une indemnisation de remplacement.

*Article 4*

En vue de rationaliser la pêche à la palangre, il est attribué à la Norvège un quota annuel de prises accessoires d'autres espèces représentant 25 % du quota annuel norvégien pour le brosse, la lingue et la lingue bleue. Les prises accessoires de flétan, de flétan du Groenland et de sébaste de haute mer sont inférieures à 5 %, 10 % et 10 %, respectivement.

*Article 5*

La Norvège notifie dûment à l'Islande les quotas et les possibilités de pêche accordés à l'Islande conformément aux calculs prévus au paragraphe 2 de l'article 1<sup>er</sup>. Dès réception de ces notifications, l'Islande notifie dûment à la Norvège les quotas et les possibilités de pêche accordés à la Norvège conformément au paragraphe 2 de l'article 3.

*Article 6*

Le nombre de navires islandais autorisés, en vertu du présent Protocole, à pêcher à un moment donné dans la zone économique exclusive de la Norvège, au nord du point 62° N, est limité à 15 navires.

---

<sup>6</sup> Transmis par la Mission permanente de la Norvège auprès de l'Organisation des Nations Unies, dans une note verbale datée du 4 août 1999.

Le nombre de navires norvégiens autorisés, en vertu du présent Protocole, à pêcher à la palangre et à pêcher le capelan à un moment donné dans la zone économique exclusive de l'Islande est limité à trois et à cinq navires respectivement. Les navires pêchant à la palangre n'opèrent pas dans les eaux internationales au cours d'une même sortie.

*Article 7*

Les demandes de licences sont adressées à la Direction des Pêches de Bergen et à la Direction des pêches de Reykjavik, respectivement.

*Article 8*

[Chaque] Partie notifie à l'avance à l'autre Partie les règles et règlements pertinents concernant la pêche dans sa zone économique exclusive.

*Article 9*

Le présent Protocole entrera en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'Accord.

Le Protocole restera en vigueur pendant la même durée que l'Accord. Le Protocole sera résilié à la date de résiliation de l'Accord.

Une Partie peut demander la révision du présent Protocole en adressant une notification officielle au dépositaire par la voie diplomatique, au plus tard dans les six mois qui précèdent l'expiration de la période considérée, mentionnée au paragraphe 2 de l'article 12 de l'Accord.

Si le quota islandais est suspendu pendant deux années consécutives dans les conditions prévues au paragraphe 3 de l'article 1 du présent Protocole, l'Islande peut demander une révision du présent Protocole, sauf si le total des captures autorisées pour la troisième année dépasse le niveau des captures autorisées mentionné au paragraphe 3 de l'article 1.

FAIT à Saint-Petersbourg, le 15 mai 1999, en deux exemplaires originaux, en langues norvégienne, islandaise et anglaise, tous les textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation, le texte en anglais prévaudra.

*[Signature]*

Pour le Gouvernement du Royaume  
de Norvège

*[Signature]*

Pour le Gouvernement  
de la République d'Islande

**3. Accord du 18 mai 1999, entre le Gouvernement du Royaume du Danemark, agissant conjointement avec le Gouvernement local des îles Féroé, d'une part, et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, d'autre part, concernant la délimitation maritime de la zone située entre les îles Féroé et le Royaume-Uni<sup>7</sup>**

Le Gouvernement du Royaume du Danemark, agissant conjointement avec le Gouvernement local des îles Féroé, d'une part, et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, d'autre part, (« les Parties »),

*Etant convenus* de délimiter le plateau continental de la zone située entre les îles Féroé et le Royaume-Uni, à moins de 200 milles marins des lignes de base à partir desquelles est mesurée la mer territoriale de chaque Partie (« la Zone »),

*Etant également convenus* de délimiter les eaux surjacentes au plateau continental dans une partie de ladite Zone et d'établir un régime spécial pour la partie restante (« la Zone spéciale »),

SONT CONVENUS de ce qui suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

1. La frontière du plateau continental dans la Zone est définie par une série de lignes géodésiques, reliant dans l'ordre spécifié les points énumérés dans la liste A, jointe au présent Accord.

2. A titre indicatif, la frontière et les points énumérés dans la liste A ont été matérialisés sur la carte A, jointe en annexe au présent Accord<sup>8</sup>.

3. Au Nord-Est, le point d'aboutissement de la ligne frontière est le point triangulé, situé à équidistance des îles Féroé, de la Norvège et du Royaume-Uni. Au Sud-Ouest, le point d'aboutissement de la ligne frontière est un point situé à 200 milles marins des points constituant la ligne de base de la mer territoriale et situés respectivement sur Mykinesholmur et sur Sainte Kilda.

*Article 2*

S'il est trouvé une accumulation de pétrole ou de tout autre gisement minéral dans ou sur le plateau continental de l'une des Parties et que l'autre Partie estime que cette accumulation ou ce gisement s'étend jusqu'à son plateau continental, cette dernière Partie peut exposer son point de vue à la première en présentant les preuves sur lesquelles elle fonde son opinion.

2. Une fois un tel point de vue exposé, les Parties s'engagent dans un débat sur l'étendue de l'accumulation ou du gisement et sur ses possibilités d'exploitation. Au cours de ce débat, la Partie qui l'a engagé apporte à l'appui de son point de vue des preuves fondées sur des données géophysiques et des données géologiques, y compris des résultats de forages en temps utile, et les deux Parties font de leur mieux pour que toutes les informations pertinentes soient soumises à la discussion. S'il est établi au cours du débat que l'accumulation ou le gisement s'étend sur le plateau continental des deux Parties, ou encore que les minéraux situés dans le plateau continental de l'une des Parties sont exploitables entièrement ou partiellement à partir du plateau continental de l'autre Partie, ou bien que l'exploitation des minéraux dans le plateau continental de l'une des Parties compromettrait la possibilité d'exploiter ces minéraux dans le plateau continental de l'autre Partie, les Parties se mettent d'accord, à la demande de l'une d'entre elles, notamment sur la meilleure manière d'exploiter avec efficacité une telle accumulation ou un tel gisement et de répartir les gains y relatifs.

3. Les Parties n'épargnent aucun effort pour résoudre tout désaccord aussi rapidement que possible. Toutefois, si elles ne peuvent se mettre d'accord pendant les discussions, elles examinent en commun toutes les possibilités leur permettant de sortir de l'impasse et envisagent notamment de solliciter l'opinion d'experts indépendants.

*Article 3*

1. La frontière qui délimite les zones de pêche respectives des Parties dans la Zone et dans lesquelles les Parties exercent ou exerceront, outre les droits relatifs au plateau continental, tous les droits souverains ou toutes juridictions conférées aux Etats côtiers par le droit international est constituée par des lignes géodésiques reliant, dans l'ordre indiqué, les points énumérés comme points A à L et R à T dans la liste B, jointe en annexe au présent Accord.

2. A titre indicatif, la frontière et les points énumérés dans la liste B ont été matérialisés sur la carte B, jointe en annexe au présent Accord<sup>9</sup>.

*Article 4*

1. Dans la zone située entre les points L et R énumérés dans la liste B, dite la Zone spéciale, chacune des Parties est habilitée à exercer sa juridiction et ses droits, conformément aux dispositions des articles 5, 6 et 7.

<sup>7</sup> Service d'hydrographie du Royaume-Uni, Division du droit de la mer, Royaume-Uni.

<sup>8</sup> Pour des raisons techniques, la carte A n'est pas reproduite ici.

<sup>9</sup> Pour des raisons techniques les cartes B et C ne sont pas reproduites ici.

2. La Zone spéciale est délimitée par les coordonnées géographiques figurant dans la liste C, jointe en annexe au présent Accord; à titre indicatif, ces coordonnées sont matérialisées sur la carte C, jointe en annexe au présent Accord<sup>9</sup>.

#### *Article 5*

S'agissant de la juridiction et des droits de pêche dans la Zone spéciale, chacune des Parties continue, comme elle l'a fait jusqu'ici :

- a) D'appliquer les règles et réglementations pertinents dans sa zone de juridiction sur les pêches, en ce qui concerne la gestion, notamment la délivrance de permis, et les opérations de pêche.
- b) De s'abstenir d'inspecter et de contrôler les navires de pêche opérant dans la Zone spéciale avec un permis exclusivement délivré par l'autre Partie;
- c) De s'abstenir de tout acte qui méconnaîtrait ou enfreindrait la juridiction exercée sur les pêches par l'autre Partie, notamment en ce qui concerne les opérations de pêche conduites sous permis délivré par l'autre Partie.

#### *Article 6*

S'agissant de l'exercice de sa juridiction et de ses droits sur le plateau continental dans la Zone spéciale, chacune des Parties :

- a) Prend toutes les mesures possibles pour prévenir et éliminer la pollution de ses activités en mer, conformément à la Convention sur la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est, signée à Paris le 22 septembre 1992, notamment à son annexe III, telle que modifiée de temps à autre;
- b) Prend dûment en compte l'intérêt de l'autre Partie en entretenant ses possibilités de pêche;
- c) Prend les mesures voulues pour éviter les immixtions inutiles dans les opérations de pêche menées sous licence délivrée par l'autre Partie;
- d) Veille à ce que l'autre Partie reçoive en temps utile les notifications concernant toute activité qui peut avoir un effet négatif sur le milieu marin ou sur les opérations de pêche sous licence délivrée par l'autre Partie, lorsqu'elle a autorisé lesdites activités ou qu'elle a été dûment notifiée;
- e) Encourage les organismes ou les fonds nationaux qui indemnisent les navires de pêche pour des sinistres découlant de telles activités à étendre leurs programmes d'indemnisation aux navires de pêche enregistrés auprès de l'autre Partie;
- f) Prend des mesures incitatives, et dès que possible injonctives, pour que les détenteurs d'une licence de prospection ou de production aient la coordination voulue entre les propriétaires des navires de recherche sismiques et des navires de ravitaillement qu'ils emploient et les capitaines de ces navires, d'une part, et les autorités ou organisations qui représentent les industries de la pêche de l'autre Partie, d'autre part, afin de faire prévaloir de bonnes relations de travail entre les différents partenaires.

#### *Article 7*

S'agissant de l'exercice, dans la Zone spéciale, de la juridiction et des droits qui sont conférés aux Etats côtiers par le droit international, autres que la juridiction ou les droits directement dérivés d'un plateau continental ou de la juridiction des pêches, chaque Partie s'abstient de les exercer sans l'accord de l'autre Partie et coopère avec l'autre, notamment pour les mesures visant à protéger le milieu marin.

#### *Article 8*

Chaque Partie peut demander, par voie diplomatique, à tenir des consultations avec l'autre Partie en vue d'arriver à un accord sur toute issue concernant les articles 5, 6 et 7 du présent Accord. De telles consultations se tiennent au plus tard soixante jours après réception de la demande.

#### *Article 9*

Lorsqu'il est fait référence dans le présent Accord aux « licences délivrées par l'autre Partie », une telle expression dans le cas du Royaume-Uni doit être entendue comme incluant les licences délivrées par le Royaume-Uni, un autre Etat membre de la Communauté Européenne ou la Commission Européenne au nom de la Communauté Européenne.

#### *Article 10*

Le présent Accord est sans préjudice de toute autre revendication de l'une ou l'autre Partie à l'extérieur de la Zone.

#### *Article 11*

1. Chaque Partie informera l'autre que les formalités internes requises pour l'entrée en vigueur du présent Accord ont été accomplies.
2. Le présent Accord entrera en vigueur à la date de réception de la dernière de ces notifications.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, à ce dûment autorisés par leur Gouvernement respectif, ont signé le présent Accord.  
 FAIT à Torshavn, le 18 mai 1999, en deux exemplaires originaux, en langues danoise, féroënnne et anglaise, tous les textes faisant également foi.

*Pour le Gouvernement du Royaume du Danemark,*  
 [Niels Helveg PETERSEN]

*Pour le Gouvernement du Royaume-Uni et d'Irlande du Nord,*  
 [Tony LLOYD]

*Pour le Gouvernement des îles Féroé,*  
 [Annfinn KALLSBERG]

**Liste A (Voir article 1<sup>er</sup>)**

A	63° 53' .224" N	00° 29' .444" O (ETRS89)
[A	63° 53' .14.93" N	00° 29' 19.55" O (ED50)]
B	63° 40' .649" N	00° 47' .736" O
C	61° 59' .233" N	03° 03' .325" O
D	61° 52' .114" N	03° 11' .729" O
E	61° 21' .611" N	03° 47' .898" O
F	61° 07' .651" N	03° 59' .619" O
G	61° 04' .449" N	04° 02' .425" O
H	61° 02' .757" N	04° 03' .859" O
I	60° 54' .979" N	04° 10' .497" O
J	60° 51' .809" N	04° 14' .008" O
K	60° 47' .717" N	04° 18' .541" O
L	60° 24' .077" N	04° 44' .272" O
M	60° 21' .101" N	04° 56' .672" O
N	60° 18' .754" N	05° 24' .195" O
O	59° 56' .450" N	09° 00' .660" O
P	60° 00' .951" N	10° 20' .853" O
Q	60° 02' .137" N	10° 50' .778" O
R	60° 02' .833" N	11° 16' .458" O
S	60° 07' .306" N	12° 17' .622" O
T	60° 09' .031" N	13° 16' .199" O

Les points sont définis par leur latitude et leur longitude géographiques sur la base du Système de Référence Terrestre Européen de 1989 (ETRS89)

Le point A susmentionné est identique au point A figurant dans la liste B, après conversion du système ED50 et application ici au système ETRS89.

**Liste B (voir article 3)**

A	63° 53' .14.93" N	00° 29' .19.55" O
B	63° 40' .40" N	00° 47' .37" O
C	61° 59' .16" N	03° 03' .13" O
D	61° 52' .09" N	03° 11' .37" O
E	61° 21' .39" N	03° 47' .47" O
F	61° 07' .41" N	03° 59' .30" O
G	61° 04' .29" N	04° 02' .19" O
H	61° 02' .48" N	04° 03' .45" O
I	60° 55' .01" N	04° 10' .23" O
J	60° 51' .51" N	04° 13' .54" O

K	60° 47' .45" N	04° 18' .26" O
L	60° 24' .07" N	04° 44' .10" O
R	60° 02' .53" N	11° 16' .20" O
S	60° 07' .21" N	12° 17' .30" O
T	60° 09' .05" N	13° 16' .05" O

Les points sont définis par leur latitude et leur longitude géographiques sur la base du système European Datum (première modification, 1950) [ED50].

Le point A est identique à la position 26 figurant dans le Protocole du 22 décembre 1978, Avenant à l'Accord du 10 mars 1965, entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de Norvège, relatif à la délimitation du plateau continental entre les deux pays, et également identique au point 1 figurant dans l'Accord du 15 juin 1979, entre le Gouvernement du Royaume de Danemark et le Gouvernement du Royaume de Norvège, relatif à la délimitation du plateau continental dans la région située entre les îles Féroé et la Norvège ainsi qu'à la délimitation entre la zone de pêche située à proximité des îles Féroé et de la zone économique norvégienne.

#### Liste C (voir article 4)

L	60° 24' .07" N	04° 44' .10" O
S1	60° 21' .08" N	04° 56' .34" O
S2	60° 18' .47" N	05° 24' .05" O
S3	06° 13' .10" N	06° 24' .56" O
S4	59° 59' .35" N	09° 43' .30" O
S5	60° 02' .28" N	10° 33' .29" O
S6	60° 03' .08" N	10° 52' .50" O
R	60° 02' .53" N	11° 16' .20" O
L	60° 24' .07" N	04° 44' .10" O
F1	60° 21' .55" N	04° 46' .31" O
F2	60° 09' .56" N	05° 13' .36" O
F3	60° 01' .35" N	05° 32' .03" O
F4	59° 56' .32" N	06° 04' .48" O
F5	59° 49' .50" N	08° 38' .29" O
F6	59° 50' .32" N	09° 33' .55" O
F7	59° 57' .28" N	10° 29' .47" O
R	60° 02' .53" N	11° 16' .20" O

Les points sont définis par leur latitude et leur longitude géographiques, sur la base du système European Datum (première modification, 1950) [ED50].

### III. — AUTRES INFORMATIONS

#### Commission du développement durable

#### *Rapport sur les travaux de la septième session (1<sup>er</sup> mai et 27 juillet 1998 et 19-30 avril 1999)<sup>10</sup> [E/1999/29]*

#### *Décision 7/1. Les mers et les océans*

##### I. — GÉNÉRALITÉS

1. La Commission rappelle que les mers et les océans s'étendent sur la majeure partie de la planète et sont indispensables à la vie, déterminent les cycles climatiques et hydrologiques et fournissent des ressources sans lesquelles il est impossible d'assurer le bien-être des générations présentes et futures et la prospérité économique, d'éliminer la pauvreté, d'assurer la sécurité alimentaire et de conserver la diversité biologique marine et sa fonction essentielle à la préservation des conditions nécessaires à la vie sur Terre. La Commission réitère également les considérations générales ci-après :

a) La Convention des Nations Unies sur le droit de la mer constitue le cadre juridique de référence pour toutes les activités relatives aux mers et aux océans;

b) Le chapitre 17 d'Action 21 reste le programme d'action de référence pour les activités de développement durable relatives à ces derniers;

c) Le Programme relatif à la poursuite de la mise en œuvre d'Action 21 adopté par l'Assemblée générale à sa dix-neuvième session extraordinaire et, en particulier, son paragraphe 36 fait valoir qu'il est nécessaire de prendre d'urgence des mesures pour protéger les mers et les océans.

2. La Commission, tenant pleinement compte de la situation particulière de chaque pays, engage les gouvernements à renforcer leur action nationale, régionale et internationale, selon les circonstances, afin d'élaborer des approches intégrées de la gestion des océans et des zones côtières, et rappelle que, dans ce domaine comme dans les autres, les mesures prises devraient se fonder sur les principes énoncés dans la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement.

##### II. — PROBLÈMES MAJEURS AUX NIVEAUX NATIONAL, RÉGIONAL ET MONDIAL

3. Comme suite à l'Année internationale de l'océan (1998), la Commission souligne l'importance de la coopération internationale menée dans le cadre de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et d'Action 21 pour protéger les mers et les océans au moyen d'une gestion intégrée et faire en sorte que, tout en respectant la souveraineté, la juridiction et les droits souverains des Etats côtiers, et en leur rappelant leurs droits et obligations en matière de protection du milieu marin, tous les Etats puissent utiliser durablement les mers et les océans. La Commission souligne aussi les menaces que la surexploitation des ressources marines vivantes, notamment la pêche illégale, non réglementée et non signalée, la pêche hauturière non viable ou non contrôlée et la pollution, font peser sur la réalisation de ces objectifs. Dans ce contexte, la Commission recommande que l'on accorde une priorité particulière :

a) A la conservation, à la gestion intégrée et viable et à l'utilisation durable des ressources marines vivantes, y compris des écosystèmes auxquels elles appartiennent;

b) A la prévention de la pollution et de la dégradation du milieu marin par des activités terrestres et autres;

c) A une meilleure analyse scientifique des océans et des mers et de leurs ressources, des effets de la pollution et de l'influence des mers et des océans sur le système climatique mondial, en vue de conduire et de faciliter des études relatives aux mers et aux océans, de mieux comprendre les aspects socio-économiques, en particulier les effets de la pollution, d'élaborer des mécanismes plus efficaces pour la gestion et l'utilisation durables des ressources des mers et des océans et de comprendre des phénomènes comme El Niño, de s'y préparer et d'en atténuer l'impact;

d) A promouvoir, sur les plans national, régional et mondial, l'adoption des mesures nécessaires à la mise en œuvre rationnelle et coordonnée des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et d'Action 21, s'agissant en particulier des ajustements institutionnels et de la mise en place de mécanismes de coordination plus efficaces préconisée au chapitre 17 d'Action 21, pour appuyer les mesures prises par les pays en développement et en transition aux niveaux national et régional et fournir, entre autres, une aide financière et technique aux fins du transfert des écotecnologies requises. Dans ce contexte, la communauté internationale devrait promouvoir, faciliter et financer, en tant que de besoin, l'accès aux écotecnologies et aux savoir-faire connexes et leur transfert, en particulier aux pays en développement, à des conditions avantageuses, y compris des conditions préférentielles, mutuellement convenues, en gardant à l'esprit la nécessité de protéger les droits de propriété intellectuelle et les besoins particuliers des pays en développement aux fins de la mise en œuvre d'Action 21.

#### A. — Renforcement des capacités d'action au niveau national

4. Afin d'appuyer l'application du chapitre 17 d'Action 21 au niveau national, la Commission invite les organismes des Nations Unies et les gouvernements, dans le cadre de leur relations bilatérales et des organisations multilatérales de développement et de financement dont ils font partie, à s'assurer qu'ils accordent la priorité voulue, dans leurs programmes, au renforcement des capacités en ce qui concerne notamment l'étude du milieu marin, l'administration des pêcheries et la navigation maritime, le contrôle des activités susceptibles de polluer ou de dégrader le milieu marin et les zones côtières, la coopération et la coordination avec d'autres Etats pour les questions concernant le milieu marin, notamment la conception de systèmes d'alerte rapide qui permettent d'atténuer les effets des catastrophes naturelles, en particulier de celles résultant de la variabilité interannuelle du climat, comme le phénomène El Niño. A cet égard, il importe également que les gouvernements, les organismes des Nations Unies et les donateurs coordonnent leurs activités. Les réunions entre partenaires régionaux et nationaux des grands groupes visant à renforcer les capacités peuvent contribuer substantiellement à l'exécution de ces activités.

#### B. — Renforcement des capacités d'action au niveau régional

5. La Commission souligne l'importance que revêt une coopération appropriée, au niveau régional et dans le cadre juridique pertinent, pour la conservation, la gestion et l'utilisation intégrées et durables des mers régionales. Dans ce contexte, la Commission souligne qu'il faut, pour qu'il y ait échange de données d'expérience, renforcer le programme du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) pour les mers régionales et accroître la coopération avec les autres organisations maritimes régionales, conformément aux conclusions formulées récemment par le Conseil d'administration du PNUE à l'issue de sa vingtième session. La Commission invite les organismes des Nations Unies et les gouvernements à coopérer avec les organisations intergouvernementales et régionales concernées afin de faciliter le choix de solutions techniques appropriées.

6. La Commission invite en outre les organismes des Nations Unies et les gouvernements, dans le cadre de leurs relations bilatérales et dans celui des organisations multilatérales de développement et de financement dont ils font partie, à accorder un rang de priorité plus élevé au renforcement des capacités nécessaires pour gérer les organisations maritimes régionales, les organisations et mécanismes régionaux intergouvernementaux de pêche et les systèmes régionaux de contrôle.

#### C. — Accords internationaux

7. Afin de parvenir à l'objectif de la participation universelle, la Commission recommande que tous les Etats qui ne l'ont pas encore fait envisagent de devenir parties à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et à l'Accord relatif à l'application de la partie XI de ladite convention.

8. La Commission note que, si de nombreux accords et programmes d'action régionaux et mondiaux pour la conservation et l'utilisation durable des océans et des mers ont été élaborés, il reste beaucoup à faire pour les appliquer effectivement. Elle invite donc les organes intergouvernementaux compétents à examiner, conformément à leurs mandats respectifs, l'état d'application des accords et programmes d'action internationaux relevant de leur compétence, ainsi que les obstacles qui s'opposent à leur pleine application, et à proposer des mesures susceptibles de promouvoir une plus large acceptation et application de ces instruments.

### III. — SUJETS DE PRÉOCCUPATION

#### A. — Ressources marines

##### 1. Pêcheries durables et aquaculture

9. La Commission note qu'une gestion rationnelle des pêcheries et de l'aquaculture peut contribuer substantiellement à la sécurité alimentaire mondiale et à la création de revenus pour les générations présentes et futures, dans la logique de la Déclaration et du Plan d'action de Rome sur la sécurité alimentaire mondiale, adoptés lors du Sommet mondial de l'alimentation en 1996. La Commission demande instamment à la communauté internationale d'encourager les Etats insulaires et côtiers en développement à élaborer des méthodes de gestion durable des pêcheries et de l'aquaculture.

10. La Commission invite tous les Etats qui ne l'ont pas déjà fait à envisager de devenir parties ou, selon le cas, à donner effet à l'Accord de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) sur le respect des mesures internationales de conservation et de gestion par les navires pêchant en haute mer, en date du 24 novembre 1993, à l'Accord des Nations Unies aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs, en date du 4 août 1995, et au Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable, en

<sup>10</sup> Documents officiels du Conseil économique et social, 1999, Supplément n° 9 (E/1999/29).

date du 31 octobre 1995. La Commission souligne le rôle crucial de ces instruments dans la protection des stocks de poissons et la nécessité de les appliquer effectivement.

11. En ce qui concerne la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable, la Commission se félicite de l'approbation récente, par le Comité des pêches de la FAO, des plans d'action internationaux visant à :

- a) Réduire la capture accidentelle d'oiseaux de mer lors de la pêche à la palangre;
- b) Conserver et gérer les populations de requins;
- c) Gérer les capacités de pêche.

En conséquence, la Commission demande instamment aux gouvernements d'adopter officiellement ces plans d'action dans les meilleurs délais et de les appliquer.

12. La Commission constate que, bien que l'on se soit efforcé aux cours des délibérations de résoudre les autres questions touchant aux subventions relatives aux pêcheries, ces efforts sont restés sans résultat.

13. La Commission insiste en outre sur le rôle important que jouent les organisations régionales de pêche pour faire mieux appliquer les principes énoncés dans les instruments cités aux paragraphes 10 et 11. A cet égard, les organisations en question devraient être instamment invitées à utiliser des données scientifiques fiables sur les stocks de poissons et à faire appel, si besoin est, aux grands groupes.

14. La Commission fait observer que l'on doit renforcer les organisations régionales de pêche et faire en sorte que le système des organisations régionales de pêche inclue l'ensemble des pêcheries dont le fonctionnement rationnel dépend d'une telle gestion.

15. Dans cette perspective, la Commission invite les organisations régionales de pêche, y compris celles qui fonctionnent sous l'égide de la FAO, à informer la FAO des progrès réalisés et des problèmes rencontrés dans l'application de ces principes et de ces recommandations. Les informations en question pourraient figurer dans les rapports soumis par le Secrétaire général à l'Assemblée générale.

16. La Commission demande instamment aux Etats d'appliquer les recommandations techniques de la FAO visant à réduire au minimum le gaspillage, les prises accessoires et les déchets de la pêche. Elle encourage fermement les Etats à prendre des nouvelles mesures en la matière, en consultation avec la FAO et les organisations régionales de pêche, selon qu'il conviendra. La Commission invite également la FAO à énoncer un plan d'action international visant à bannir les méthodes de pêches destructrices et engage les Etats à faire respecter les interdictions qui existent déjà dans ce domaine.

17. La Commission souligne également l'importance de la résolution 53/33 de l'Assemblée générale, en date du 24 novembre 1998, dans laquelle l'Assemblée prie instamment toutes les autorités des membres de la communauté internationale de prendre des mesures plus énergiques pour faire appliquer intégralement un moratoire général sur la pêche hauturière au grand filet pélagique dérivant dans toutes les mers. La Commission invite en outre les Etats à prendre des mesures supplémentaires pour interdire l'utilisation de cet engin de pêche, notamment en confisquant et en détruisant les filets surdimensionnés.

18. La Commission fait sienne la Déclaration de Rome adoptée par la Réunion ministérielle sur les pêches organisée par la FAO (Rome, 10 et 11 mars 1999), dans laquelle l'Organisation s'est engagée à donner la priorité à l'élaboration d'un plan d'action mondial pour traiter de manière efficace les problèmes liés à toutes les formes de pêche illégale, non réglementée et non signalée. Il faudrait notamment intervenir lorsque des Etats ne respectent pas les responsabilités qui leur incombent en vertu du droit international s'agissant des navires de pêche arborant leur pavillon et, en particulier, lorsque ces Etats n'exercent pas efficacement leur juridiction et leur contrôle sur les navires dont l'exploitation est susceptible de contrevenir ou de porter atteinte aux règles du droit international en la matière et aux mesures internationales relatives à la conservation et à la gestion. En outre, les Etats, la FAO, les organes de gestion de pêcheries régionales et les autres organismes internationaux concernés, tels que l'Organisation maritime internationale (OMI), devront coordonner leurs efforts, conformément aux dispositions de l'article IV du Code de conduite pour une pêche responsable. La Commission invite par ailleurs l'OMI à étudier, en coopération avec la FAO et le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, les implications des travaux visés au paragraphe 35, a plus loin sur les activités des navires de pêche.

19. La Commission a examiné, sans pouvoir parvenir à un consensus, la question relative aux plans qui permettraient de mieux informer les consommateurs de poisson.

20. La Commission encourage les Etats à pratiquer une aquaculture écologiquement rationnelle et durable en application du Code de conduite pour une pêche responsable et comme le préconise le Plan d'action adopté à l'issue du Sommet mondial de l'alimentation. Elle engage la FAO et les gouvernements, en consultation avec les grands groupes, à instaurer une aquaculture écologiquement rationnelle et durable en veillant à ce qu'il soit procédé aux évaluations requises.

## 2. *Autres ressources marines vivantes*

21. La Commission entérine le premier et le deuxième appels à l'action lancés dans le cadre de l'Initiative internationale en faveur des récifs coralliens ainsi que le cadre d'action de cette initiative et invite instamment les Etats, les organisations intergouvernementales et les autres instances (en particulier la Convention sur la diversité biologique), les organisations non gouvernementales et le secteur privé à mettre en œuvre des mesures complémentaires. La Commission

demande aussi aux organismes du système des Nations Unies de l'informer des progrès réalisés dans l'application des objectifs internationaux de l'Initiative à l'issue de la période couverte par son cadre d'action actuel, en 2003.

22. La Commission invite les gouvernement à désigner et à gérer des zones marines protégées et à élaborer en même temps les autres instruments de gestion voulue, conformément à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, au programme de travail de la Convention sur la diversité biologique et à son mandat de Jakarta, afin d'assurer la conservation de la diversité biologique et la gestion et l'utilisation durables des océans.

23. La Commission engage les organisations régionales de pêche et les organisations maritimes régionales à coopérer aux fins d'une meilleure harmonisation des mesures de gestion durable des pêcheries et de conservation de l'environnement.

24. La Commission fait observer qu'il importe de protéger les écosystèmes et d'étudier plus avant les approches possibles à cet égard.

### 3. *Ressources marines non vivantes*

25. La Commission lance un appel pressant, à la demande des Etats concernés, en faveur de l'appui aux mesures nationales d'élargissement de l'accès aux informations sur les ressources et à l'élaboration des politiques pertinentes pour faciliter l'exploration et l'exploitation, avec l'accord des Etats concernés et d'une manière compatible avec la viabilité des ressources marines vivantes et non vivantes qui se trouvent à l'intérieur de leurs zones économiques exclusives, ou aux limites extérieures de leur plateau continental, s'il y a lieu.

### B. — *Activités terrestres*

26. La Commission se dit vivement préoccupée par la lenteur des progrès réalisés dans l'application du Programme d'action mondial pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres. A cet égard, elle accueille avec satisfaction la décision prise récemment par le Conseil d'administration du PNUE d'appliquer le Programme d'action mondial et, en particulier, la demande faite au Directeur exécutif du PNUE de finir de mettre en place le Bureau de coordination de La Haye dans les plus brefs délais. Elle souligne l'importance de cette décision pour prévenir la pollution et empêcher que le milieu marin ne continue à se dégrader.

27. Conformément à la Déclaration de Washington de 1995 sur la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres, la Commission demande instamment :

a) Aux gouvernements, aux organismes des Nations Unies et aux donateurs de coopérer afin de renforcer les capacités et de mobiliser les ressources nécessaires pour élaborer et appliquer les programmes d'action nationaux, en particulier ceux des pays en développement et en transition; les réunions de partenariats décrites au paragraphe 4 plus haut peuvent se révéler utiles à cet effet;

b) Aux institutions nationales et internationales et au secteur privé, aux donateurs bilatéraux et aux organismes multilatéraux de financement d'accorder la priorité à des projets s'inscrivant dans des programmes nationaux et régionaux d'application du Programme d'action mondial et d'encourager le Fonds pour l'environnement mondial (FEM) à appuyer ces projets;

c) Qu'on achève la création d'un centre d'échange d'informations qui permette aux décideurs de tous les Etats d'accéder directement aux sources d'information, données d'expérience pratique et connaissances scientifiques et techniques voulues et puisse faciliter la coopération scientifique, technique et financière et contribuer à renforcer les capacités ainsi que le transfert d'écotechnologies, conformément aux dispositions prévues au paragraphe 3, d plus haut;

d) Aux gouvernements et aux organisations internationales, le cas échéant, d'appliquer le Programme d'action mondial afin de contribuer au renforcement du programme du PNUE relatif aux mers régionales, comme il est demandé au paragraphe 5 plus haut.

28. La Commission engage à nouveau les organes directeurs des organismes et programmes concernés des Nations Unies à réexaminer leur participation et leur contribution à la mise en œuvre du Programme d'action mondial dans le cadre de leurs mandats respectifs, comme l'Assemblée générale l'a recommandé dans sa résolution 51/189. Elle invite en outre ces organismes et programmes à l'informer des progrès accomplis à cet égard, dont il pourrait notamment être rendu compte dans les rapports soumis par le Secrétaire général à l'Assemblée générale.

29. La Commission insiste aussi :

a) Sur l'intérêt de plans nationaux et locaux conformes aux principes de la gestion intégrée des zones côtières;

b) Sur l'importance de la poursuite des travaux des organisations internationales compétentes, en coopération avec les organisations maritimes régionales, visant à promouvoir la gestion intégrée des zones côtières;

c) Sur la nécessité d'appuyer les initiatives régionales visant à élaborer des accords, dispositifs ou plans d'action aux fins de la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres.

30. La Commission se félicite de la décision prise récemment par le Conseil d'administration du PNUE d'examiner si celui-ci peut convoquer d'ici à l'an 2000 une conférence mondiale destinée à examiner la question des eaux usées en tant que source terrestre majeure de pollution menaçant la santé des êtres humains et des écosystèmes. Dans ce contexte, elle encourage l'établissement de liens entre, d'une part, les travaux de cette conférence et, d'autre part, le premier

examen intergouvernemental du Plan d'action mondial, prévu pour 2001, et les conférences intergouvernementales y relatives sur la gestion durable de l'eau douce et des océans.

31. La Commission se félicite des activités mises en œuvre actuellement sous l'égide du PNUE en vue de l'élaboration d'un accord international sur les polluants organiques persistants et souligne, à cet effet, qu'il faut fournir aux pays en développement les compétences nécessaires et les ressources suffisantes pour réduire leur dépendance à l'égard de ces polluants, conformément aux principes énoncés au paragraphe 3, *d* plus haut, notamment par la recherche et l'application de solutions nouvelles viables et écologiquement rationnelles. La Commission encourage la communauté internationale à poursuivre ses travaux sur la réduction des rejets, des émissions et des pertes de substances dangereuses.

### C. — Sciences de la mer

32. La Commission souligne qu'il est indispensable d'avoir une bonne connaissance scientifique du milieu marin, y compris des ressources marines vivantes, pour prendre certaines décisions en pleine connaissance de cause et notamment de comprendre l'évolution des interactions entre les systèmes atmosphérique et océanique, en particulier le phénomène El Niño en 1997-1998. En conséquence, elle :

a) Déploie que sa décision 4/15 n'ait pas été suivie d'effet, réaffirme les recommandations qu'elle contient et se félicite que l'OMI ait l'intention, dans le cadre de sa collaboration avec d'autres organisations commanditaires, d'améliorer l'efficacité et la composition du groupe mixte d'experts chargé d'étudier les aspects scientifiques de la protection de l'environnement marin et les encourage à mettre en œuvre les mesures recommandées par la Commission dans sa décision 4/15. La Commission recommande en outre d'examiner la possibilité de faire travailler le groupe mixte d'experts avec des scientifiques désignés par les gouvernements et les principaux groupes;

b) Invite la Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO à examiner comment élargir et mieux cibler l'aide fournie pour renforcer les capacités scientifiques nécessaires à une gestion interdisciplinaire, durable et efficace du milieu marin dans les pays en développement, notamment dans les pays les moins avancés et les petits Etats insulaires en développement. Rappelant sa décision 6/3 sur la nécessité d'accroître la communication scientifique, la Commission encourage le Congrès scientifique mondial de l'UNESCO, qui doit se réunir prochainement, à étudier la question;

c) Souligne qu'il importe de recueillir des données océanographiques fiables au moyen de systèmes tels que le Système mondial d'observation des océans, en particulier le Réseau mondial de surveillance des récifs coralliens, et de procéder périodiquement à une évaluation scientifique générale des eaux internationales telle que l'Evaluation mondiale des eaux internationales, qui porterait notamment sur l'impact des changements physiques et chimiques des océans sur la santé, la répartition et la productivité des ressources marines vivantes.

33. Afin d'améliorer la connaissance scientifique des stocks de poissons, la Commission invite les organisations régionales s'occupant de pêches à coopérer entre elles, dans les limites de leurs compétences, et à envisager, le cas échéant, de renforcer la surveillance des prises, au moyen de systèmes d'examen critique par les pairs visant à améliorer la qualité scientifique des évaluations des stocks, d'échanges d'information sur les techniques d'évaluation et, d'une manière générale, d'une plus grande transparence. Elle invite la FAO à contribuer à ce processus et à l'appuyer ainsi qu'à renforcer son système global de contrôle des stocks de poissons grâce à un plus vaste réseau d'information, à des méthodes plus homogènes et à une mise à jour régulière de l'information, en coopération étroite avec les Etats et les organisations régionales s'occupant des pêches, selon que de besoin.

34. La Commission note l'impact, dans le monde entier, du phénomène d'oscillation australe El Niño, l'un des exemples les plus probants de l'interaction entre les océans et l'atmosphère, ainsi que de ses conséquences écologiques, sociales et économiques, en particulier pour les pays en développement. Elle accueille avec satisfaction la réunion intergouvernementale d'experts qui s'est tenue à Guayaquil (Equateur) en novembre 1998, se réjouit de la réunion intergouvernementale qui doit se tenir à Lima en septembre 1999 et de la réunion sur la désertification et le phénomène El Niño qui doit se tenir à La Serena (Chili) en octobre 1999. Par ailleurs, elle :

a) Prie le Secrétaire général de compiler les informations sur tous les aspects de l'impact du phénomène El Niño contenues dans les rapports nationaux sur l'application d'Action 21 et de les transmettre à l'équipe de travail interinstitutions de l'ONU chargée de l'étude de ce phénomène aux fins de l'élaboration d'une stratégie internationale, concertée et globale d'évaluation, de prévention, d'atténuation et de réparation des effets de ce dernier, y compris sur les récifs coralliens;

b) Décide d'examiner, à sa huitième session, l'impact du phénomène El Niño dans le cadre de son examen de la planification et de la gestion intégrée des ressources terrestres;

c) Reconnaît qu'il importe d'inscrire la question du phénomène El Niño à l'ordre du jour du prochain examen quinquennal d'ensemble de l'application d'Action 21 et prie le Secrétaire général de lui soumettre un rapport qui rende compte de toutes les décisions qu'il faudra prendre à cette fin;

d) Invite tous les organismes intergouvernementaux concernés par les questions relatives aux océans à étudier, dans le cadre de leurs mandats respectifs, si leur programme de travail leur permet d'examiner comme il convient les incidences potentielles d'une augmentation de la variabilité climatique et à réfléchir, en faisant appel aux divers dispositifs

de coordination, à ce qu'il reste à faire pour permettre de mieux comprendre les conséquences probables sur l'environnement marin et côtier de phénomènes tels qu'El Niño.

#### D. — *Autres activités marines*

35. La Commission :

a) Invite l'OMI à élaborer d'urgence des mesures contraignantes si ses membres le jugent utile, afin de veiller à ce que les navires de tous les Etats du pavillon respectent les règles et normes internationales afin de donner pleinement effet à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, notamment à l'article 91 (Nationalité des navires) ainsi qu'aux dispositions des autres conventions pertinentes. A cet égard, la Commission souligne l'importance de l'instauration d'une surveillance portuaire gouvernementale plus efficace.

b) Préconise que l'exportation de déchets et autres matières en vue de leur immersion soit arrêtée; la Commission recommande en outre que les Etats soient encouragés à devenir parties au Protocole de 1996 relatif à la Convention de 1972 sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets et autres matières;

c) Rappelle l'objectif énoncé au paragraphe 29 de sa décision 4/15, à savoir, encourager les Etats qui ne l'ont pas encore fait à signer, ratifier et appliquer la Convention de Bâle de 1989 sur le contrôle des mouvements transfrontières des déchets dangereux et de leur élimination;

d) A examiné plus avant la question du droit des Etats d'interdire les mouvements transfrontières de matières et de déchets dangereux et radioactifs sur le territoire soumis à leur juridiction conformément au droit international. Elle a noté que certaines délégations insistaient sur la nécessité de poursuivre les efforts pour que les mouvements transfrontières de ces matières s'opèrent dans de bonnes conditions de sécurité et appuyaient l'appel lancé aux Etats qui ne l'avaient pas encore fait pour qu'ils deviennent partie à la Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible irradié et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs, qu'ils appliquent cet instrument et qu'ils envisagent de donner un caractère contraignant au Recueil de règles de sécurité pour le transport de combustible nucléaire irradié. La Commission n'a toutefois pas été en mesure d'aboutir à un consensus sur ces propositions;

e) Recommande d'encourager la communauté internationale à s'associer pleinement aux divers efforts déployés conformément aux accords internationaux pertinents, notamment à la Convention internationale pour la pollution par les navires (MARPOL 73/78), afin d'empêcher que l'eau de ballast des navires n'engendre une prolifération d'organismes aquatiques nuisibles;

f) Recommande que le programme visant à établir dans le cadre de l'Organisation maritime internationale des mécanismes de contrôle de l'utilisation de peintures antisalissures nocives sur les navires soit exécuté selon le calendrier prévu et souligne qu'il faut fournir les compétences nécessaires et des ressources suffisantes aux pays en développement en application du paragraphe 3, d plus haut;

g) Se félicite des activités menées par l'Autorité internationale des fonds marins pour élaborer un projet de code d'exploitation minière portant notamment sur la protection de l'environnement marin;

h) Note que la mise à la ferraille de navires constitue un problème préoccupant du point de vue de la pollution de l'environnement et invite l'OMI à examiner cette question et encourage les Etats à s'assurer que toutes les précautions sont bien prises lors de la mise au rebut des navires en tenant compte de la nécessité de fournir des compétences et des ressources appropriées aux pays en développement en application du paragraphe 3, d plus haut;

i) Recommande aux Etats d'envisager de ratifier, d'accepter ou d'approuver l'annexe VI à la Convention MARPOL relative à la lutte contre la pollution atmosphérique par les navires;

j) Recommande en outre, afin de réduire les risques pour l'environnement et les dommages potentiels associés au transport maritime, notamment lorsque les zones de transit sont écologiquement vulnérables, que les Etats appliquent intégralement la Convention de l'OMI sur le règlement international pour prévenir les abordages en mer.

36. La Commission, tenant compte de sa décision 4/15 et saluant les conclusions de la Réunion internationale d'experts portant sur les pratiques environnementales touchant les activités d'exploration pétrolière ou gazière en mer organisée conjointement par le Brésil et les Pays-Bas à Noordwijk (Pays-Bas), en 1997, recommande que :

a) L'action liée aux aspects environnementaux touchant les activités d'exploration pétrolière ou gazière en mer continue à être menée aux niveaux national, sous-régional et régional;

b) Cette action s'appuie sur un échange d'informations sur l'établissement et l'application de systèmes de gestion de l'environnement appropriés permettant de réaliser les objectifs nationaux, sous-régionaux et régionaux;

c) Soient lancées de nouvelles initiatives auxquelles seraient associés pouvoirs publics, organisations internationales, exploitants et principaux groupes, pour promouvoir cet échange d'informations, sensibiliser le public et alerter les populations à temps au cas où des activités et des projets liés à l'exploration pétrolière et gazière représenteraient une menace potentielle pour le milieu marin.

## E. — *Coordination et coopération internationales*

37. La Commission demande instamment aux institutions compétentes nationales, régionales ou mondiales de resserrer leur collaboration, compte tenu de leurs mandats respectifs, pour coordonner leurs approches, éviter les doubles emplois, rationaliser le fonctionnement des organisations existantes, améliorer l'accès à l'information et en assurer une meilleure diffusion.

38. La Commission note également que la particularité des océans et des mers rend l'instauration d'une coordination et d'une coopération internationales nécessaire. Aussi elle recommande, sur la base des arrangements existants, que tous leurs aspects juridiques, économiques, sociaux et environnementaux soient regroupés dans une approche plus cohérente aussi bien au niveau intergouvernemental qu'interinstitutionnel. A cette fin, la Commission :

a) Invite le Secrétaire général à prendre des mesures visant à assurer une collaboration plus efficace entre les organes compétents du Secrétariat de l'ONU qui soutiennent les activités relatives aux océans et aux mers;

b) Invite en outre le Secrétaire général à compléter ses rapports annuels à l'Assemblée générale par des propositions axées sur les initiatives susceptibles d'être menées dans le cadre de l'amélioration de la coordination et de l'intégration et à les soumettre bien avant qu'elles ne soient examinées à l'Assemblée;

c) Invite le Secrétaire général, agissant en coopération avec les chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies compétents, à prendre des mesures pour rationaliser les travaux du Sous-Comité des océans et des zones côtières du CAC, notamment en les rendant plus transparents et mieux adaptés aux besoins des Etats Membres, par exemple en organisant régulièrement des réunions d'information sur ses activités;

d) Recommande que l'Assemblée générale, compte tenu de la nécessité de tirer le meilleur parti du cadre existant, examine les moyens de rendre son débat annuel sur les océans et le droit de la mer plus efficace.

39. Afin de favoriser l'instauration d'une coopération et d'une coordination meilleures en ce qui concerne les mers et les océans et en application, notamment, du paragraphe 38, *d* ci-dessus, la Commission recommande à l'Assemblée générale d'établir un processus consultatif officiel à composition non limitée, ou tout autre processus dont elle pourrait décider, placé sous son égide et ayant pour seule fonction de faciliter l'examen efficace et constructif des questions relevant de son mandat actuel [énoncé dans la résolution 49/28 de l'Assemblée générale (1994)], suivant les principes énoncés ci-après :

### 1. *Principes*

40. En raison de la complexité et de l'interdépendance des océans et de mers, la coordination et la coopération internationales doivent avoir certaines particularités :

1. L'Assemblée générale est l'organe compétent pour décider de la coordination propre à garantir que tous les aspects relatifs aux problèmes des océans soient abordés de façon intégrée, tant au niveau intergouvernemental qu'au niveau interinstitutions.

2. Ce processus devrait pleinement respecter les dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et tenir compte des accords conclus lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, notamment du chapitre 17 d'Action 21. Il devrait également prendre en considération les informations fournies par la Commission du développement durable et d'autres organes de l'ONU.

3. Pour atteindre cet objectif, l'Assemblée générale doit accorder plus de temps à l'examen du rapport du Secrétaire général sur les océans et le droit de la mer ainsi qu'à la préparation du débat sur cette question en séance plénière.

4. Il faudrait éviter de créer de nouvelles institutions. L'Assemblée générale devrait chercher à renforcer les structures et les mandats existants au sein du système des Nations Unies. Ce processus ne devrait pas faire double emploi et il ne devrait pas y avoir de chevauchements entre les négociations en cours et les débats de certains organes spécialisés.

5. L'Assemblée générale a pour rôle de promouvoir des politiques et des programmes. Elle n'a pas pour mission d'assurer la coordination juridique entre les divers instruments. En s'acquittant de sa fonction, l'Assemblée ne devrait pas perdre de vue les caractéristiques et les besoins différents de toutes les régions du monde.

6. La participation des Etats Membres et observateurs devrait être aussi large que possible.

7. Ce processus devrait être mené à bien dans les limites des ressources budgétaires annuelles du Secrétariat.

### 2. *Détails pratiques*

41. Le processus consultatif officiel mentionné ci-dessus ou tout autre processus décidé par l'Assemblée générale aurait pour base de travail le rapport du Secrétaire général sur les océans et le droit de la mer. Son rôle serait de promouvoir un échange de vues exhaustif sur ce rapport et de cerner les nouveaux problèmes particuliers qui devraient être examinés par l'Assemblée. Il s'attacherait à identifier les domaines dans lesquels il serait bon d'améliorer la coordination et la coopération aux niveaux intergouvernemental et interinstitutions. Le processus consultatif officiel fournirait des éléments que l'Assemblée générale examinerait et reprendrait éventuellement dans ses résolutions au titre du point de l'ordre du jour intitulé « Océans et droit de la mer ».

42. Le processus devrait également tenir compte des recommandations que la Commission du développement durable présente à l'Assemblée générale (par l'intermédiaire du Conseil économique et social).

43. Ce processus durerait chaque année une semaine et favoriserait la participation des différents organismes gouvernementaux concernés par les questions relatives aux océans et aux mers. Il importerait au plus haut point que les représentants des grands groupes y contribuent de manière appropriée et le meilleur moyen serait peut-être d'organiser des groupes de discussion.

44. En décidant de la date la plus favorable pour la tenue du processus, l'Assemblée générale devrait garder à l'esprit, notamment, qu'il est souhaitable de favoriser la présence d'experts envoyés par les capitales et de tenir compte des besoins des petites délégations.

45. L'Assemblée examinerait l'efficacité et l'utilité du processus au plus tard quatre ans après son établissement.

## ANNEXE

### Résumé par les Coprésidents des débats tenus par le Groupe de travail spécial intersessions sur les océans et les mers et sur le développement durable des petits Etats insulaires en développement à l'occasion de sa réunion organisée du 1<sup>er</sup> au 5 mars 1999

#### I. — INTRODUCTION

1. Le débat sur les océans et les mers s'appuyait sur le rapport du Secrétaire général sur les océans et les mers établi au titre du chapitre 17 d'Action 21. La Convention des Nations Unies sur le droit de la mer a servi de base juridique et Action 21 de base politique à ce débat. L'Année internationale des océans (1998) a permis de sensibiliser l'opinion publique internationale à ces questions.

2. De nombreuses délégations ont indiqué que la septième session de la Commission devrait consolider les acquis. Elles ont en outre fait remarquer que la décision 4/15 de la Commission et le paragraphe 36 du Programme de suivi de la mise en œuvre d'Action 21, adopté par l'Assemblée générale à sa dix-neuvième session extraordinaire, méritaient une attention toute particulière.

3. Les principaux points de départ des discussions concernaient notamment la reconnaissance du droit des pays à gérer et à exploiter leurs ressources marines de manière rationnelle, la nécessité d'accroître les moyens dont ils disposent à cet égard et celle de bien préserver les fonctions, espèces et milieux de l'écosystème marin. De nombreuses délégations ont noté que les ressources marines constituaient une source de sécurité alimentaire primordiale pour de nombreux Etats côtiers et insulaires en développement. La gestion rationnelle des océans et des mers et des zones côtières adjacentes a d'importantes conséquences économiques et sociales, notamment sur la réduction de la pauvreté.

4. De nombreuses délégations de pays en développement et développés et de pays en transition ont échangé des informations sur les politiques, stratégies et activités menées par leur pays pour protéger et gérer les océans et leurs ressources biologiques. De récentes réunions sur ce sujet, qui ont beaucoup contribué au débat, ont été évoquées, notamment la Réunion internationale d'experts portant sur les pratiques environnementales touchant les activités d'exploration pétrolière ou gazière en mer, organisée conjointement par le Brésil et les Pays-Bas à Noordwijk (Pays-Bas) en 1997; la Conférence sur les océans de l'Association de coopération économique Asie-Pacifique, tenue à Hawaï en octobre 1998; la Conférence intergouvernementale d'experts sur El Niño, tenue à Guayaquil (Equateur) en novembre 1998; le Colloque international sur la gestion des écosystèmes marins tropicaux, tenu à Townsville (Australie) en novembre 1998; la Conférence sur la coopération pour le développement et la protection du milieu côtier et marin en Afrique subsaharienne, parrainée par le Comité consultatif sur la protection des mers, le PNUE et le Gouvernement sud-africain, tenue au Cap en décembre 1998; et le deuxième Séminaire de Londres sur les océans, organisé par le Brésil et le Royaume-Uni en décembre 1998. On a également mentionné les travaux de la Commission mondiale indépendante sur les océans et la quatrième série de consultations multilatérales de haut niveau sur les stocks de poissons grands migrateurs dans le Pacifique central et occidental, tenue à Hawaii en février 1999.

#### II. — GRANDES QUESTIONS AUX NIVEAUX NATIONAL, RÉGIONAL ET INTERNATIONAL

5. Les grandes questions prioritaires soulevées par le Groupe de travail sont : a) la conservation et la gestion des ressources biologiques marines, y compris les pêcheries durables; b) la prévention de la pollution et de la dégradation du milieu marin par des activités d'origine terrestre; c) la connaissance scientifique de l'interaction entre l'océan et le système climatique mondial; et d) le renforcement de la coopération et de la coordination internationales.

##### A. — Renforcement des capacités en vue d'une action aux niveaux national et régional

6. De nombreuses délégations ont noté que le renforcement des capacités était à la base de toutes les solutions aux problèmes des océans et des mers. Elles ont souligné qu'il fallait renforcer les capacités aux niveaux national et régional pour assurer la cohérence de l'action entreprise. Il était essentiel pour cela de mieux connaître l'océan, en s'appuyant sur les travaux et l'expérience des scientifiques de tous les pays et de toutes les organisations compétentes.

7. De nombreuses délégations ont souligné qu'il fallait des ressources financières et un transfert de technologie pour réaliser les objectifs du chapitre 17 d'Action 21.

8. De nombreuses délégations ont souligné qu'il fallait prendre des mesures pratiques au niveau régional et renforcer la collaboration océanographique régionale, notamment par le Programme relatif aux mers régionales du PNUE et des accords correspondants dans d'autres régions, pour rendre compatibles les politiques des Etats dans ce domaine. Une relance du Programme relatif aux mers régionales s'imposait. Les organisations régionales de gestion des pêcheries et celles qui sont chargées de la protection des milieux marins régionaux devraient être également invitées à coopérer à l'élaboration d'une approche intégrée de la gestion des pêcheries et de la protection, conservation et gestion de l'environnement axée sur l'écosystème. Certaines délégations ont estimé qu'il fallait créer des réseaux régionaux d'échange et de diffusion d'informations scientifiques sur les océans, ou les renforcer.

## B. — *Accords internationaux*

9. Plusieurs délégations ont demandé que des accords internationaux comme la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, l'Accord des Nations Unies sur les stocks de poissons grands migrateurs, l'Accord de la FAO sur le respect des mesures de conservation et de gestion, la Convention internationale sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets et autres matières et son Protocole de 1996 ainsi que la Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires (MARPOL 73/78) soient ratifiés d'urgence et appliqués intégralement. L'importance de l'application des plans d'action internationaux de la FAO sur la gestion des capacités de pêche, la pêche au requin et les prises accidentelles d'oiseaux de mer par les palangriers et du Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable a également été soulignée. Les délégations ont recommandé que ces instruments soient pleinement pris en compte dans la formulation et l'adoption de plans d'action nationaux.

## III. — DOMAINES DE PRIORITÉ

### A. — *Ressources biologiques marines*

10. De nombreuses délégations ont noté que les diverses méthodes de pêche avaient des effets différents sur les stocks de poissons des régions du monde (on a à cet égard opposé les pratiques commerciales à la pêche artisanale dans les pays en développement, et la pêche en haute mer à la pêche côtière). Le problème, de plus en plus grave, de la pêche illégale, non comptabilisée et non réglementée, surtout par des navires battant souvent pavillon de complaisance et qui amenuisent les ressources halieutiques des Etats côtiers et insulaires en développement ainsi que les ressources pélagiques, a été soulevé. De nombreuses délégations ont estimé qu'il fallait éliminer d'urgence ces pratiques, qui entraînent souvent d'importantes pertes de revenus et de ressources pour ces pays et nuisent à la pêche artisanale. Elles ont demandé que les capacités de surveillance et de contrôle des Etats côtiers et insulaires en développement soient renforcées. Ces pays ont également besoin qu'on les aide à contrôler les flottes de pêche hauturière qui opèrent en vertu d'accords d'accès. Des délégations ont indiqué qu'il fallait à cet égard faciliter la poursuite des travaux sur les aspects techniques de la question. Certaines délégations ont noté que le problème de la pêche illégale, non comptabilisée et non réglementée, pouvait être résolu au mieux par des organismes régionaux compétents en matière de gestion de pêches.

11. De nombreuses délégations ont estimé qu'il fallait adopter d'urgence des mesures et des dispositions visant à réduire et à éliminer les pratiques de pêche déprédatrices. A cet égard, elles ont demandé qu'entrent en vigueur et que soient appliqués l'Accord de la FAO sur le respect des mesures de conservation et de gestion et les plans d'action internationaux sur la gestion des capacités de pêche, la pêche au requin et les prises accidentelles d'oiseaux de mer par les palangriers adoptés par le Comité des pêches de la FAO en février 1999 et visant à optimiser la capacité de pêche mondiale et à mieux gérer la pêche au requin et préserver les oiseaux de mer. En outre, certaines délégations ont demandé instamment que soient adoptés aux niveaux national, régional et mondial des plans de réduction des prises accessoires, pour réduire ces prises et, faute de pouvoir les éviter entièrement, d'en réduire les effets. Ces plans devraient notamment restreindre le recours abusif ou nuisible à des engins ou pratiques de pêche qui contribuent à accroître les prises accessoires ou à dégrader le milieu marin.

12. De nombreuses délégations ont établi un lien entre les appels en faveur de la réduction de la capacité de pêche mondiale, l'évaluation des effets négatifs éventuels des subventions et la réduction et l'élimination progressives des subventions et autres incitations économiques et fiscales qui, à leurs avis, favorisent directement ou indirectement les surcapacités. De nombreuses autres délégations ont estimé que cela s'appliquait surtout aux flottes de pêche des pays industrialisés. Une délégation a cependant fait remarquer que, étant donné que le système d'octroi de licences aux navires de pêche et le nombre des navires de pêche étaient contrôlés, rien ne permettait de dire que les subventions étaient une cause de pêche excessive.

13. Certaines délégations ont estimé que les consommateurs devraient être mieux informés, notamment grâce à des incitations commerciales comme l'écoétiquetage des poissons et produits dérivés. D'autres délégations ont bien souligné qu'il fallait dûment tenir compte, dans les discussions en cours sur l'écoétiquetage, des effets négatifs que ces mesures pourraient avoir sur l'accès aux marchés. D'autres délégations encore ont estimé que cette question devrait être au niveau national. De nombreuses délégations ont déclaré que la notion d'écoétiquetage et autre était encore en cours d'examen par le Comité sur le commerce et l'environnement de l'Organisation mondiale du commerce et que, de toute façon, ces mesures ne devraient pas constituer des entraves au commerce. Certaines autres délégations ont mentionné les travaux de la FAO à ce sujet.

14. De nombreuses délégations ont indiqué que beaucoup de pays avaient besoin qu'on les aide à étudier scientifiquement leurs stocks de poissons. On devrait envisager une coopération régionale halieutique, notamment dans le cadre d'un mécanisme régional de consensus scientifique sur l'information existante sur l'état des stocks de poissons et les prises.

### B. — *Activités d'origine terrestre*

15. De l'avis général, des progrès ont été réalisés depuis l'adoption du Programme d'action pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres, encore qu'il faille s'atteler de toute urgence à son exécution

aux niveaux régional et national. Certaines délégations ont souligné qu'il importait de relancer le rôle du PNUE dans la création d'un mécanisme d'information qui favoriserait l'action nationale et régionale.

16. De nombreuses délégations ont souligné que le manque de ressources financières constituait l'obstacle majeur à la réalisation des objectifs du Programme d'action. A moins qu'une assistance ne soit fournie en particulier aux pays en développement, son exécution se révélerait difficile.

17. Certaines délégations ont estimé que le choix des mesures à adopter pour faire face aux problèmes des eaux usées constituait une difficulté majeure. Elles ont également noté qu'il fallait qu'un lien soit établi entre les travaux que mène la Commission sur le problème des eaux usées et le Programme d'action.

### C. — Océanographie et changement climatique

18. Plusieurs délégations ont indiqué que les phénomènes El Niño et La Niña avaient des répercussions mondiales qui appelaient une action de longue haleine, en particulier pour améliorer la surveillance et la prévision des variations climatiques, mettre en place des systèmes d'alerte avancée au niveau régional, renforcer les capacités régionales et nationales à ce sujet et aider à prévenir les catastrophes naturelles.

19. Plusieurs délégations ont noté que le récent El Niño avait provoqué beaucoup de ravages au niveau des populations vulnérables de plusieurs pays, de leurs ressources naturelles et de leur bétail. A cet égard, de nombreuses délégations ont évoqué une série de conférences intergouvernementales tenues sur le phénomène El Niño qui s'était produit en 1997-1998 dans le cadre de la Décennie internationale pour la réduction des catastrophes naturelles et conformément à la résolution 52/200 de l'Assemblée générale, notamment la Conférence intergouvernementale d'experts sur El Niño qui s'est tenue à Guayaquil (Equateur) en novembre 1998. Ces conférences devraient aider à mieux comprendre scientifiquement les effets de ces phénomènes sur l'environnement et la société et à mieux les prévoir, ainsi qu'à définir de meilleures méthodes pratiques et théoriques d'atténuation des dégâts.

20. Plusieurs pays ont indiqué qu'il fallait permettre au public de mieux comprendre scientifiquement le rôle des océans dans la modification de variations climatiques extrêmes, comme El Niño, grâce à la mise en place d'un vaste réseau de stations de surveillance dans le cadre du Système mondial d'observation des océans et d'autres programmes internationaux.

21. Des délégations ont noté que l'océanographie contribuait de plus en plus à la connaissance du changement climatique et des tendances de l'environnement à l'échelle mondiale. Elles ont engagé les autorités compétentes à agir ensemble pour faire avancer ces travaux.

### D. — Autres types de pollution marine

22. Certaines délégations ont apprécié la contribution de la réunion d'experts de Noordwijk touchant les pratiques environnementales concernant les activités d'exploration pétrolière et gazière en mer, dont la Commission, à sa quatrième session, a salué la tenue.

23. Les délégations ont indiqué qu'il importait de parvenir très tôt, dans le cadre de l'Organisation maritime internationale, à un accord sur les substances dangereuses contenues dans les peintures antisalissure et sur la propagation d'organismes aquatiques nocifs dans les eaux de ballast et, dans le cadre de l'Autorité internationale des fonds marins, sur des normes environnementales pour la protection et l'exploitation minière des fonds marins. Certaines délégations ont indiqué qu'elles étaient favorables à un examen approfondi au sein de l'OMI des moyens de contrôler la pollution de l'air par les navires et les systèmes d'établissement des rapports obligatoires par les navires.

24. De nombreuses délégations ont souligné qu'il importait de parvenir rapidement sous l'égide du PNUE à un accord sur les polluants organiques persistants.

25. Certaines délégations ont indiqué qu'elles demeuraient favorables à l'amélioration du fonctionnement du Groupe mixte d'experts chargé d'étudier les aspects scientifiques de la protection de l'environnement marin (GESAMP), tout en notant que les approches régionales étaient les plus pratiques pour améliorer l'accès à des connaissances scientifiques solides. On a en outre noté que l'amélioration du fonctionnement du Groupe mixte d'experts favoriserait la transparence, la responsabilité et la concertation.

### E. — Récifs coralliens et zones marines protégées

26. Certaines délégations ont proposé d'établir un système mondial représentatif des zones marines protégées à l'intérieur et au-delà des juridictions nationales. L'application du concept de zones marines protégées en haute mer sans qu'aucun accord ne soit conclu sur leur utilisation durable a suscité une mise en garde. Il a été recommandé de mettre l'accent sur les zones côtières et d'encourager chaque Etat intéressé à exercer sa juridiction nationale. On a souligné que la poursuite des travaux dans ce domaine devrait se faire conformément au Programme de suivi de la mise en œuvre d'Action 21 adopté par l'Assemblée générale à sa dix-neuvième session extraordinaire.

27. Se référant à l'Initiative internationale en faveur de la promotion de l'importance des récifs coralliens pour le développement durable et au Colloque international sur la gestion des écosystèmes tropicaux, tenu à Townsville (Aus-

tralie) en novembre 1998, de nombreuses délégations se sont félicitées du nouvel appel lancé par l'Initiative internationale en faveur des récifs coralliens et ont demandé à la Commission de réaffirmer l'importance qu'elle revêt afin qu'elle puisse atteindre ses principaux objectifs.

#### IV. — COORDINATION ET COOPÉRATION INTERNATIONALES

28. De l'avis général, la coordination au sein des gouvernements et entre gouvernements ainsi qu'entre organismes des Nations Unies était essentielle et pouvait être améliorée. Les participants se sont félicités de ce que le Secrétaire général ait reconnu, au paragraphe 52 de son rapport sur les océans et les mers, que le fonctionnement du Comité des océans et des zones côtières du CAC devrait être réexaminé en vue d'améliorer son efficacité en matière de coordination.

29. Certaines délégations ont appelé l'attention sur la nécessité d'une plus grande synergie et d'une meilleure intégration des affaires océaniques au sein du système des Nations Unies. A leur avis, le débat annuel sur les océans et le droit de la mer devrait être plus transparent, plus systématique, mieux adapté et mieux préparé. Les délégations ont en outre indiqué que la Commission avait un rôle à jouer s'agissant des océans dans la préparation de la prochaine évaluation de la mise en œuvre d'Action 21. Certaines délégations ont également souligné l'importance de la participation d'acteurs non gouvernementaux.

30. De nombreuses délégations ont estimé qu'il fallait améliorer la coordination au niveau intergouvernemental en vue de parvenir à une conception globale de l'action mondiale sur les océans. A cet égard, certaines délégations ont fait des propositions précises, dont certaines ont été présentées par écrit. D'autres propositions pourraient se dégager. D'autres délégations par contre ont lancé une mise en garde contre l'établissement d'une nouvelle institution avant que les problèmes et les difficultés qui se posaient dans le cadre des arrangements actuels ne soient recensés. Elles ont plutôt mis l'accent sur la nécessité de rationaliser et de renforcer les mécanismes existants.

31. Certaines délégations ont souligné qu'il fallait au moins envisager de nouveaux arrangements organisationnels, tenir d'autres discussions afin de déterminer l'usage que l'on comptait faire des fonds disponibles, leur nature, la fréquence avec laquelle ils devaient être réalloués et sur quelle durée, conformément aux règles et règlements pertinents des Nations Unies. D'autres délégations ont indiqué qu'il était essentiel d'identifier les problèmes qui se posaient au niveau des arrangements internationaux actuels et d'essayer avant tout, pour améliorer la coordination dans certains domaines, de tirer le meilleur parti du cadre actuel que constituaient les conventions et organisations pertinentes.